

vestfrost



VR-FB373-2E1BG
VR-FB373-2E0BM

No frost combi koelkast

Bedieningshandleiding

Chłodziarko-zamrażarka

Instructies voor obsluen

**Elektronisks pretsarmas
kombinētais ledusskapis**

Lietošanas instrukcija

**Elektrooniline jäävaba
kombikümkapp**

Kasutusjuhend

De gebruiksaanwijzing geldt voor meerdere modellen. Daarom kunnen er verschillen optreden.



BRAND

Waarschuwing; Brandgevaar / ontvlambare materialen

INDEX

VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT	4
Algemene waarschuwingen.....	4
Oude en defecte koelkasten of vriezers	7
Veiligheidswaarschuwingen	7
Installatie en bediening van uw koelkast met vriesvak.....	8
Voordat u uw koelkast gebruikt.....	9
DE VERSCHILLENDE FUNCTIES EN MOGELIJKHEDEN	9
Informatie over de nieuwe generatie koeltechnologie	9
Display en bedieningspaneel.....	10
Bediening van uw koelkast met vriesvak.....	10
Instellingen vriestemperatuur	10
Instellingen koeltemperatuur	10
Super Freeze Mode	10
Waarschuwingen voor temperatuurregeling	11
Accessoires.....	12
Ijsbakje.....	12
De diepvriesdoos.....	12
De Koelkastplank.....	12
De Fresh Dial.....	13
Verstelbaar deurblad	13
Verstelbare glazen plank	13
Natuurlijke Ionen Technologie.....	14
Maxi-fresh bewaarder.....	14
VOEDSEL SCHIKKEN IN HET APPARAAT	15
Koelkastcompartiment	15
Vriesvak.....	16
REINIGING EN ONDERHOUD	20
Ontdooien	20
VERVOER EN VERANDERING VAN INSTALLATIEPOSITIE	21
Herpositionering van de deur.....	21
VOORDAT U UW DIENST NA VERKOOP BELT	22
Tips voor energiebesparing	25
DE ONDERDELEN VAN HET APPARAAT EN DE COMPARTIMENTEN	26
Afmetingen	28

DEEL - 1. VOOR HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Algemeen waarschuwingen

! **WAARSCHUWING:** Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur vrij van obstructies.

! **WAARSCHUWING:** Gebruik geen andere mechanische of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen.

! **WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische apparaten in de voedselopslagruimten van het apparaat, tenzij deze van het door de fabrikant aanbevolen type zijn.

! **WAARSCHUWING:** Beschadig het koelcircuit niet.

! **WAARSCHUWING:** Let er bij het plaatsen van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd raakt.

! **WAARSCHUWING:** Plaats niet meerdere draagbare stopcontacten of draagbare voedingen aan de achterkant van het apparaat.

! **WAARSCHUWING:** Om gevaar als gevolg van instabiliteit van het apparaat te voorkomen, moet het worden bevestigd volgens de volgende instructies:

⚠ Als uw apparaat R600a als koelmiddel gebruikt (deze informatie staat op het etiket van de koeler) moet u tijdens het transport en de installatie voorzichtig te werk gaan om te voorkomen dat de elementen van de koeler worden beschadigd. R600a is een milieuvriendelijk en natuurlijk gas, maar het is explosief. In het geval van een lek door beschadiging van de koelelementen moet u uw koelkast uit de buurt van open vuur of warmtebronnen plaatsen en de ruimte waar het apparaat staat enkele minuten ventileren.

- Bij het dragen en plaatsen van de koelkast mag het gascircuit van de koeler niet worden beschadigd.

- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas in dit apparaat.

- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en huishoudelijke toepassingen zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
 - boerderijen en door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
 - bed and breakfast-achtige omgevingen;
 - catering en soortgelijke toepassingen buiten de detailhandel.
- Als het stopcontact niet overeenkomt met de stekker van de koelkast, moet het door de fabrikant, een serviceagent of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Op het netsnoer van uw koelkast is een speciaal geaarde stekker aangesloten. Deze stekker moet worden gebruikt met een speciaal geaard stopcontact van 16 ampère. Als een dergelijk stopcontact niet in uw huis aanwezig is, laat er dan een installeren door een erkende elektricien.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen koelapparaten laden en lossen. Van kinderen wordt niet verwacht dat zij het apparaat schoonmaken of de gebruiker onderhouden, van zeer jonge kinderen (0-3 jaar) wordt niet verwacht dat zij apparaten gebruiken, van jonge kinderen (3-8 jaar) wordt niet verwacht dat zij apparaten veilig gebruiken, tenzij voortdurend toezicht wordt gehouden, oudere kinderen (8-14 jaar) en

kwetsbare personen kunnen apparaten veilig gebruiken nadat zij passende

toezicht of instructie betreffende het gebruik van het apparaat. Van zeer kwetsbare personen wordt niet verwacht dat zij toestellen veilig gebruiken, tenzij er voortdurend toezicht wordt gehouden.

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een erkend servicebedrijf of vergelijkbare gekwalificeerde personen worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik op grotere hoogten dan 2000 m.

Om besmetting van voedsel te voorkomen, gelieve de volgende instructies in acht te nemen:

- Het langdurig openen van de deur kan een aanzienlijke stijging van de temperatuur in de compartimenten van het apparaat veroorzaken.
- Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel en toegankelijke afvoersystemen
- Bewaar rauw vlees en vis in geschikte containers in de koelkast, zodat het niet in contact komt met of druppelt op ander voedsel.
- Diepvriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van voorgevroren voedsel, het bewaren of maken van ijs en het maken van ijsblokjes.
- Eén-, twee- en driesterrenvakken zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen.
- Als het koelapparaat lange tijd leeg blijft staan, moet u het uitschakelen, ontdooien, schoonmaken, afdrogen en de deur open laten staan om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.

Oude en uitverkochte koelkasten of vriezer

- Als uw oude koelkast of vriezer een slot heeft, breek of verwijder het slot dan voordat u hem weggooit, want kinderen kunnen erin vast komen te zitten en een ongeluk veroorzaken.
- Oude koelkasten en diepvriezers bevatten isolatiemateriaal en koelmiddel met CFK. Zorg er daarom voor dat u het milieu niet schaadt wanneer u uw oude koelkasten weggooit.

Verwijdering van uw oude apparaat



Het symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden ingeleverd bij het toepasselijke inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Door ervoor te zorgen dat dit product correct wordt verwijderd, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen, die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door een onjuiste afvalverwerking van dit product. Voor meer gedetailleerde

informatie over recycling van dit product, neem dan contact op met uw gemeente, uw huisvuilophaaldienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.

Opmerkingen:

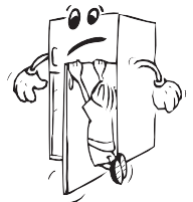
- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat installeert en gebruikt. Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade ontstaan door verkeerd gebruik.
- Volg alle instructies op uw apparaat en de gebruiksaanwijzing en bewaar deze handleiding op een veilige plaats om eventuele problemen in de toekomst op te lossen.
- Dit apparaat is geproduceerd voor gebruik in woningen en kan alleen worden gebruikt in huiselijke omgevingen en voor de gespecificeerde doeleinden. Het is niet geschikt voor commercieel of gemeenschappelijk gebruik. Bij dergelijk gebruik vervalt de garantie van het apparaat en ons bedrijf is niet verantwoordelijk voor de geleden schade.
- Dit apparaat is gemaakt voor gebruik in woningen en is alleen geschikt voor het koelen/opslaan van levensmiddelen. Het is niet geschikt voor commercieel of gemeenschappelijk gebruik en/of voor het bewaren van andere stoffen dan levensmiddelen. Ons bedrijf is niet verantwoordelijk voor de verliezen die in het tegenovergestelde geval ontstaan.

Veiligheid waarschuwingen

- Sluit uw koelkast met vriesvak niet met een verlengsnoer op het elektriciteitsnet aan.
- Gebruik geen beschadigde, gescheurde of oude stekkers.
- Trek niet aan het snoer, buig het niet en beschadig het niet.



- Gebruik geen stekkeradapter.
- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik door volwassenen. Laat

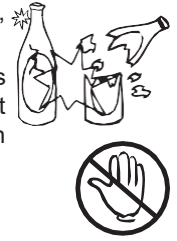


kinderen niet met het apparaat spelen of aan de deur hangen.

- Raak het netsnoer/de stekker nooit aan met natte handen. Dit kan kortsluiting of een elektrische schok veroorzaken.



- Plaats geen glazen flessen of blikjes in het ijsbereidingscompartiment, aangezien deze zullen barsten wanneer de inhoud bevroert.
- Plaats geen explosief of brandbaar materiaal in uw koelkast. Plaats dranken met een hoog alcoholgehalte verticaal in het koelkastcompartiment en zorg ervoor dat de bovenkant goed gesloten is.
- Raak het ijs niet aan wanneer u het uit de ijsmakerij haalt. IJs kan brandwonden en/of snijwonden veroorzaken.
- Raak bevroren goederen niet aan met natte handen. Eet geen ijs of ijsblokjes onmiddellijk nadat ze uit het ijsbereidingscompartiment zijn gehaald.
- Ontdooit bevroren voedsel niet opnieuw invriezen. Dit kan gezondheidsproblemen veroorzaken, zoals voedselvergiftiging.



Installatie en bediening van uw koelkast vriezer

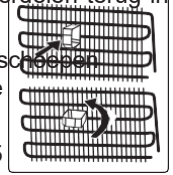
Voordat u uw koelkast met vriesvak voor het eerst gebruikt, dient u op de volgende punten te letten:

- De bedrijfsspanning voor uw koelkast met vriesvak is 220-240 V bij 50 Hz.
- De stekker moet na de installatie toegankelijk zijn.
- Uw koelkast met vriesvak kan een geur hebben wanneer hij voor het eerst wordt gebruikt. Dit is normaal en de geur verdwijnt wanneer uw koelkast met vriesvak begint af te koelen.
- Voordat u uw koelkast met vriesvak aansluit, moet u controleren of de informatie op het gegevensplaatje (spanning en aangesloten vermogen) overeenkomt met die van het elektriciteitsnet. Raadpleeg bij twijfel een gekwalificeerde elektricien.
- Steek de stekker in een stopcontact met een efficiënte aardaansluiting. Als het stopcontact geen aardcontact heeft of de stekker niet overeenkomt, raden wij u aan een gekwalificeerde elektricien te raadplegen voor hulp.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een correct geïnstalleerd, gezekeerd stopcontact. De stroomvoorziening (AC) en de spanning op het bedieningspunt moeten overeenkomen met de gegevens op het naamplaatje van het apparaat (het naamplaatje bevindt zich aan de binnenzijde links van het apparaat).
- Wij aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor schade die ontstaat door ongegrond gebruik.
- Plaats uw koelkast met vriesvak op een plaats waar hij niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
- Uw koelkast met vriesvak mag nooit buiten worden gebruikt of worden blootgesteld aan regen.
- Uw toestel moet minstens 50 cm verwijderd zijn van fornuizen, gasovens en kachels, en minstens 5 cm van elektrische ovens.
- Als uw koelkast met vriesvak naast een diepvriezer staat, moet er minstens 2 cm tussen zitten om te voorkomen dat er vocht op de buitenkant ontstaat.
- Bedek de romp of de bovenkant van de koelkast met vriezer niet met kant. Dit zal de prestaties van uw koelkast met vriesvak beïnvloeden.
- Aan de bovenkant van uw apparaat is een vrije ruimte van minstens 150 mm vereist. Plaats niets bovenop uw toestel.



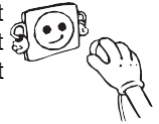
- Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.
- Gebruik de verstelbare voorpoten om ervoor te zorgen dat uw apparaat waterpas en stabiel staat. U kunt de poten verstellen door ze in beide richtingen te draaien. Dit moet gebeuren voordat u voedsel in het apparaat plaatst.
- Reinig het apparaat grondig voor gebruik (zie Reiniging en onderhoud).

- Voordat u uw koelkast met vriesvak gebruikt, veegt u alle onderdelen af met een oplossing van warm water en een theelepel natriumbicarbonaat. Spoel vervolgens af met schoon water en droog af. Plaats na het schoonmaken alle onderdelen terug in de koelkast met vriesvak.
- Installeer de twee kunststof afstandsgeluiders (de delen op de zwarte schroeven -condensor- aan de achterkant) door hem 90° te draaien (zoals op de figuur) om te voorkomen dat de condensor de muur raakt.
- De afstand tussen het toestel en de achterwand mag maximaal 75 mm bedragen.



Voordat u uw koelkast gebruikt

- Wanneer u uw koelkast voor het eerst gebruikt, of na transport, laat hem dan minstens 3 uur rechtop staan voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Dit zorgt voor een efficiënte werking en voorkomt schade aan de compressor.
- Uw koelkast kan een geur hebben wanneer hij voor het eerst wordt gebruikt. Dit is normaal en de geur verdwijnt wanneer uw koelkast begint af te koelen.



DEEL - 2. DE VERSCHILLENDE FUNCTIE EN MOGELIJKHEDEN

Informatie over de nieuwe generatie koeling technologie

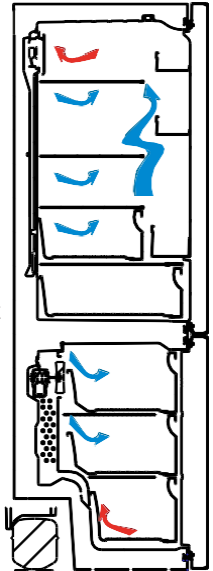
Koelkasten met koeltechnologie van de nieuwe generatie hebben een ander werkingssysteem dan statische koelkasten. Andere (statische) koelkasten kunnen te maken krijgen met ijsafzetting in het vriesvak als gevolg van deuropeningen en vocht in het voedsel. In dergelijke koelkasten moet regelmatig worden ontdooid; de koelkast moet worden uitgeschakeld, de bevroren levensmiddelen moeten in een geschikte bak worden gelegd en het ijs dat zich in het vriesvak heeft gevormd, moet worden verwijderd.

In koelkasten met koeltechnologie van de nieuwe generatie blaast een ventilator droge koude lucht gelijkmatig door het koel- en vriesgedeelte. De koude lucht koelt uw voedsel gelijkmatig en voorkomt vocht- en ijsvorming.

In het koelkastcompartiment wordt de door de ventilator geblazen lucht, die zich boven in het koelkastcompartiment bevindt, gekoeld terwijl deze door de opening achter het luchtkanaal stroomt. Tegelijkertijd wordt de lucht door de openingen in het luchtkanaal naar buiten geblazen, waardoor de koele lucht gelijkmatig door het koelkastcompartiment wordt verspreid.

Er is geen luchtdoorgang tussen het vries- en koelgedeelte, waardoor vermenging van geuren wordt voorkomen.

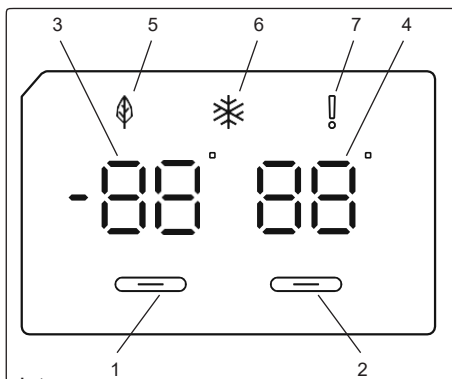
Het resultaat is dat uw koelkast, met koeltechnologie van de nieuwe generatie, u zowel gebruiksgemak als een enorm volume en een esthetisch uiterlijk biedt.



Display en bediening Paneel

Het bedieningspaneel gebruiken

1. Maakt de instelling van de vriezer mogelijk.
2. Maakt de instelling van de koeler mogelijk.
3. Instelwaarde vriezer scherm.
4. Scherm voor koelinstelling.
5. Symbool voor spaarstand.
6. Superbevriezingsymbool.
7. Alarmsymbool.



Verlichting (indien beschikbaar)

Wanneer het product voor het eerst wordt aangesloten, kunnen de binnenlichten 1 minuut te laat aangaan door openingstesten.

Bediening van uw koelkast Vriezer

Zodra u het product hebt aangesloten, worden alle symbolen gedurende 2 seconden weergegeven en worden de beginwaarden weergegeven als $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ op de vriesinstelindicator en $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$ op de koelkastinstelindicator.

Vriestemperatuur Instellingen

- De aanvankelijke temperatuurwaarde voor de vriesinstellingsindicator is $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Druk eenmaal op de vriesinstelknop.
Wanneer u voor het eerst op de toets drukt, knippert de vorige waarde op het s
- Telkens wanneer u op deze toets drukt, zal de temperatuur respectievelijk dalen
- Als u op de knop blijft drukken, start hij opnieuw op vanaf $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$.



OPMERKING: De Eco-modus wordt automatisch geactiveerd wanneer de temperatuur van het vriesvak op $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ wordt ingesteld.

Koelere temperatuur Instellingen

- De beginwaarde voor de koelinstelling is $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Druk eenmaal op de koeler knop.
- Telkens wanneer u op deze toets drukt, zal de temperatuur respectievelijk dalen.
- Als u de toets blijft indrukken, start hij opnieuw vanaf $+8\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Super Freeze Modus

Doel

- Om een grote hoeveelheid voedsel in te vriezen dat niet op de snelvriesplank past.
- Om bereid voedsel in te vriezen.
- Om vers voedsel snel in te vriezen om de versheid te behouden.

Hoe te gebruiken

Om de supervriesmodus in te schakelen houdt u de knop voor het instellen van de vriestemperatuur 3 seconden ingedrukt. Zodra de supervriesmodus is ingesteld, zal het supervriessymbool op de indicator oplichten en zal het apparaat een piepton laten horen om te bevestigen dat de modus is ingeschakeld.



Tijdens Super Freeze Mode:

- De temperatuur van de koeler kan worden aangepast. In dat geval zal de modus Super

Freeze

doorgaan.

- De spaarstand kan niet worden geselecteerd.
- De modus Super Freeze kan op dezelfde manier worden geannuleerd als de selectie.

Opmerkingen:

- De maximale hoeveelheid vers voedsel (in kilogrammen) die binnen 24 uur kan worden ingevroren staat op het etiket van het apparaat.
- Voor optimale prestaties van het apparaat bij maximale vriescapaciteit activeert u de supervriesstand 3 uur voordat u verse levensmiddelen in de vriezer legt.



De supervriesmodus wordt na 24 uur automatisch uitgeschakeld, afhankelijk van de omgevingstemperatuur of wanneer de vriessensor een voldoende laag niveau bereikt. temperatuur.

Temperatuurregeling Waarschuwingen

- Het wordt afgeraden om uw koelkast te gebruiken in een omgeving die kouder is dan 10°C omwille van zijn efficiëntie.
- Begin niet aan een andere aanpassing terwijl u al bezig bent met een aanpassing.
- De temperatuur moet worden aangepast aan de frequentie waarmee de deur wordt geopend, de hoeveelheid voedsel die in de koelkast wordt bewaard en de omgevingstemperatuur op de plaats waar uw koelkast staat.
- Om uw koelkast de kans te geven de bedrijfstemperatuur te bereiken na aansluiting op het elektriciteitsnet, mag u de deuren niet vaak openen en geen grote hoeveelheden voedsel in de koelkast plaatsen. Houd er rekening mee dat het, afhankelijk van de omgevingstemperatuur, 24 uur kan duren voordat uw koelkast de bedrijfstemperatuur heeft bereikt.
- Een vertragingfunctie van 5 minuten wordt toegepast om schade aan de compressor van uw koelkast te voorkomen bij het aansluiten of loskoppelen van het lichtnet, of bij een energiestoring. Uw koelkast begint na 5 minuten normaal te werken.
- Uw apparaat is ontworpen voor de in de normen aangegeven intervallen voor de omgevingstemperatuur (T/SN = 10°C - 43°C), volgens de op het informatie-etiket aangegeven klimaatklasse. Wij raden u af om uw apparaat buiten de aangegeven temperatuurgrenzen te laten werken in verband met de doeltreffendheid van de koeling.

Klimaatklasse en betekenis:

T (tropisch): Dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 16 °C tot 43 °C.

ST (subtropisch): Dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 16 °C tot 38 °C.

N (gematigd): Dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 16 °C tot 32 °C.

SN (uitgebreide temperatuur): Dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 10 °C tot 32 °C.

Belangrijke installatie-instructies

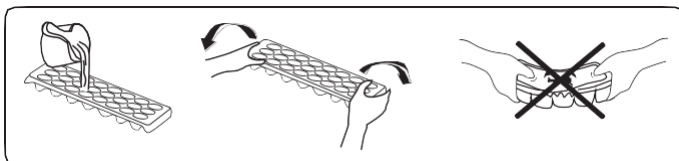
Dit apparaat is ontworpen om te werken in moeilijke klimaatomstandigheden (tot 43 graden C of 110 graden F) en is voorzien van 'Freezer Shield'-technologie die ervoor zorgt dat het bevroren voedsel in de vriezer niet ontdooit, zelfs als de omgevingstemperatuur daalt tot -15 °C. U kunt uw apparaat dus in een onverwarmde ruimte installeren zonder dat u zich

zorgen hoeft te maken dat de bevroren levensmiddelen in de vriezer bederven. Zodra de omgevingstemperatuur weer normaal is, kunt u het apparaat gewoon blijven gebruiken.

Accessoires

Ijs Dienblad

- Vul het ijsbakje met water en plaats het in het vriesvak.
- Nadat het water volledig bevroren is, kunt u het bakje draaien zoals hieronder afgebeeld om de ijsblokjes te verwijderen.





De Freezer Box

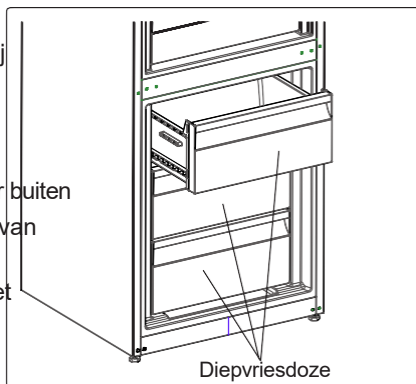
De vrieskist maakt het mogelijk om gemakkelijker bij het voedsel te komen.

Het verwijderen van de vrieskist:

- Trek de doos zo ver mogelijk naar buiten
- Trek de voorkant van de doos omhoog en naar buiten

 Voer het omgekeerde uit bij het terugplaatsen van het schuifcompartiment.

 Houd altijd het handvat van de doos vast bij het verwijderen ervan.



De koelplaat (in sommige modellen)

Door voedsel in het koelvak te bewaren, in plaats van in het vries- of koelvak, behoudt het voedsel langer zijn versheid en smaak en blijft het er fris uitzien. Wanneer het koelvak vuil wordt, verwijdert u het en wast u het met water.


(Water bevriest bij 0°C, maar voedsel dat zout of suiker bevat bevriest bij lagere temperaturen).

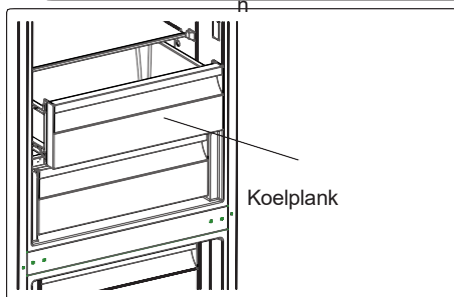
Het koelcompartiment wordt gewoonlijk gebruikt voor het bewaren van voedsel zoals rauwe vis, licht gepekeld voedsel, rijst, enzovoort.

 **Zet geen voedsel dat u wilt invriezen of ijsbakjes (om ijs te maken) in het koelvak.**

Om de koelerplank te verwijderen:

- Trek de koelerplank naar u toe door hem op de rails te schuiven.
- Trek het koelplateau omhoog van de rail en haal het uit de koelkast.

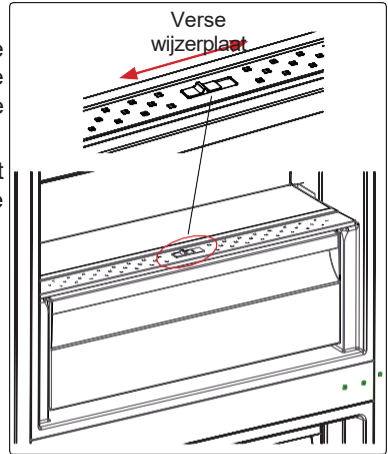
 Na verwijdering van de koelerplank kan deze maximaal 20 kg belasting dragen.



De Fresh Dial (in sommige modellen)

Als de crisper vol is, moet de vershoudknop voor de crisper worden geopend. Hierdoor kan de lucht in de crisper en de vochtigheidsgraad worden geregeld, om de levensduur van het voedsel erin te verlengen.

De draaiknop, die zich achter het schap bevindt, moet worden geopend als er condens op het glazen schap te zien is.



Verstelbaar deurblad (in sommige modellen)

De verstelbare deurplank kan in zes verschillende hoogtes worden versteld om de opbergruimte te bieden die u nodig hebt.

Om de positie van de verstelbare deurplank te veranderen ;

Houd de onderkant van de plank vast en trek aan de knoppen aan de zijkant van de deurplank in de richting van de pijl. (Fig.1)

Plaats de deurplank op de gewenste hoogte door deze op en neer te bewegen. Nadat u de gewenste positie van de deurplank hebt bereikt, laat u de knoppen aan de zijkant van de deurplank los (Fig.2) Voordat u de deurplank loslaat, beweegt u de deurplank omhoog en zorgt u ervoor dat deze vastzit.



Opmerking: Voordat de deurplank wordt geladen, moet u de plank vasthouden door de onderkant te ondersteunen. Anders kan de deurplank van de

rails door het gewicht. Er kan dus schade ontstaan aan het deurblad of de rails.

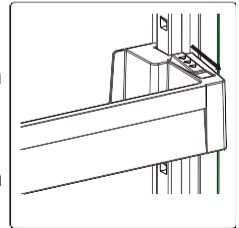


Fig. 1

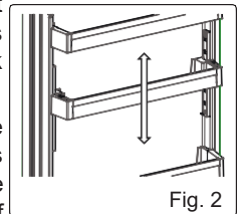


Fig. 2

Verstelbare glazen plank (in sommige modellen)

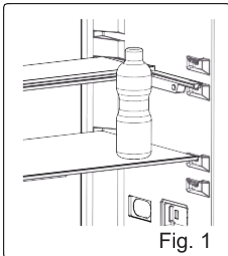


Fig. 1

Het verstelbare glazen legbordmechanisme zorgt met een simpele beweging voor hogere opbergruimtes. Om de glazen plank af te dekken, duwt u erop.

U kunt uw voedsel naar believen in de ontstane extra ruimte laden. Om de plank in zijn oorspronkelijke positie te brengen, trekt u hem naar u toe.

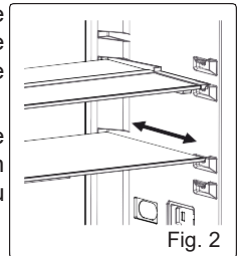
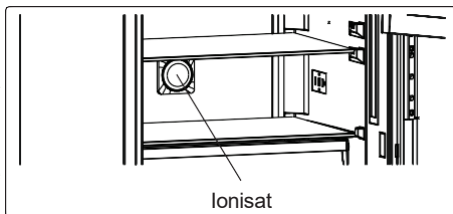


Fig. 2

Natural Ion Tech (in sommige modellen)

Natural Ion Tech verspreidt negatieve ionen die onaangename geur- en stofdeeltjes in de lucht neutraliseren.

Door deze deeltjes uit de lucht in de koelkast te verwijderen, verbetert Natural Ion Tech de luchtkwaliteit en verdwijnen geurtjes.

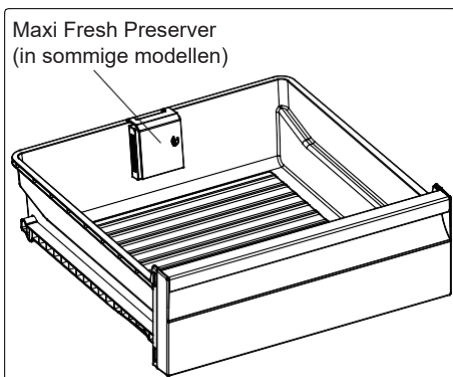
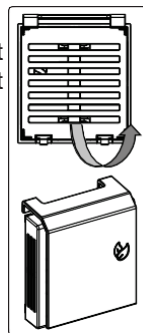


- Deze functie is optioneel. Mogelijk bestaat ze niet op uw product.^{OR}
- De plaats van uw ionisatorapparaat kan per product verschillen.

Maxi-fresh bewaarder (In sommige modellen)

De Maxi Fresh Preserver-technologie helpt ethyleengas (een bioproduct dat van nature vrijkomt uit verse voedingsmiddelen) en onaangename geuren uit de crisper te verwijderen. Zo blijft voedsel langer vers.

- Maxi Fresh Preserver moet eenmaal per jaar worden gereinigd. Het filter moet 2 uur wachten bij 65°C in een oven.
- Om het filter te reinigen, verwijdert u het achterdeksel van de filterkast door het in de richting van de pijl te trekken.
- Het filter mag niet worden gewassen met water of een reinigingsmiddel.



De visuele en tekstuele beschrijvingen in het hoofdstuk accessoires kunnen verschillen naargelang het model van uw toestel.

DEEL - 3. HET SCHIKKEN VAN VOEDSEL IN HET APPARAAT

Stel voor normale bedrijfsomstandigheden de temperatuur in op +4 of +6 °C.

Koelkast compartiment

- Bewaar vloeistoffen altijd in gesloten verpakkingen in de koelkast om de vochtigheid te verminderen en de daaruit voortvloeiende vorstvorming te voorkomen. Vorst heeft de neiging zich te concentreren in de koudste delen van de verdampende vloeistof en na verloop van tijd zal uw apparaat vaker ontdooid moeten worden.
- Plaats nooit warm voedsel in de koelkast. Warme levensmiddelen moeten op kamertemperatuur worden afgekoeld en zodanig worden opgesteld dat er voldoende luchtcirculatie in het koelkastcompartiment is.
- Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in direct contact komen met de achterwand van het apparaat, omdat er dan vorst ontstaat en er verpakkingen aan blijven plakken. Open de deur van de koelkast niet te vaak.
- Wij raden aan vlees en schone vis losjes te verpakken en te bewaren op het glazen rek net boven de groentebak, waar de lucht koeler is, omdat dit de beste bewaaromstandigheden biedt.
- Bewaar losse groenten en fruit in de groentebakken.
- Bewaar losse groenten en fruit in de groentelade.
- Door groenten en fruit afzonderlijk te bewaren, kan worden voorkomen dat ethyleengevoelige groenten (groene bladeren, broccoli, wortel, enz.) worden aangetast door ethyleenderivaten (banaan, perzik, abrikoos, vijg, enz.).
- Leg geen natte groenten in de koelkast.
- De bewaartijd voor alle levensmiddelen hangt af van de oorspronkelijke kwaliteit van het voedsel en een ononderbroken koelcyclus vóór de opslag in de koelkast.
- Bewaar vleesproducten niet samen met groenten en fruit om kruisbesmetting te voorkomen. Water dat uit vlees lekt, kan andere producten in de koelkast besmetten. U moet vleesproducten verpakken en eventuele lekkages op de planken schoonmaken.
- Zet geen voedsel voor de lichtdoorgang.
- Eet verpakte levensmiddelen vóór de aanbevolen houdbaarheidsdatum.
- Voor normale werkomstandigheden is het voldoende om de temperatuur van uw koelkast op +4 °C in te stellen.
- De temperatuur van het koelkastcompartiment moet tussen 0 en 8 °C liggen; verse levensmiddelen onder 0 °C bevroren en rotten, boven 8 °C neemt de bacteriële belasting toe en bederft het voedsel.
- Zet heet voedsel niet onmiddellijk in de koelkast, maar wacht tot de temperatuur buiten is. Warm voedsel verhoogt de graad van uw koelkast en veroorzaakt voedselvergiftiging en onnodig bederf van het voedsel.
- Vlees, vis, enz. moeten worden bewaard in het koelvak van het voedsel, en het groentevak heeft de voorkeur voor groenten. (indien beschikbaar)
- Om kruisbesmetting te voorkomen worden vleesproducten en groenten en fruit niet samen opgeslagen.
- Voedingsmiddelen moeten in gesloten verpakkingen of afgedekt in de koelkast worden geplaatst om vocht en geuren te voorkomen.



LET OP: Aardappelen, uien en knoflook mogen niet in de koelkast bewaard worden.
De onderstaande tabel is een snelle leidraad voor de meest efficiënte manier om de belangrijkste voedselgroepen in uw koelkast te bewaren.

Voedsel	Maximale opslagtijd	Hoe en waar op te slaan
Groenten en fruit	1 week	Groentenbak
Vlees en vis	2 - 3 dagen	Wikkel in plastic folie, zakken of in een vleescontainer en bewaar op de glazen plank
Verse kaas	3 - 4 dagen	Op de aangewezen deurplank
Boter en margarine	1 week	Op de aangewezen deurplank
Gebottelde producten zoals melk en yoghurt	Tot de door de producent aanbevolen houdbaarheidsdatum	Op de aangewezen deurplank
Eieren	1 maand	Op de aangewezen eierplank
Gekookt voedsel		Alle planken

Vriezer compartiment

- De vriezer wordt gebruikt voor het bewaren van bevroren voedsel, het invriezen van vers voedsel en het maken van ijsblokjes.
- Om de maximale capaciteit van het vriesvak te benutten, gebruikt u de glazen leggers voor het bovenste en middelste gedeelte en de onderste korf voor het onderste gedeelte.
- Gebruik de snelvriesplank om zelfgemaakte gerechten (en alle andere levensmiddelen die snel ingevroren moeten worden) sneller in te vriezen, omdat de diepvriesplank een groter invriesvermogen heeft. Het snelvriesvak is de onderste lade van het vriesvak.
- Voor het invriezen van vers voedsel; verpak en verzegel vers voedsel op de juiste wijze, dat wil zeggen dat de verpakking luchtdicht moet zijn en niet mag lekken. Speciale diepvrieszakjes, aluminiumfolie, polyethyleen zakjes en plastic bakjes zijn ideaal.
- Bewaar geen vers voedsel naast bevroren voedsel, omdat het bevroren voedsel hierdoor kan ontdooien.
- Verdeel vers voedsel in porties die in één keer kunnen worden geconsumeerd voordat u het invriest.
- Eet ontdooid bevroren voedsel binnen korte tijd na het ontdooien.
- Leg nooit warme levensmiddelen in het vriesvak, want dan ontdooien de bevroren levensmiddelen.
- Volg altijd de instructies van de fabrikant op de verpakking van het voedsel bij het bewaren van bevroren voedsel. Als er geen informatie wordt verstrekt, mogen de levensmiddelen niet langer dan 3 maanden na de aankoopdatum worden bewaard.
- Let er bij de aankoop van diepvriesproducten op dat zij onder de juiste omstandigheden zijn bewaard en dat de verpakking niet beschadigd is.
- Bevroren voedsel moet in geschikte containers worden vervoerd en zo snel mogelijk in de vriezer worden geplaatst.
- Koop geen diepgevroren levensmiddelen als de verpakking tekenen van vochtigheid en abnormale zwelling vertoont. Waarschijnlijk is het bij een ongeschikte temperatuur bewaard en is de inhoud bedorven.
- De houdbaarheid van diepvriesproducten hangt af van de kamertemperatuur, de

instelling van de thermostaat, hoe vaak de deur wordt geopend, het soort voedsel en de tijd die nodig is om het product van de winkel naar uw huis te vervoeren. Volg altijd de instructies op de verpakking en overschrijd nooit de aangegeven maximale houdbaarheid.

- De maximale hoeveelheid vers voedsel (in kg) die in 24 uur kan worden ingevroren, staat vermeld op het etiket van het apparaat.
- Voor optimale prestaties van het apparaat om de maximale vriescapaciteit te bereiken, zet u de koelkast 24 uur op 4 °C voordat u verse levensmiddelen in de vriezer plaatst.

- Na het plaatsen van verse levensmiddelen in de vriezer is de instelling op 2 °C gedurende 24 uur meestal voldoende. Na 24 uur kunt u de instelling desgewenst verlagen.

OPMERKING: Als u de deur van de vriezer onmiddellijk na het sluiten probeert te openen, zult u merken dat deze niet gemakkelijk opengaat. Dit is normaal. Zodra het evenwicht is bereikt, gaat de deur gemakkelijk open.


Belangrijke opmerking:

- Ontdooid bevroren voedsel nooit opnieuw invriezen.
- De smaak van sommige specerijen in gekookte gerechten (anijs, basilicum, waterkers, azijn, diverse specerijen, gember, knoflook, ui, mosterd, tijm, marjolein, zwarte peper, enz.) verandert en ze krijgen een sterke smaak wanneer ze lange tijd worden bewaard. Voeg daarom kleine hoeveelheden specerijen toe aan voedsel dat moet worden ingevroren, of voeg de gewenste specerijen toe nadat het voedsel is ontdooid.
- De bewaartijd van levensmiddelen is afhankelijk van het soort olie dat wordt gebruikt. Geschikte oliën zijn margarine, kalfsvet, olijfolie en boter. Ongeschikte oliën zijn arachideolie en varkensvet.
- Levensmiddelen in vloeibare vorm moeten worden ingevroren in plastic bekertjes en andere levensmiddelen in plastic folie's of zakken.



De onderstaande tabel is een snelle gids om u te laten zien hoe u de belangrijkste voedselgroepen het efficiëntst in uw vriesvak kunt bewaren.

Vlees en vis	Vorbereiding	Maximale opslagtijd (maanden)
Steak	Wikkel in folie	6 - 8
Lamsvlees	Wikkel in folie	6 - 8
Kalfsgebraad	Wikkel in folie	6 - 8
Kalfsvleesblokjes	In kleine stukjes	6 - 8
Lamblokjes	In stukken	4 - 8
Gehakt	In verpakking zonder gebruik van kruiden	1 - 3
Kieuwen (stukken)	In stukken	1 - 3
Bologna worst/salami	Moet verpakt blijven, zelfs als het een membraan	
Kip en kalkoen	Wikkel in folie	4 - 6
Gans en eend	Wikkel in folie	4 - 6
Hert, konijn, wild zwijn	In porties van 2,5 kg of als filets	6 - 8
Zoetwatervis (Zalm, Karper, Kraanvogel, Meerval)	Nadat u de ingewanden en schubben van de vis heeft schoongemaakt, wast en droogt u hem. Verwijder zo nodig de staart en de kop.	2
Magere vis (Bass, Turbot, Flounder)		4

Vette vis (tonijn, makreel, blauwbaars, ansjovis)		2 - 4
Schelpdieren	Schoon en in een zak	4 - 6
Vlees en vis	Vorbereiding	Maximale opslagtijd (maanden)
 Alaar	In de verpakking, of in een aluminium of plastic houder	2 - 3
Slakken	In zout water, of in een aluminium of plastic bakje	3
OPMERKING: Ontdooit bevroren vlees moet worden gekookt als vers vlees. Als het vlees na het ontdooien niet gaar is, mag het niet opnieuw worden ingevroren.		

Groenten en fruit	Vorbereiding	Maximale opslagtijd (maanden)
Snijbonen en bonen	Wassen, in kleine stukjes snijden en koken in water	10 - 13
Bonen	Pellen, wassen en koken in water	12
Kool	Schoonmaken en koken in water	6 - 8
Wortel	Schoonmaken, in plakjes snijden en koken in water	12
Peper	Snijd de stengel in twee stukken, verwijder de kern en kook in water	8 - 10
Spinazie	Wassen en koken in water	6 - 9
Bloemkool	Verwijder de bladeren, snijd het hart in stukken en laat het een tijdje in water met een beetje citroensap liggen	10 - 12
Aubergine	Na het wassen in stukken van 2 cm snijden	10 - 12
Mais	schoonmaken en verpakken met de steel of als suikermaïs	12
Appel en peer	Schillen en snijden	8 - 10
Abrikoos en perzik	In twee stukken snijden en de steen verwijderen	4 - 6
Aardbei en braam	Was en romp	8 - 12
Gekookt fruit	Voeg 10 % suiker toe aan de container	12
Pruim, kers, zuurbes	Was en pel de stengels	8 - 12

	Maximale opslagtijd (maanden)	Ontdooitijd bij kamertemperatuur (uren)	Ontdooitijd in de oven (minuten)

Brood	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Koekjes	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Gebak	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Taart	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Phyllo deeg	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)
Zuivelproducten	Vorbereiding	Maximale opslagtijd (maanden)	Opslagomstandigheden
Pakje (gehomogeniseerd) melk	In zijn eigen pakket	2 - 3	Zuivere melk - in eigen verpakking
Kaas - met uitzondering van witte kaas	In plakjes	6 - 8	De originele verpakking kan worden gebruikt voor kortstondige opslag. Voor langere tijd in folie verpakt bewaren.
Boter, margarine	In zijn verpakking	6	

DEEL - 4. REINIGING EN ONDERHOUD



Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening alvorens het schoon te maken.



Was uw toestel niet door er water op te gieten.



Gebruik geen schurende producten, detergenten of zeep om het apparaat te reinigen. Na het wassen spoelen met schoon water en zorgvuldig afdrogen. Wanneer

u klaar bent met schoonmaken, sluit u de stekker weer aan op het lichtnet met **droge** handen.

- Zorg ervoor dat er geen water in het lamphuis en andere elektrische onderdelen komt.

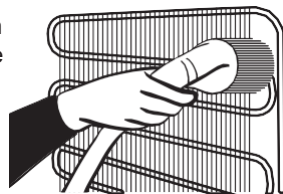
- Het apparaat moet regelmatig worden gereinigd met een oplossing van zuiveringszout en lauw water.



- Reinig de accessoires afzonderlijk met de hand met water en zeep. Was de accessoires niet in een vaatwasser.



- Reinig de condensor minstens twee keer per jaar met een borstel. Zo bespaart u op energiekosten en verhoogt u de productiviteit.

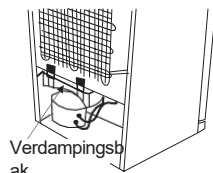


Tijdens het reinigen moet de stroomtoevoer worden onderbroken.

Ontdooien

Uw koelkast ontdooit automatisch. Het water dat gevormd wordt als resultaat van het ontdooien gaat door de wateropvangtuit, stroomt in de verdampingsbak achter uw koelkast en verdampt daar.

- Zorg ervoor dat u de stekker van uw koelkast hebt losgekoppeld voordat u de verdampingscontainer reinigt.
- Verwijder het verdampingsreservoir uit zijn positie door de schroeven te verwijderen zoals aangegeven. Maak het met bepaalde tussenpozen schoon met zeepwater. Dit voorkomt de



vorming van geurtjes.

LED-verlichting vervangen

Om een van de LED's te vervangen, neemt u contact op met het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.

Opmerking: De nummers en de plaats van de LED-strips kunnen per model verschillen.

DEEL - 5.

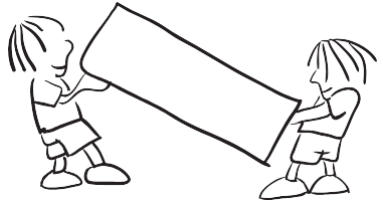
VERVOER EN VERANDERING VAN INSTALLATIEPOSITIE

Vervoer en verandering van positie

- De originele verpakking en het schuim kunnen worden bewaard voor hervervoer (facultatief).
- Zet uw apparaat vast met een dikke verpakking, banden of sterke koorden en volg de aanwijzingen voor het vervoer op de verpakking.
- Verwijder alle beweegbare delen (schappen, accessoires, groentebakken, enz.) of zet ze in het apparaat vast tegen schokken met behulp van banden wanneer u het apparaat verplaatst of vervoert.



Draag uw apparaat altijd rechtop.



Herpositionering van de deur

- Het is niet mogelijk om de openingsrichting van uw toesteldeur te veranderen als de deurgrepen aan de voorkant van de toesteldeur zijn geïnstalleerd.
- Het is mogelijk de openingsrichting van de deur te veranderen bij modellen zonder handgrepen.
- Als de openingsrichting van uw apparaat kan worden veranderd, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum om de openingsrichting te veranderen.

DEEL - 6. VOORDAT U UW AFTER SALES SERVICE BELT.

Fouten

Uw koelkast waarschuwt u als de temperaturen van de koeler en de vriezer op een onjuist niveau staan of als er een probleem met het apparaat optreedt. Waarschuwingscodes worden weergegeven in de indicatoren van de vriezer en de koeler.

ERROR TYPE	MEANING	WAA ROM	WAT TE DOEN
E01	Sensor waarschuwing		Bel zo snel mogelijk de Service voor assistentie.
E02			
E03			
E06			
E07			
E08	Waarschuwing voor laagspanning	De stroomtoevoer naar het apparaat is gedaald tot onder 170 V.	<ul style="list-style-type: none">- Dit is geen apparaatfout, deze fout helpt schade aan de compressor te voorkomen.- De spanning moet weer worden verhoogd tot het vereiste niveau. Als deze waarschuwing aanhoudt, moet contact worden opgenomen met een bevoegde technicus.
E09	Het vriesvak is niet koud genoeg	Waarschijnlijk na langdurige stroomuitval.	<ol style="list-style-type: none">1. Stel de vriestemperatuur in op een koudere waarde of stel Super Freeze in. Dit zou de foutcode moeten verwijderen zodra de vereiste temperatuur is bereikt. Deuren gesloten houden om de tijd die nodig is om de juiste temperatuur te bereiken te verbeteren.2. Verwijder producten die tijdens deze fout zijn ontdooid/ontdooid. Ze kunnen binnen korte tijd worden gebruikt.3. Voeg geen verse producten toe aan het vriesvak totdat de juiste temperatuur is bereikt en de fout niet meer optreedt. Als deze waarschuwing aanhoudt, moet contact worden opgenomen met een bevoegde technicus.

ERROR TYPE	MEANING	WAA ROM	WAT TE DOEN
E10	Koelkastcompartiment is niet koud genoeg	Waarschijnlijk na: - Langdurige stroomuitval. - Warm eten is in de koelkast blijven staan.	1. Zet de koelkasttemperatuur op een koudere waarde of stel Super Cool in. Dit zou de foutcode moeten verwijderen zodra de vereiste temperatuur is bereikt. Houd de deuren gesloten om de tijd die nodig is om de juiste temperatuur te bereiken te verlengen. 2. Maak de plaats aan de voorkant van de luchtkanaalgaten leeg en vermijd het plaatsen van voedsel in de buurt van de sensor. Als deze waarschuwing aanhoudt, moet contact worden opgenomen met een bevoegde technicus.
E11	Koelkastcompartiment is te koud	Diverse	1. Controleer of de modus Super Cool is geactiveerd 2. Verlaag de temperatuur van het koelkastcompartiment 3. Controleer of de ventilatieopeningen vrij zijn en niet verstopt. Als deze waarschuwing aanhoudt, moet contact worden opgenomen met een bevoegde technicus.

Als u een probleem hebt met uw koelkast, controleer dan het volgende voordat u contact opneemt met de dienst na verkoop.

Uw koelkast werkt niet Controleer of:

- Uw koelkast is aangesloten en ingeschakeld
- De zekering is doorgebrand.
- Is de temperatuurregeling goed?
- Het stopcontact is defect. Steek om dit te controleren een ander werkend apparaat in hetzelfde stopcontact.

Uw koelkast presteert slecht Controleer

of:

- Is de temperatuurregeling goed?
- Wordt de deur van uw koelkast vaak geopend en lang open gelaten?
- Het apparaat is overbelast
- De deuren zijn goed gesloten
- Heeft u een gerecht of voedsel op uw koelkast gezet zodat het contact maakt met de achterwand van uw koelkast en zo de luchtcirculatie verhindert?

- Is uw koelkast overmatig gevuld?
- Er is voldoende afstand tussen het apparaat en de omringende muren.
- Ligt de omgevingstemperatuur binnen het bereik van de in de handleiding aangegeven waarden?

Uw koelkast maakt veel lawaai

Bij normaal gebruik van het apparaat zijn de volgende geluiden hoorbaar.

Er ontstaat een krakend geluid:

- Tijdens het automatisch ontdooien.
- Wanneer het toestel afkoelt of opwarmt (door uitzetting van het toestelmateriaal).

Er treedt een klikkend geluid op: Wanneer de thermostaat de compressor aan/uit schakelt.

Motorgeluid: Geeft aan dat de compressor normaal werkt. De compressor kan korte tijd meer lawaai maken als hij voor het eerst wordt ingeschakeld.

Er ontstaan borrelgeluiden en spetters: Door de stroming van het koelmiddel in de buizen van het systeem.

Er ontstaat een stromend watergeluid: Door water dat naar het verdampingsreservoir stroomt. Dit geluid is normaal tijdens het ontdooien.

Er treedt luchtblaasgeluid op: Tijdens de normale werking van het systeem als gevolg van de luchtcirculatie.

Er is een ophoping van vocht in de koelkast

Controleer of:

- Al het voedsel is goed verpakt. Containers moeten droog zijn voordat ze in de koelkast worden geplaatst.
- De deuren van de koelkast worden vaak geopend. Telkens wanneer de deuren worden geopend, komt de vochtigheid van de ruimte in de koelkast terecht. De vochtigheid neemt sneller toe als de deuren vaak worden geopend, vooral als de luchtvochtigheid in de ruimte hoog is.
- Er is een opeenhoping van waterdruppels op de achterwand. Dit is normaal na automatisch ontdooien (bij statische modellen).

De deuren gaan niet goed open of dicht

Controleer of:

- Er is voedsel of verpakking die verhindert dat de deur sluit.
- De deurvakken, schappen en laden zijn goed geplaatst.
- De deuropakkingen zijn gebroken of gescheurd
- Je koelkast staat waterpas.

De randen van de koelkast die in contact komen met de deur zijn warm.

Vooral tijdens de zomer (warm weer) kunnen de oppervlakken die in contact komen met de deurverbinding warmer worden tijdens de werking van de compressor. Dit is normaal.

Belangrijke opmerkingen:

- Bij een stroomstoring of als de stekker van het apparaat uit en weer in het stopcontact wordt gestoken, zal het gas in het koelsysteem van uw koelkast destabiliseren, waardoor het thermische beschermelement van de compressor opengaat. Uw koelkast zal na 5 minuten weer normaal functioneren.
- Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt (zoals tijdens vakanties), haal dan de stekker uit het stopcontact. Ontdooi en reinig de koelkast en laat de deur open om schimmel- en geurvorming te voorkomen.
- Als het probleem aanhoudt nadat u alle bovenstaande instructies hebt gevolgd, neem

dan contact op met het dichtstbijzijnde geautoriseerde servicecentrum.

- Dit apparaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en alleen voor de genoemde doeleinden. Het is niet geschikt voor commercieel of gemeenschappelijk gebruik. Indien de consument het apparaat gebruikt op een manier die niet in overeenstemming is met deze instructies, benadrukken wij dat de fabrikant en de dealer niet verantwoordelijk zijn voor eventuele reparaties of storingen binnen de garantieperiode.

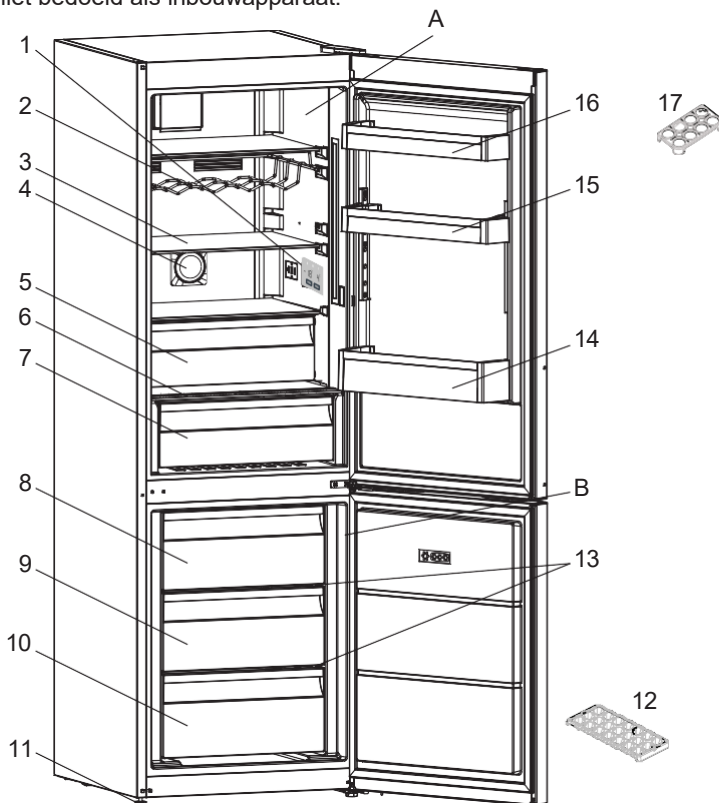
Tips om energie te besparen

1. Installeer het apparaat in een koele, goed geventileerde ruimte, maar niet in direct zonlicht en niet in de buurt van een warmtebron (zoals een radiator of een oven).
2. Laat warm eten en drinken afkoelen voordat u het in het apparaat plaatst.
3. Plaats het ontdooiende voedsel in het koelkastcompartiment. De lage temperatuur van het bevroren voedsel helpt het koelkastcompartiment te koelen terwijl het voedsel ontdooit. Dit bespaart energie. Als u bevroren voedsel buiten het apparaat laat ontdooien, verspilt u energie.
4. Drinken of andere vloeistoffen moeten worden afgedekt wanneer ze in het apparaat staan. Als u ze onbedekt laat, neemt de vochtigheid in het apparaat toe, waardoor het apparaat meer energie verbruikt. Door dranken en andere vloeistoffen afgedekt te bewaren, blijven geur en smaak beter behouden.
5. Laat de deuren niet te lang open staan en open de deuren niet te vaak, want dan komt er warme lucht in het apparaat en schakelt de compressor onnodig vaak in.
6. Bewaar de deksels van de verschillende temperatuurcompartimenten (zoals de crisper en de chiller) gesloten.
7. De deurpakking moet schoon en plooibaar zijn. In geval van slijtage, als de pakking afneembaar is, moet u de pakking vervangen. Indien niet afneembaar, moet u de deur vervangen.

DEEL - 7.

DE ONDERDELEN VAN HET APPARAAT EN DE COMPARTIMENTEN

Dit apparaat is niet bedoeld als inbouwapparaat.



Deze presentatie dient uitsluitend ter informatie over de onderdelen van het apparaat. De onderdelen kunnen per model apparaat verschillen.

A) Koelkastcompartiment

B) Vriesvak

1) Thermostaatkast / Binnendisplay

2) Wijnrek *

3) Koelkast planken

4) Ionisator *

5) Chiller *

6) Crisper cover

7) Crisper

8) Bovenste mand van de vriezer

9) Middenkorf vriezer

10) Vriezer ondermand

11) Stelpoten

12) Ijsbakje

13) Vriezer glazen leggers *

14) Flessenrek

15) Verstelbare deurplank * / deurplank

16) Deur plank

17) Eierhouder

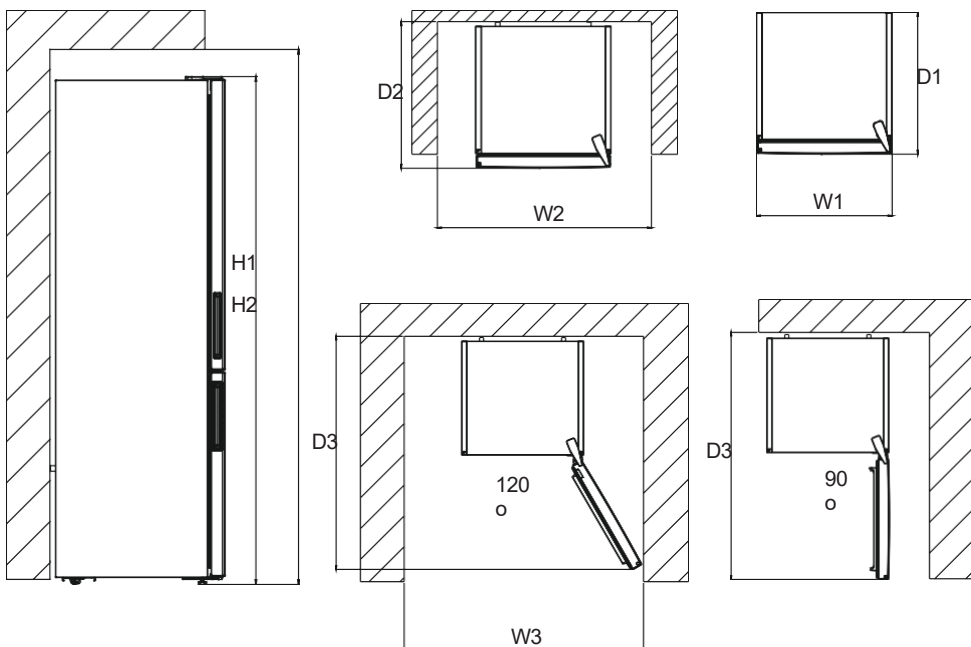
** In sommige modellen*

Algemene opmerkingen:

Compartiment voor verse levensmiddelen (koelkast): Het meest efficiënte energiegebruik wordt gegarandeerd in de configuratie met de laden in het onderste gedeelte van het apparaat, en de leggers gelijkmatig verdeeld, de positie van de deurbakken heeft geen invloed op het energiegebruik.

Vriesvak (Freezer): Het meest efficiënte energiegebruik wordt gegarandeerd in de configuratie met de laden en bakken op voorraadpositie.

Afmetingen



Totale afmetingen ¹		
H1	mm	2010
W1	mm	595
D1	mm	650

¹ de hoogte, breedte en diepte van het apparaat zonder de handgreep

Benodigde ruimte in gebruik ²		
H2	mm	2060
W2	mm	595
D2	mm	650

² de hoogte, breedte en diepte van het apparaat met inbegrip van de handgreep, plus de ruimte die nodig is voor de vrije circulatie van de koellucht

Totale benodigde ruimte bij gebruik ³		
W3	mm	877
D3	mm	1179

³ de hoogte, breedte en diepte van het apparaat met inbegrip van de handgreep, plus de ruimte die nodig is voor de vrije circulatie van de koellucht, plus de ruimte die nodig is voor het openen van de deur tot de minimale hoek waardoor alle interne apparatuur kan worden verwijderd.

1 TECHNISCHE GEGEVENS

De technische informatie staat op het typeplaatje aan de binnenzijde van het apparaat en op het energielabel.

De QR-code op het bij het apparaat geleverde energielabel biedt een weblink naar de informatie over de prestaties van het apparaat in de EPREL-databank van de EU.

Bewaar het energielabel ter referentie samen met de gebruiksaanwijzing en alle andere documenten die bij dit apparaat zijn geleverd.

U kunt dezelfde informatie ook vinden in EPREL via de link <https://eprel.ec.europa.eu> en de modelnaam en het productnummer dat u op het typeplaatje van het apparaat vindt.

Zie de link www.theenergylabel.eu voor gedetailleerde informatie over het energielabel.

2 INFORMATIE VOOR TESTINSTITUTEN

Toestellen voor elke EcoDesign-keuring moeten voldoen aan EN 62552.

Ventilatie-eisen, afmetingen van de nis en minimumafstanden aan de achterzijde zijn zoals vermeld in deze gebruikershandleiding in hoofdstuk 2. Neem contact op met de fabrikant voor verdere informatie, inclusief laadplannen.

3 KLANTENZORG EN SERVICE

Gebruik altijd originele reserveonderdelen.

Wanneer u contact opneemt met ons geautoriseerde servicecentrum, zorg er dan voor dat u de volgende gegevens bij de hand hebt: Model, serienummer en service-index.

De informatie staat op het typeplaatje. Wijzigingen voorbehouden.

De originele reserveonderdelen voor sommige specifieke onderdelen zijn beschikbaar gedurende minimaal 7 of 10 jaar, afhankelijk van het type onderdeel, vanaf het op de markt brengen van de laatste eenheid van het model.

Bezoek onze
website:
vestfrosthome.eu

52330486



Registreer

ENNE SEADME KASUTAMIST	31
Üldised hoiatused	31
Vanad ja mittetöötavad külmikud	34
Ohutuse hoiatused	35
Külmiku paigaldamine ja kasutamine	36
ENNE KUI ALUSTATE OMA KÜLMIKU KASUTAMIST	37
ERINEVAD FUNKTSIOONID JA VÕIMALUSED	37
Teave uue põlvkonna jahutustehnoloogia kohta	37
Displei ja juhtpaneel.....	38
Hoiatused temperatuuri seadmise kohta	39
Olulised paigaldusjuhised	41
Tarvikud.....	41
Sügavkülmikukast	41
Sügavkülmikukast	41
Jahuti riulid.....	42
Niiskuskontroller.....	42
Reguleeritav ukseriul	43
Reguleeritav Klaasriul.....	43
TOIDU PAIGUTAMINE KÜLMIKUS	44
Külmik.....	44
Sügavkülmik	45
PUHASTAMINE JA HOOLDUS.....	50
Sulamine.....	50
TARNE JA ÜMBERPAIGUTAMINE.....	51
Ukse ümberpaigutamine	51
ENNE TEENINDUSSE HELISTAMIST	52
NÕUANDEID ENERGIA SÄÄSTMISEKS.....	57
SEADME JA KAMBRITE OSAD	58
Mõõtmed	60
TEHNILISED ANDMED	61
TEAVE KATSEASUTUSTELE	61

PEATÜKK - 1. ENNE SEADME KASUTAMIST

Üldised hoiatused

HOIATUS: Hoidke seadme korpuses asuvad ja sisseehitatud ventilatsioonivad vabad kõikidest takistustest.

HOIATUS: Ärge kasutage külmutusprotsessi kiirendamiseks mehhaanilisi- või muid seadmeid, mis ei ole tootja poolt soovitatud.

HOIATUS: Ärge kasutage elektrilisi seadmeid toidusäilitusseksioonides

välja arvatud juhul, kui neid ei ole soovitanud seadme tootja.

HOIATUS: Ärge kahjustage külmutusagensi tsirkulatsiooni.

HOIATUS: Seadme ebastabiilsusest tingitud ohtude vältimiseks, tuleb see paigaldada vastavalt juhistele.

Seadme paigaldamisel veenduge, et toitejuhe ei jääks kuskile kinni ega saaks kahjustada.

HOIATUS: Ärge jätke mitme pesaga pikendusjuhtmeid ega muid toiteallikaid seadme taha.



Tähis ISO 7010 W021

Hoiatus: Tuleohtlik / tuleohtlikud materjalid

- Kui teie seade kasutab külmutusagensi R600 - infot saate vaadata oma külmiiku infokleebiselt - peate transportimisel ja monteerimisel väga ettevaatlikult talitama, et mitte vigastada külmutuselemente. Kuigi R600a on keskkonnasõbralik ja naturaalne gaas, on tegu plahvatusohtliku gaasiga ja vigastatud ning lekkiva külmutusseadmega külmik tuleb koheselt eemaldada lahtise tule või kütteseadmete juurest ja ruum tuleb koheselt hoolikalt ventileerida.
- Transportimise ja paigaldamise käigus ei tohi kahjustada külmaine kompressorit.
- Ärge hoidke seadmes plahvatavaid aineid näiteks süttiva sisuga aerosooli pudeleid .
- Seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamises ja muudes sarnastes kohtades nagu näiteks;

- personaliköögid poodides, kontorites ja muudes töökeskkondades
 - talumajapidamistes ja klientide kasutuseks hotellides, motellides ja muudes majutusasutustes
 - bed and breakfast tüüpi majutusasutustes;
 - toitlustuses ja muudes sarnastes valdkondades
- Kui kontakt ei vasta külmiku pistikule, peab selle vahetama tootja esindaja või kvalifitseeritud töötaja, et vältida võimalikke ohte.
 - Seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või väheste teadmiste ja oskustega isikutele (k.a. vervallen) välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik on neid piisavalt seadme kasutamise osas instrueerinud. Lastele tuleb teha selgeks, et nad ei tohi antud seadmega mängida.
 - Külmkapi toitekaabli külge on ühendatud spetsiaalselt maandatud pistik. Pistikut tohib kasutada maandatud 16 amprises pistikupesas. Kui teie majas sellist pistikupesa ei ole, laske see kvalifitseeritud elektrikul paigaldada.
 - 3-8-aastased vervallen tohivad toiduaineid seadmesse panna ja neid sealt välja võtta. Lapsed ei tohiks seadet puhastada ega hooldada. Hoidke alla 3-aastased verlopen seadmest eemal. 3-8-aastased vervallen tohivad seadet kasutada ainult täiskasvanu järelevalve all. 8-14-aastased lapsed ja puudega isikud tohivad seadet kasutada ainult juhul, kui nad teevad seda nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhendamisel. Sügava puudega isikud ei tohiks seadet ilma järelevalveta kasutada.
 - Seade ei ole mõeldud kasutamiseks üle kaheksa aastatele lastele ja piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või väheste teadmiste ja oskustega isikutele (k.a. vervallen) ainult juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik on neid piisavalt seadme kasutamise osas instrueerinud ning nad teadvustavad kõiki seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.

Vervallen ei tohi

seadmes mängida. Puhastust ja hooldust ei tohi lapsed teostada ilma järelevalveta.

- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle asendama valmistaja, valmistaja teenindusesindaja või muu kvalifitseeritud töötaja, et vältida ohtlikke olukordi.
- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks kõrgusel üle 2000 m.

Toidu riknemise vältimiseks järgige järgmisi juhiseid:

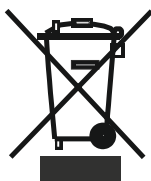
- Seadme ukse pikemaks ajaks lahti jätmisel võib temperatuur selle sees oluliselt tõusta.
- Puhastage toiduainetega kokkupuutuvaid pindu ja äravooluavasid regulaarselt.
- Hoidke toorest liha ja kala sobivates anumates, nii et need ei puutuks muude toiduainetega kokku ning et nende vedelik ei tilguks teistele toiduainetele.
- Kahetärni sügavkülmutatud toiduainete sahtlid sobivad eelnevalt sügavkülmutatud toiduainete hoidmiseks, jäätise hoidmiseks või valmistamiseks ja jääkuubikute tegemiseks.
- Ühe-, kahe- ja kolmetärni sahtlid ei sobi värskete toiduainete sügavkülmutamiseks.
- Kui seadmesse pikemat aega toiduaineid ei panda, lülitage see välja, sulatage, puhastage, laske kuivada ja jätke seadme uks lahti, et seadmesse ei tekiks hallitust.

Vanad ja mittetöötavad külmikud

- Kui teie vana külmik on varustatud lukuga, purustage või eemaldage see enne seadme kõrvaldamist, kuna lapsed võivad sattuda külmikusse lõksu ja põhjustada selliselt õnnetuse.
- Vanad külmikud ja sügavkülmad sisaldavad isolatsioonimaterjale ja külmutusagens CFCd. Seega pidage silmas, et te ei kahjustaks vana külmikut kasutusest eemaldades loodust.

Küsi kohalikult omavalitsuselt lisateavet WEEE hävitamise osas taaskasutamise, korduskasutamise jne. eesmärgil.

Märkused:



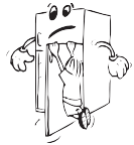
- Palun lugege enne seadme paigaldamist ja kasutamist hoolikalt seadme kasutusjuhendit. Meie ettevõtte ei vastuta kahjude eest, mis võivad tekkida seadme vale kasutamise korral.
- Järgige kõiki seadmel ja kasutusjuhendis toodud juhiseid ning hoidke kasutusjuhend kindlas kohas, et lahendada tulevikus ettetulevaid probleeme.
- Antud seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamistes, ainult siseruumides ja kindlal määratud eesmärgil. Seade ei sobi kommerts- või ühiskasutuseks. Selline kasutus viib seadme garantii katkemiseni ja meie ettevõtte ei ole tekkida võivate kahjude eest vastutav.
- Antud seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides ja sobib ainult toidu jahutamiseks ja hoidmiseks. Seade ei sobi kommerts- või ühiskasutuseks ja/või mittetoiduainete hoiustamiseks. Vastasel juhul ei võta meie ettevõtte vastutust tekkida võivate kahjude eest.

Ohutuse hoiatused

- Ärge kasutage pikendusjuhtmeid või mitmikpesasid.
- Ärge ühendage kahjustatud, katkistesse või vanadesse pistikutesse.
- Ärge tirige, painutage või kahjustage juhet.
- Ärge kasutage pistiku üleminekuid.



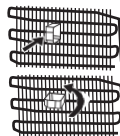
- Seade on mõeldud kasutamiseks täiskasvanute poolt, ärge lubage lastel seadmega mängida või rippuda üle ukse.
- Elektrilöögi vältimiseks ärge sisestage või tõmmake pistikut kontaktist välja märgade kätega!
- Ärge pange sügavkülmikusse klaaspudeleid või joogipurke. Pudelid või purgid võivad lõhkeda.
- Oma ohutuse tagamiseks ärge pange külmikusse plahvatus- või tuleohtlikke materjale. Pange suurema alkoholisaldusega joogid sügavkülmikusse vertikaalselt ja korrektselt suletult.
- Kui võtate külmikus valmistatud jääd, siis ärge puudutage seda, kuna jää võib põhjustada külmakahjustusi ja/või löikeid.
- Ärge katsuge külmunud toite märgade kätega! Ärge sööge jäätist ja jääkuubikuid vahetult peale sügavkülmikust välja võtmist!
- Ärge taaskülmutage juba sulanud toiduaineid. SSee võib põhjustada tervise probleeme näiteks toidumürgitust...
- Ärge katke külmikut ega selle pealset riidega. Zie mõjutab teie külmiku töö tulemuslikkust.
- Transportimise ajaks kinnitage kõik külmikus olevad lisatarvikud, et vältida nende kahjustumist.



Külmiku paigaldamine ja kasutamine

Enne külmiku kasutusele võttu peate pöörama tähelepanu järgnevatele punktidele:

- De bedrijfsspanning voor uw koelkast is 220-240 V bij 50Hz.
- Külmiku toitejuhe on varustatud maandatud kaitsmega. Pistikut tohib kasutada maandatud pistikus millel on minimaalselt 16 A kaitse. Kui teil ei ole sellele vastavat pistikut, laske see kvalifitseeritud elektrikul paigaldada.
- Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis tekivad toote maandamata kasutamisel.
- Asetage seade kohta, kus ta ei oleks kokkupuutes otsese päikesevalgusega.
- Seadme peab olema vähemalt 50 cm eemal ahjust, pliidist ja muudest otsese soojuse allikatest ja vähemalt 5 cm kaugusel elektrilisest ahjust.
- Seadet ei tohi kasutada välitingimustes või jätta vihma kätte.
- Kui külmik on paigutatud sügavkülmiku kõrvale, peab nende vahe olema vähemalt 2 cm, et vältida niiskuse teket välispinnale.
- Ärge asetage külmikule esemeid ja paigutage külmik sobivasse kohta, et tema peale jääks vähemalt 15 cm vaba ruumi.
- Reguleeritavad esijalad tuleb stabiliseerida sobivale kõrgusele, et külmik töötaks stabiilsel pinnal õigesti. Jalgu saate reguleerida keerates neid päripäeva (või vastupidises suunas). Seda tuleb teha enne toidu külmikusse paigutamist.
- Enne külmiku kasutamist pühkige kõik osad üle sooja veega millesse on lisatud teelusikatäis soodat, loputage ja kuivatage. Peale puhastamist pange kõik osad tagasi.
- Paigaldage kauguse reguleerimise plastik (detail millel on taga mustad labad) keerates seda 90°, nagu näidatud joonisel, vältimaks kondensaatori kokkupuudet seinaga.



ENNE KUI ALUSTATE OMA KÜLMIKU KASUTAMIST

- Kui seadet kasutatakse esmakordselt või peale transportimist, hoidke külmikut püstises asendis 3 tundi ja seejärel ühendage vooluvõrguga, et tagada efektiivne töö. Vastasel juhul võite kahjustada kompressorit.
- Esmakordsel kasutamisel võib külmikus olla spetsiifiline lõhn, lõhn kaob kui külmik hakkab jahutama.



PEATÜKK - 2. ERINEVAD FUNKTSIOONID JA VÕIMALUSED

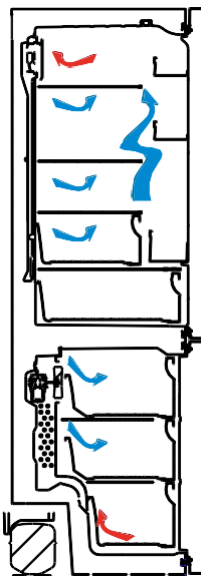
Teave uue põlvkonna jahutustehnoloogia kohta

Uue põlvkonna jahutustehnoloogiaga sügavkülmikuga külmikutel on staatiliste sügavkülmikuga külmikutega võrreldes erinev töösüsteem. Tavaliste sügavkülmikuga külmikute puhul muutuvad sügavkülmikusse sisenev õhk ja toidust eralduv niiskus sügavkülmikus jääks. Sellise jää sulatamiseks tuleb külmik vooluvõrgust lahutada. Sulatamise ajal toidu jahedana hoidmiseks tuleb toit selleks ajaks kusagile mujale hoiustada ja kasutaja peab sügavkülmikust eemaldama sinna kogunenud jää ja härmatise.

Uue põlvkonna jahutustehnoloogiaga sügavkülmikute puhul on olukord täiesti teine. Ventilatori abil puhutakse külm ja kuiv õhk läbi sügavkülmikusektsiooni. Külma õhu laialipuhumise tulemusena külmuvad toiduained, ka riiulite vahel asuvates kohtades, ühtlaselt ja korralikult. Mingit jääd aga ei teki.

Tavakülmiku konfiguratsioon on sügavkülmikuga peaaegu samasugune. Külmiku ülaosas asuvast ventilatorist lähtuv õhk jahutatakse läbi õhukanali taga asuva vahe. Samal ajal

puhutakse õhku läbi õhukanalis asuvate avade, mis tagab tavakülmiku eduka jahutamise. Õhukanali avad on mõeldud sektsioonis õhu ühtlaseks jaotamiseks.

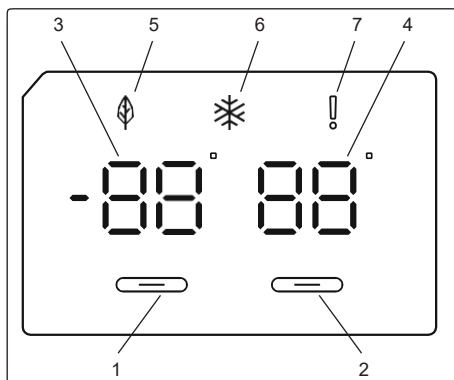


Kuna sügavkülmiku ja tavakülmiku vahel õhu liikumist ei toimu, siis ka lõhnad ei segune.

Selle tulemusena on teie uue põlvkonna jahutustehnoloogiaga külmikut lihtne kasutada ja ta pakub teile palju kasulikku mahtu ja meeldivat disaini.

Displei ja juhtpaneel

Sisekuva / ruumisise juhtimine



Kuva ja juhtpaneel

Juhtpaneeli kasutamine

1. Võimaldab seadistada sügavkülmikut.
2. Võimaldab seadistada jahutuskambrit.
3. Sügavkülmiku väärtuse määramise kuva.
4. Jahutuskambri väärtuse määramise kuva.
5. Ökonoomse režiimi sümbol.
6. Maksimumkülmutuse sümbol.
7. Alarm sümbol.

Valgustus (kui on saadaval)

Kui toode on esimest korda voluvõrku ühendatud, võivad sisetuled avanemistestide tõttu sisse lülituda 1-minutilise hilinemisega

Külmiku kasutamine.

Kui olete külmiku voluvõrku ühendanud, kuvatakse kõiki sümboleid 2 sekundi jooksul ja algseks temperatuuriväärtuseks on sügavkülmiku näidikul -18°C ning külmiku näidikul $+4^{\circ}\text{C}$.

Sügavkülmiku temperatuuriseaded

- Esialgne jahedama seadistuse näidiku temperatuuriväärtus on -18°C .
- Vajutage üks kord sügavkülmiku seadistamisnuppu.

Selle nupu esmakordsel vajutamisel hakkab viimati seadistatud väärtus ekraanil vilkuma.

- Iga nupulevajutusega määratakse üha madalam temperatuur (-16°C , -18°C , -20°C , -22°C või -24°C).
- Kui jätkate sama nupu vajutamist, alustatakse uuesti väärtusest -16°C .

MÄRKUS. Kui külmutuskambri temperatuur seadistatakse väärtusele -18°C , käivitub

ökonoomne režiim automaatselt.

Jahutuskambri temperatuuriseaded

- Jahutuskambri seadistuse näidiku algne temperatuuriväärtus on +4 °C.
- Vajutage üks kord jahutuskambri nuppu.
- Iga nupulevajutusega määratakse üha madalam temperatuur (+8°C, +6°C, +5°C, +4°C või +2°C).
- Kui jätkate sama nupu vajutamist, alustatakse uuesti väärtusest +8 °C.

Maksimumkülmutuse režiim

Otstarve

- Suure toidukoguse külmutamine, mis ei mahu kiirkülmutusriiulile.
- Valmistatud toidu külmutamine.
- Värske toidu kiire külmutamine värskuse säilitamiseks.

Kuidas kasutada

Maksimumkülmutuse režiimi lubamiseks vajutage ja hoidke 3 sekundit külmutuskambri temperatuuri seadistamise nuppu. Kui maksimumkülmutuse režiim on valitud, süttib näidikul maksimumkülmutuse sümbol ja kostub režiimi sisselülitamist kinnitav helisignaal.

Maksimumkülmutuse režiimi ajal

- Jahutuskambri temperatuuri saab reguleerida. Sellisel juhul jääb maksimumkülmutuse režiim sisse.
- Ökonoomset režiimi ei saa valida.
- Maksimumkülmutuse režiimi saab tühistada samamoodi nagu see valiti.

Märkused

- 24 tunni jooksul külmutatavate värskete toiduainete maksimaalne kogus (kilogrammen) on toodud seadme andmesildil.
- Seadme maksimaalse külmutusjõudluse tagamiseks seadke külmutuskamber maksimumkülmutuse režiimile 3 tundi enne toiduainete külmutuskambrisse panemist.



Kiirkülmutuse režiim lülitub automaatselt välja 24 tunni möödumisel või sügavkülmiku temperatuur langemisel alla -32 °C.

-

Hoiatused temperatuuri seadmise kohta

- Voolukatkestuse ajal teie temperatuuri seadeid ei tühistata.
- Efektivsuse tagamiseks ei ole soovitatav kasutada külmikut jahedamas keskkonnas kui 10°C.
- Temperatuuri seaded tuleb teha sõltuvalt ukse avamise sagedusest ja külmikus hoitava toidu kogusest.
- Enne toimingu lõpetamist ärge asuge tegema uut seadistust

- Peale pistikusse ühendamist peab sõltuvalt ümbritsevast temperatuurist külmik täieliku jahtumiseni töötama kuni 24 tundi ilma segamata. Ärge avage külmiku uksi liiga sageli ega asetage sellel perioodil külmikusse liiga palju toitu.
- Kompressori kahjustuste vältimiseks rakendub 5 minutiline viivitus funktsioon, kui te tõmbate külmiku pistikust välja või kui tekib elektrikatkestus. Külmik hakkab uuesti normaalselt tööle peale 5 minuti möödumist.
- Din kyl är tillverkad för att klara de omgivande temperaturer som anges som standardvärden i överensstämmelse med den klimatklass som anges på säkerhetsetiketten. Me ei soovita kasutada külmikut soovitatud temperatuuri väärtusest väljaspool, kuna sellega langeb jahutuse efektiivsus.

Kliimaklass ja tähendus:

T (troopiline): Zie külmutusseade on mõeldud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuurivahemikus 16 °C kuni 43 °C.

ST (lähistroopiline): Zie külmutusseade on mõeldud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuurivahemikus 16 °C kuni 38 °C.

N (möödukas): Zie külmutusseade on mõeldud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuurivahemikus 16 °C kuni 32 °C.

SN (laiendatud möödukas): Zie külmutusseade on mõeldud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuurivahemikus 10 °C kuni 32 °C.

Olulised paigaldusjuhised

Seade on ette nähtud töötama karmis kliimas (kuni 43 °C või 110 °F) ja selles kasutatakse külmakilbi tehnoloogiat, mis tagab, et külmutatud toit ei hakka sügavkülmikus sulama isegi juhul, kui väliskeskonna temperatuur langeb kuni -15 °C. Seetõttu saab seadme paigaldada kütmata ruumi, muretsemata seejuures toidu riknemise pärast sügavkülmikus. Kui harilik keskkonnatemperatuur taastub, saate seadme tavapärasest kasutamist jätkata.

Tarvikud (teatud mudelid)

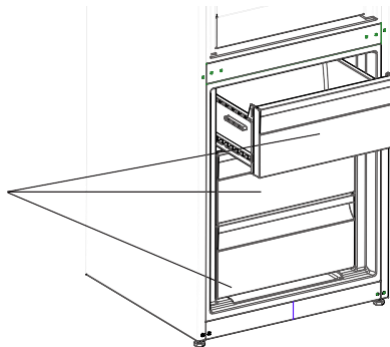
Sügavkülmikukast

- Sügavkülmikukast on mõeldud sellise toidu säilitamiseks, millele on vaja hõlpsamat juurdepääsu.
- Sügavkülmikukasti eemaldamine.
- Tõmmake kast nii palju kui võimalik välja.
- Tõmmake kasti esiosa üles ja välja.

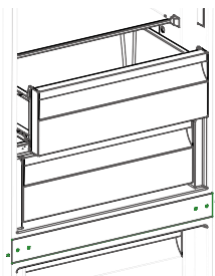
! Liugsektiooni lähtestamiseks korrake sama toimingut vastupidises järjestuses.

Märkus. Sahtlit välja tõmmates hoidke alati sahtli käepidemest.

Sügavkülmikukast



Jahuti riiulid (teatud mudelid)



Toidu hoidmine jahutiseksioonis, mitte sügavkülmikus või külmikus, aitab toidul kauem säilitada oma värskust ning maitse- ja lõhnaomadusi, säilitades samas toidu värsket väljanägemist. Kui jahutialus muutub määrdunuks, võtke see välja ja peske veega puhtaks.

(Vesi külmub temperatuuril 0 °C, kuid soola või suhkrut sisaldavad toidud külmuvad sellest madalamal temperatuuril).

Tavaliselt kasutavad inimesed jahutiseksiooni toore kala, riisi jms säilitamiseks...

Ärge asetage siia toite, mida soovite külmutada või jää valmistamiseks jääluseid.

Jahuti riiuli eemaldamine

- Tõmmake jahuti riiulit siinidel enda suunas.
- Eemaldamiseks tõmmake jahuti riiul siinidelt üles.

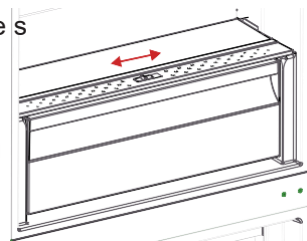
Kui jahuti riiul on eemaldatud, võib see toetada kuni 20 kg koormust.

Niiskuskontroller (teatud mudelid)

Suletud asendis niiskuskontroller võimaldab värskaid köögi- ja puuvilju kauem säilitada.

Kui köögiviljakast on täiesti täis, tuleb kastiees asuv värskuse skaala lahti teha. Sellisel juhutakse õhku ja niiskustköögiviljakastis pikendatakse säilivusaega.

Kui näete klaasriiulil kondensaati, niiskuskontrolli seada avatud asendisse.

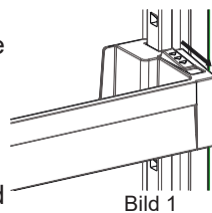


m o e l
n i n g

t u l e b

Reguleeritav ukseriul (teatud mudelid)

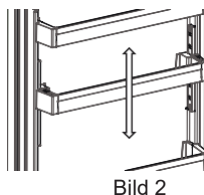
Reguleeritav ukseriul võimaldab kuut erinevat kõrguse reguleerimist teile vajalike hoiualade loomiseks.



Reguleeritava ukseriuli positsiooni muutmiseks hoidke riuli alumist osa ja tõmmake ukseriuli küljel olevaid nuppe noolega näidatud suunas. (Joonis 1)

Asetage ukseriul seda üles ja alla liigutades vajalikule kõrgusele.

Kui olete ukseriuli vajaliku kõrguse saavutanud, vabastage ukseriuli küljel olevad nupud (joonis 2). Enne ukseriulist lahti laskmist liigutage seda üles ja alla ning veenduge, et see on fikseeritud.



Märkus: Enne liikuvale ukseriulile raskuste asetamist tuleb riuli põhja toetades seda hoida. Vastasel juhul võib riul raskuse tõttu siinidelt kukkuda. Seega võib tekkida kahju ukseriulile või siinidele.

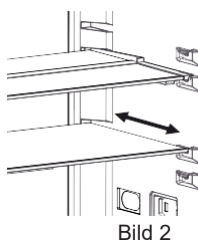
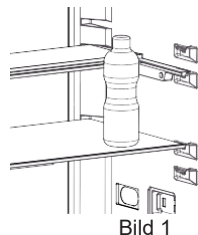
Reguleeritav Klaasriul (teatud mudelid)

Reguleeritava klaasriuli mehhanisme võimaldab lihtsa liigutusega lisada hoiustamisruumi.

Klaasriuli eemaldamiseks lükake seda.

Oma toidu saate hõlpsalt tekkinud lisaruumi paigutada.

Riuli algasendisse seadmiseks tõmmake seda enda poole.



Visuaalsed ja tekstilised kirjeldused lisatavikute kohta võivad erineda sõltuvalt teie seadme mudelist.

PEATÜKK - 3. TOIDU PAIGUTAMINE KÜLMIKUS

Külmik

- Tavalistes kasutustingimustes op külmiku jahutisektsiooni temperatuuriväärtuse reguleerimine 4°C-ni piisav.
- Niiskuse ja sellest tuleneva härmatise vältimiseks ärge pange külmikusse lahtises mahutis vedelikke. Härmatis tekib aurusti kõige külmematele osadele ja võib nõuda sagedasemat sulatamist.
- Külmikusse ei tohi panna sooja toitu. Soojal toidul tuleb lasta jahtuda toatemperatuurini. Toit tuleb paigutada külmikusse selliselt, et oleks tagatud piisav õhuringlus.
- Mitte miski ei tohi puutuda vastu seadme tagaseina, kuna see põhjustab härmatise teket ja esemed võivad tagaseina külge külmutada. Ärge avage külmiku ust liiga sageli.
- Paigutage liha ja kala (pakitud pakendisse või kilesse), mida kavatsete 1-2 päeva jooksul ära tarbida, külmiku kõige alumisse osasse (köögiviljakasti kohale) kuna see on kõige külmem piirkond ja tagab kõige paremad hoidmistingimused.
- Puu- ja köögiviljad võib köögiviljakasti panna ilma pakendita.
- Normaalse teo tingimuste tagamiseks piisab, kui reguleerida teie külmiku temperatuuriseade temperatuurile +4 °C.
- Külmkambril temperatuur pekt olema vahemikus 0-8 °C, temperatuuril alla 0 °C hoitavad värsked toidud lähevad jässe ja mädanevad, temperatuuril üle 8 °C tõuseb bakterisisaldus ning toidud riknevad.
- Ärge pange kuuma toitu kohe külmkappi, oodake kuni see maha jahtub. Kuumad toidud tõstavad teie külmiku temperatuuri ning põhjustavad toidumürgitust ja toidu tarbetut riknemist.
- Liha, kala, jms tuleks hoida toidu jahutuskambris ning köögiviljade hoidmiseks peaks kasutama köögiviljasahtlit (kui zie op olemas).
- Ristsaastumise vältimiseks ärge säilitage lihatooteid puuviljade juures.
- Toidud tuleks külmikusse panna suletud anumates või kaetuna, et vältida niiskuse ja lõhnade tekkimist.

Voedse I	Hhoiustamise aeg	Kuhu külmikus paigutada
Juurviljad ja puuviljad	1 nädal	Juurviljakorvis (ilma pakkimata)
Liha ja kala	2 kuni 3 päeva	Kaetud kilega ja kottides või lihakarbis (klaasriiulil)
Värske juust	3 kuni 4 päeva	Spetsiaalsel ukseriulil
Või ja margariin	1 nädal	Spetsiaalsel ukseriulil
Pudelis olevad tooted, piim ja jogurt	Kuni tootja poolt soovitatud säilivuse tähtajani	Spetsiaalsel ukseriulil
Munad	1 Kuu	Munariiulil
Keedetud toidud		Kõik riulid

Sügavkülmik

- Kasutage oma külmiku sügavkülmikusektsiooni külmutatud toidu pikaajaseks säilitamiseks ja jää valmistamiseks.
- Sügavkülmiku maksimaalselt ära kasutamiseks kasutage ainult ülemise ja alumise sektsiooni klaasriiuleid. Alumise sektsiooni puhul kasutage alumist korvi.
- Seadme optimaalse tõhususe ja maksimaalse külmutusvõime saavutamiseks määrake 24 tundi enne sügavkülmikusse värske toidu asetamist külmiku seadistusväärtuseks 4 °C.
- Pärast värske toidu asetamist sügavkülmikusse valige seadistusväärtuseks 2 °C; enamasti piisab, kui hoida seda väärtust 24 tundi. Vajaduse korral võite 24 tunni pärast seadistusväärtust vähendada.
- Ärge pange sügavkülmikusse külmutamiseks värskest pandud toitu juba külmunud toiduainete kõrvale.
- Külmutage toiduained (liha, hakkliha, kala jms) väiksemates portsjonites, mida suudaksite korraga ära tarbida.
- Ärge külmutage juba sulanud toitu enam uuesti. See võib kujutada ohtu teie tervisele seoses näiteks toidumürgistusega.
- Ärge asetage kuuma toidu sügavkülmikusse enne kui toit on täielikult maha jahtunud. Selle tulemusel võivad sügavkülmikus juba leiduvad külmunud toiduained rikneda.
- Külmutatud toiduaineid ostes veenduge, et need on sobivates tingimustes külmutatud ja et pakend on terve.

- Külmutatud toidu säilitamisel tuleb kindlasti järgida pakendil toodud hoiustamistingimusi. Kui pakendil juhised puuduvad, tuleb toit võimalikult peatselt ära tarbida.
- Kui külmutatud toidu pakendis on tekkinud niiskus või sel on ebameeldiv lõhn, võib toit olla olnud eelnevalt hoitud ebasoodsates tingimustes ja toit võib olla riknenud. Ärge seda tüüpi toiduaineid ostke!
- Külmutatud toidu hoiustamise kestus muutub vastavalt ümbritsevale temperatuurile, ukse avamise/sulgemise sagedusele, termostaadi seadistusele, toidu tüübile ja toidu ostmisajast sügavkülmikusse paigutamiseni möödunud ajale. Pidage alati kinni pakendil toodud juhistest ja ärge ületage märgitud pikimat säilitusaega.
- Pange tähele, et kui soovite äsja suletud sügavkülmiku ust avada, pole seda kerge teha. Tegemist on normaalse nähtusega! Pärast seisundite võrdsustumist on ust jälle võimalik kergelt avada.

Tähtis märkus.

- Külmutatud toiduaineid tuleb sulatamise järel valmistada värsketele toidule sarnaselt. Kui neid sulatamise järel ei valmistata, ei tohi neid MITTE MINGIL JUHUL uuesti külmutada.
- Valmistatud toitude leiduvad osad maitseained (aniis, basiilik, kress, vürtsisegud, ingver, küüsausuk, sibul, sinep, tüümian, majoraan, must pipar jms) muutuvad ja omandavad tugevama maitse, kui neid on pika aja vältel säilitatud. Seetõttu lisage külmutada toitudele natukene maitseaineid või siis lisage maitseaineid alles pärast toidu sulamist.
- Toidu säilitamisaeg sõltub kasutatud õlist. Sobivad õlid on margariin, vasikarasv, oliiviõli ja või ning mitted sobivad on pähkliõli ja searasv.
- Vedelad toidud tuleb külmutada plasttopsides ja teised toidud tuleb külmutada plastkiles või kottides.

Liha ja kala	Ettevalmistus	Hoiustamise aeg (kuudes)	Sulatamise aeg toatemperatuuril
Biifsteek	Külmutamiseks pakitud parajate portsjonitena	6-10	1-2
Lambaliha	Külmutamiseks pakitud parajate portsjonitena	6-8	1-2
Veiseliha	Külmutamiseks pakitud parajate portsjonitena	6-10	1-2
Vasikaliha kuubikud	Väikeste tükkidena	6-10	1-2
Lambaliha kuubikud	Tükkidena	4-8	2-3
Hakkliha	Sobilike portsudena, ilma vürtsideta	1-3	2-3
Rupskid (tükid)	Tükkidena	1-3	1-2
Vorst/Salaami	Peab olema võrdselt pakendatud, isegi kui on kaetud kilega.		Kuni sulamiseni
Kana ja kalkun	Külmutamiseks pakitud parajate portsjonitena	7-8	10-12
Hani/deel	Külmutamiseks pakitud parajate portsjonitena	4-8	10
Pöder - Jänes - Metssiga	2,5 kiloste portsudena ja ilma luudeta	9-12	10-12
Mageveekala (Forell, Karpkala, Haug, Säga)	Peale puhastamist ja rookimist korralikult pesta ja kuivatada, vajadusel tuleb pea ja sabaosa ära lõigata.	2	Kuni op korralikult sulanud
Lahjad kalad (meriahven, kammeljas, merikeel)		4-8	Kuni op korralikult sulanud
Rasvased kalad (pelamiid, makrell, sinikala, anšoovis)		2-4	Kuni op korralikult sulanud
Koorikloomad	Puhastatud ja kottidesse pakitud	4-6	Kuni op korralikult sulanud
Kalamari	Oma pakendis, alumiinium või plastik konteineris	2-3	Kuni op korralikult sulanud
Teod	Soolvees, alumiinium või plastik konteineris	3	Kuni op korralikult sulanud

Puuviljad ja Juurviljad	Ettevalmistus	Hoiustamise aeg (kuudes)	Sulatamise aeg toatemperatuuril
Lillkapsas	Eemaldage lehed, jagada tuum osadeks ning hoidke seda vees, mis sisaldab väikeses koguses sidrunimahla.	10 - 12	Võib kasutada külmutatult
Rohelised oad, türgi oad	Peske oad ja lõigake väikesteks tükkideks.	10 - 13	Võib kasutada külmutatult
Herned	Puhastage ja peske	12	Võib kasutada külmutatult
Seened ja spargel	Peske oad ja lõigake väikesteks tükkideks	6 - 9	Võib kasutada külmutatult
Kapsas	Puhastatud kujul	6 - 8	2
Baklažaan	Lõigake peale pesemist 2cm tükkideks	10 - 12	Eraldage kettad üksteisest
Mais	Puhastage ja pakkige kas tõlvikute või teradena	12	Võib kasutada külmutatult
Porgand	Peske ja lõigake viiludeks	12	Võib kasutada külmutatult
Pipar	Eemaldage vars, lõigake pooleks ja eemaldage seemned	8 - 10	Võib kasutada külmutatult
Spinat	Pestult	6 - 9	2
Õunad ja pirnid	Koorige ja viilutage	8 - 10	(Külmikus) 5
Aprikoos ja virsik	Poolitage ja eemaldage kivi	4 - 6	(Külmikus) 4
Maasikad ja vaarikad	Peske ja puhastage marjad	8 - 12	2
Keedetud puuviljad	Topsis kuhu on lisatud 10% suhkrut	12	4
Ploomid, kirsid, hapud kirsid	Peske ja eemaldage kivid	8 - 12	5 - 7

Piimatooted ja kondiitritooted		Ettevalmistus	Säilitamise aeg (kuudes)	Hoiustamise tingimused
Pakendatud (Homogeniseeritud) piim		Origineel pakendis	2 - 3	Ainult homogeniseeritud piim
Juust-välja arvatud valge juust		Viiludena	6 - 8	Lühiajalisel säilitamisel võivad jääda oma originaal pakendisse. Samuti võib need keerata toidukillesse, et säilitada pikema aja jooksul.
Või, margariin		Origineel pakendis	6	
Muna*	Munavalge		10 - 12	30 gr vastab munakollasele.
	Muna segu (valge - kollane)	Väga hästi segatuna, lisatud näpuotsatäis suhkrut või soola, et takistada liigset paksenemist	10	50 gr vastab munakollasele.
	Munakollane	Väga hästi segatuna, lisatud näpuotsatäis suhkrut või soola, et takistada liigset paksenemist	8 - 10	20 gr vastab munakollasele.

Suletud konteineris

(*) Muna ei tohi külmutada koorega. Valge ja kollane tuleb külmutada eraldi või väga hästi segatuna.

	Hoiustamise aeg (kuudes)	Sulatamise aeg toatemperatuuril (tundides)	Sulatamise aeg ahjus (minutites)
Leib	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Küpsised	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pirukas	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Tort	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Filotaigen	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

PEATÜKK - 4. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

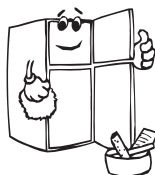
- ***Veenduge, et seade on enne puhastamist vooluvõrgust eemaldatud.***



- Ärge puhastage külmikut valades sinna vett.



- Võite pühkida väliseid ja sisemisi pindasid pehme riide või käsnaga kasutades sooja seebivett.



- Eemaldage ükshaaval kõik osad ja puhastage sooja seebiveega. .



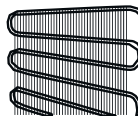
- Ärge kasutage puhastamiseks kergestiüttivaid, plahvatusohtlikke või söövitavaid materjale nagu näiteks lahustid, gaasid või happed.



- Du bör rengöra kondensatorn med kvast minst en gång om året för att ge energi sparande och öka produktiviteten.



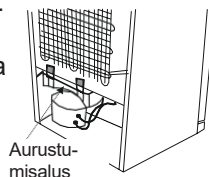
Veenduge, et külmik oleks puhastamise ajaks vooluvõrgust eemaldatud. **Sulatamine**



Külmik on varustatud täisautomaatse sulatusega. Sulatusprotsessi käigus tekkiv vesi läheb läbi veekogumistila, voolab külmiku taga asuvasse aurustumiskonteinerisse ja aurustub seal ära.

LED-valgusti vahetamine

Kui teie külmikul on LED-valgusti, võtke ühendust Sharpi esindajaga, kuna selliseid valgusteid võivad vahetada ainult kvalifitseeritud tehnikud.

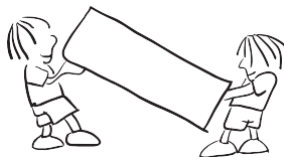


Aurustumisalus

PEATÜKK - 5. TARNE JA ÜMBERPAIGUTAMINE

- Teise kohta transportimiseks võib hoida alles originaal pakendi ja penoplasti (soovituslik).
- Teise kohta transportimisel peate kinnitama külmiku paksu pakendi, rihmade või tugevate köitega ja järgima pakendil toodud transpordi soovitusi.
- Eemaldage eemaldatavad osad (riiulid, tarvikud, juurviljakorvid jne.) või kinnitage need transpordi ajaks löökide vältimiseks rihmadega külmiku sisse.

Kandke külmikut püstises asendis.



Ukse ümberpaigutamine

- Külmiku ukse avanemise suunda on võimalik muuta, kui külmiku käepidemed on paigaldatud külmiku ukse esipinnale.
- Samuti saab ukse avanemise suunda muuta ilma käepidemeteta mudelitel.
- Kui soovite ukse avanemise suunda muuta, peate selleks võtma ühendust lähima teenindusega.

PEATÜKK - 6. ENNE TEENINDUSSE HELISTAMIST

Kontrollige hoiatusi:

Külmik annab hoiatusteate kui külmiku ja sügavkülmiku temperatuur on liiga kõrge või seadmel esineb mingi rike. Hoiatuskoodid kuvatakse Sügavkülmiku ja külmiku indikaatortablool.

TÖRKE TÜÜP	TÄHENDUS	PÕHJUS	MIDA TEHA
E01	Anduri hoiatus		Võtke esimesel võimalusel ühendust hooldustehnikuga.
E02			
E03			
E06			
E07			
E08	Madala pinge hoiatus	Seadme elektritoide on väiksem kui 170 V.	<ul style="list-style-type: none">- Tegu pole seadme rikkega; zie tõrge aitab hoida ära kompressori kahjustumist.- Pinge tuleb tõsta nõutud tasemeni. Kui see hoiatus ilmub korduvalt, tuleb võtta ühendust volitatud hooldustehnikuga.
E09	Sügavkülmik pole piisavalt külm	Ilmub tõenäoliselt pärast pikaajalist elektrikatkestust.	<ol style="list-style-type: none">1. Seadke sügavkülmiku temperatuur jahedamale väärtusele või seadistage maksimumkülmutus. Tõrkekood kaob pärast nõutava temperatuuri saavutamist. Nõutava temperatuuri kiiremaks saavutamiseks hoidke ukсед suletud.2. Eemaldage mis tahes tooted, mis on tõrke ajal üles sulanud. Need tuleb lühikese aja jooksul ära kasutada.3. Ärge lisake sügavkülmikusse uusi tooteid enne, kui see saavutab sobiva temperatuuri ja tõrge on kustunud. <p>Kui see hoiatus ilmub korduvalt, tuleb võtta ühendust volitatud hooldustehnikuga.</p>

TÖRKE TÜÜP	TÄHENDUS	PÕHJUS	MIDA TEHA
E10	Jahutuskamber pole piisavalt külm	<p>Ilmub tõenäoliselt pärast järgmisi olukordi.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pikaajaline elektrikatkestus. - Sooja toidu jätmine külmkappi. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Seadke külmiku temperatuur jahedamale väärtusele või seadistage superjahe režiim. Tõrkekood kaob pärast nõutava temperatuuri saavutamist. Nõutava temperatuuri kiiremaks saavutamiseks hoidke ukсед suletud. 2. Eemaldage õhukanali eest mis tahes tooted ning ärge pange toitu anduri lähedale. <p>Kui see hoiatus ilmub korduvalt, tuleb võtta ühendust volitatud hooldustehnikuga.</p>
E11	Jahutuskamber on väga külm	Mitmesugused	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollige, kas aktiveeritud on superjahe režiim. 2. Muutke jahutuskambri temperatuuri. 3. Veenduge, et ventilaator poleks ummistunud ja oleks puhas. <p>Kui see hoiatus ilmub korduvalt, tuleb võtta ühendust volitatud hooldustehnikuga.</p>

Külmik ei tööta

- Kas op voolukatkestus?
- Kas pistik op korralikult pistikupesasse ühendatud?
- Kas pistikupesa kaitse või peakaitse on rakendunud?
- Kas pistikupesa ei ole töökorras? Selle kontrollimiseks ühendage külmik mõnda töötavasse pistikupesasse.

Külmik ei ole piisavalt külm

- Kas valitud op sobiv temperatuur?
- Kas külmiku ust on avatud sageli ja jäetud kauaks lahti?
- Kas külmiku uks on korralikult suletud?
- Kas asetasite nõu või toidu külmikusse selliselt, et see puutub vastu külmiku tagaseina, takistades sellega õhu ringvoolu?
- Kas teie külmik on ülemääraselt täidetud?
- Kas külmiku ning taga- ja külgliseinte vahel on piisavalt vaba ruumi.
- Kas ümbritsev temperatuur op kasutusjuhendis märgitud vahemikus?

Külmikus asuvad toiduained on ülejahutatud

- Kas valitud op sobiv temperatuur?
- Kas sügavkülmikusse asetati hiljuti liiga palju toiduaineid? Kui jah, võib külmik külmikusektsioonis liigselt maha jahtuda, kuna töötab nende toitude jahutamiseks kauem.

Kui külmik töötab liiga valjult

Valitud jahutustaseme säilitamiseks lülitub kompressor aeg-ajalt sisse. Sel perioodil külmikust kostuv müra on normaalne ja tuleneb selle töötamisest. Vajaliku jahutustaseme saavutamisel nõrgeneb müra automaatselt. Kui müra kestab edasi, kontrollige alljärgnevat.

- Kas seade on loodis? Kas tugijalad on reguleeritud?
- Kas külmiku taga asub mõni ese?
- Kas riulid või riulitele asetatud nõud vibreerivad? Kui jah, paigutage riulid ja/või nõud uuesti oma kohale.
- Kas külmikusse asetatud objektid vibreerivad?

Normaalne müra

Pröksuv heli (jääh murdumine)

- Automaatse sulatamise ajal.
- Seadme jahtumise või soojenemise ajal (tänu seadme materjali paisumisele).

Lühike pröksumine Kostub siis, kui termostaat kompressori sisse/välja lülitab.

Kompressori müra (tavaline mootori müra) Selline müra tähendab, et kompressor töötab normaalselt. Sisselülitamisel võib kompressor tekitada lühikese aja vältel tugevamat müra.

Mulsemise ja pritsimise heli Sellist heli tekitab külmaahela torudes ringlev külmaagens.

Vee voolamise heli Sulatamise ajal aurustusnõusse voolava vee tekitatud normaalne heli. Sellist heli võib kuulda sulatamise ajal.

Sellist müra võib kuulda No-Frost külmikutes süsteemi tavalise töötamise käigus ja seda tekitab õhu ringlemine.

Külmiku sisse koguneb niiskus

- Kas toiduained on korralikult pakendatud? Kas pakendid on enne külmikusse asetamist korralikult ära kuivatatud?
- Kas külmiku uksi on liiga sageli avatud? Ukse avamisel siseneb külmikusse seadet ümbritsevas õhus leiduv niiskus. Eriti juhul, kui ruumi õhuniiskus on liiga kõrge, tekkib niiskumine seda kiiremini, mida sagedamini ust avatakse.
- Pärast automaatset sulatamisprotsessi on loomulik, et tagaseinale tekivad veepiisad. (Staatilistel mudelitel)

Uksi ei ole võimalik korralikult sulgeda ega avada

- Kas toidupakendid ei võimalda ukstel korralikult sulguda?
- Kas uksesektsioonid, riiulid ja sahtlid on õigesti oma kohale asetatud?
- Kas uksetihendid on purunenud või rebenenud?
- Kas külmik asetseb loodis aluspinnal?

Külmiku korpuse ja ukse kokkupuutepinnad on soojad

Eriti suvisel ajal (kuuma ilmaga) võivad sellised kontaktpinnad muutuda kompressori töötamisel soojemaks; tegemist on normaalse nähtusega.

TÄHTSAD MÄRKUSED

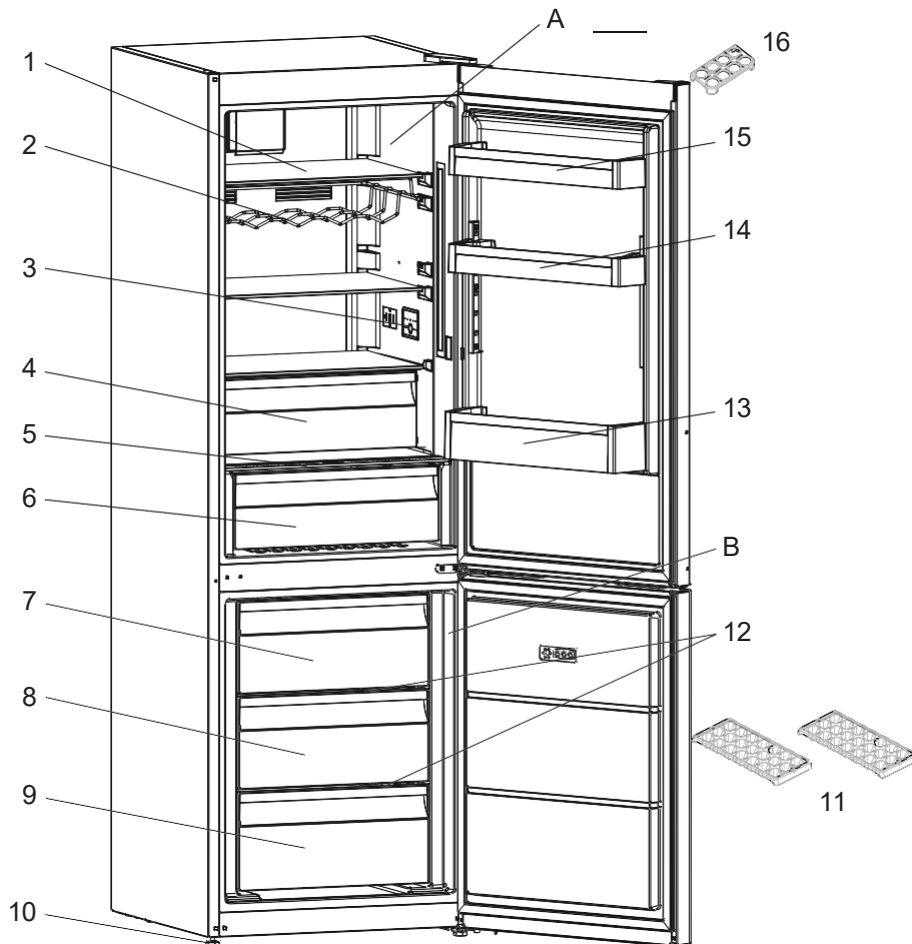
- Kompressori termokaitse rakendub ootamatu voolukatkestuse või seadme pistiku pesast väljatõmbamisel, kuna jahutussüsteemi gaas ei ole stabiliseerunud. Tegemist on normaalse nähtusega ning külmik käivitub uuesti 4 või 5 minuti möödumisel.
- Külmiku jahutusseade on peidetud tagaseina sisse. Seetõttu võivad määratud ajavahemike järel ilmuda külmiku tagapinnale veepiisad või jää. Tegemist on normaalse nähtusega. Sulatamist ei ole vaja teostada, kui pole justtekinud paksu jääkihti.
- Kui te ei plaani oma külmikut pika aja vältel kasutada (näiteks suvepuhkuse ajal), eraldage seade vooluvõrgust. Puhastage külmik jaotises 4 toodud juhiste alusel ja jätke ebameeldivate lõhnade tekkimise vältimiseks seadme uks avatuks.
- Teie ostetud seade on ettenähtud kodu tüüpi kasutamiseks ja seda võib kasutada ainult kodus ja seadmele ettenähtud otstarbel. Seade ei sobi äärmiseks või ühiskasutamiseks. Kui tarbija ei kasutada seadet neist nõuetest kinni pidades, ei ole seadme tootja ega edasimüüja vastutavad garantiiperioodil ette tulla võivate rikete ja remontimisvajaduste eest.
- Kui probleem püsib ka pärast kõikide eelmainitud juhiste järgimist, pidage nõu ametliku hooldusteenusepakujaga.

NÕUANDEID ENERGIA SÄÄSTMISEKS

- 1-** Paigutage seade jahedasse, hästi ventileeritud ruumi eemale otsesest päikesevalgusest ja küttekehadest. Vastasel juhul kasutage isoleerivat plaati.
- 2-** Laske soojal toidul alati jahtuda toatemperatuurini enne kui selle külmikusse panete.
- 3-** Külmutatud toidu sulatamisel, asetage see külmiku sektsiooni. Sulamisel aitab zie jahe õhk jahutada külmiku sisemist temperatuuri. Nii säästab zie energiat. Kui külmutatud toit panna välja sulama, põhjustab zie energia raiskamist.
- 4-** Jookide ja suppide asetamisel kappi, peavad need olema kaetud. Vastasel juhul tõuseb seadmes niiskus. Külmiku töötamise aeg suureneb. Samuti aitab jookide ja suppide katmine säilitada nende maitset ja lõhna.
- 5-** Jookide ja toitude kappi asetamisel, hoidke uks lahti nii lühikest aega, kui vähegi võimalik.
- 6-** Hoidke erinevate jahutusosalade katted kinni (värsked toidud, jahuti jne.).
- 7-** Ukse tihend peab olema puhas ja paindub. Kulunud tihend tuleb asendada.

PEATÜKK - 7. SEADME JA KAMBRITE OSAD

See seade ei ole mõeldud kasutamiseks sisseehitatud seadmena.



Denna presentation är endast information om enhetens delar.

Delarna kan verschillen per model.

A) Tavakülmikuseksioon

B) Sügavkülmik

1) Külmiku riulid

2) Veiniriul *

3) Sisekuva / ruumisisene juhtimine

4) Jahutiseksioon *

5) Köögiviljakasti kate

6) Köögiviljakast

7) Sügavkülmiku ülemine kast

8) Sügavkülmiku keskmine kast

9) Sügavkülmiku alumine kast

10) Reguleeritavad tugijalad

11) Jääalus

12) Sügavkülmik klaasist riulid

13) Pudeliriul

14) Reguleeritav ukseriul

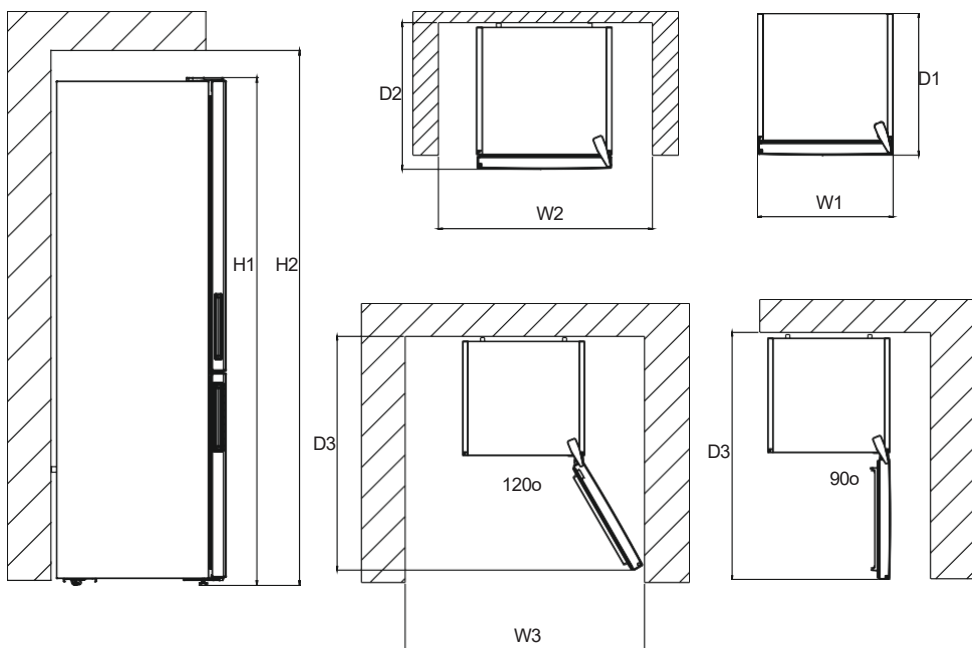
15) Ukse ülemine riulf

16) Munahoidik

Värske toidu kamber (külmik): Energiakasutus on kõige tõhusam siis, kui sahtlid paigutatakse seadme alumisesse osasse ja riiulid jaotatakse ühtlaselt. Seevastu uksekorvide asukoht ei mõjuta energiakulu.

Sügavkülmkamber (sügavkülmik): Energiakasutus on kõige tõhusam siis, kui sahtlite ja korvide asetus jääb selliseks nagu see algselt oli.

Mõõtmed



Üldmõõtmed ¹		
H1	mm	1860
W1	mm	595
D1	mm	650

¹ seadme kõrgus, laius ja sügavus ilma käepidemega

Kasutamiseks vajalik ruum ²		
H2	mm	1910
W2	mm	595
D2	mm	650

² seadme kõrgus, laius ja sügavus koos käepidemega, lisaks jahutusõhu vabaks ringlemiseks

Üldine kasutamiseks vajalik ruum ³		
W3	mm	877
D3	mm	1179

vajalik ruum

³ seadme kõrgus, laius ja sügavus koos käepidemega, lisaks jahutusõhu vabaks ringlemiseks vajalik ruum, lisaks ukse miinimumnurga all avamiseks vajalik ruum, mis võimaldab kogu sisseseade välja võtta

PEATÜKK - 8. TEHNILISED ANDMED

Tehniline teave on toodud seadme siseküljel asuval andmeplaadil ja energiaetiketil.

Seadme energiaetiketil asuv QR-kood viib teid veebilehele, millelt saate teavet seadme jõudluse kohta ELi EPRELi andmebaasis.

Hoidke energiaetikett, see kasutusjuhend ja muud seadmega kaasas olevad dokumendid alles.

EPRELis olevat teavet leiate ka veebilehelt <https://eprel.ec.europa.eu> ning mudeli nime ja tootenumbri leiate seadme andmeplaadilt.

Täpsemat teavet energiaetiketi kohta vt lingil www.theenergylabel.eu.

PEATÜKK - 9. TEAVE KATSEASUTUSTELE

Seadme paigaldamine ja ettevalmistamine märgise EcoDesign kinnitamiseks peab vastama standardile EN 62552. Ventilatsiooninõuded, õõnsuse mõõõtmed ja minimaalsed vahemaad seadme tagaküljel peavad vastama kasutusjuhendi PEATÜKK 1 toodud andmetele. Täiendavat teavet, sh teavet seadme täitmise kohta saate tootjalt.

Energiamärgise leiate külmiku tsoonist vasakult alumisest küljest.

Mõne erikomponendi varuosad on saadavalt vähemalt 7 või 10 aastat (olenevalt komponendi tüübist), alates mudeli viimase tooteühiku turule laskmisest.

vestfrosthhome.eu

Saturs

PIRMS IERĪCES IZMANTOŠANAS	64
Vispārēji brīdinājumi.....	64
Veci un nedarbojošies ledusskapji.....	67
Drošības brīdinājumi	68
Ledusskapja uzstādīšana un lietošana	69
Pirms ledusskapja lietošanas	69
Informācija par jaunās paaudzes dzesēšanas tehnoloģiju.....	70
DAŽĀDAS FUNKCIJAS UN IESPĒJAS.....	71
Displejs un vadības panelis	71
Brīdinājumi par temperatūras pielāgotajiem iestatījumiem	73
Svarīgi uzstādīšanas norādījumi.....	73
Atdzesētāja plaukts	74
Svaiguma regelaars	74
V-lift pacelšanas durvju plaukts	75
Regulējams stikla plaukts	75
TĪRĪŠANA UN APKOPE.....	76
Atkausēšana.....	76
PĀRTIKAS PRODUKTU IZVIETOJUMS LEDUSSKAPĪ	77
Ledusskapja nodalījums	77
Saldētavas nodalījums.....	79
PĀRVADĀŠANA UN ATKĀRTOTA NOVIETOŠANA	84
Durvju vēršanās virziena maiņa	84
PIRMS SAZINĀŠANĀS AR PĒCPĀRDOŠANAS SERVISA CENTRU	85
Elektroenerģijas taupīšanas padomi.....	90
IERĪCES DAĻAS UN NODALĪJUMI.....	91
Izmēri.....	93
TEHNISKIE DATI.....	94
INFORMĀCIJA TESTĒŠANAS IESTĀDĒM	94




Simbols ISO 7010 W021

Brīdinājums; Pastāv aizdegšanās risks/viegli uzliesmojoši materiāli

DALIS 1. PIRMS IERĪCES IZMANTOŠANAS

Vispārēji brīdinājumi

- ! BRĪDINĀJUMS:** neaizsprostojiet ventilācijas atveres ierīcē vai iebūvētajā struktūrā.
- ! BRĪDINĀJUMS:** lietojiet tikai ražotāja ieteiktās mehāniskās ierīces vai citus līdzekļus, lai paātrinātu atkausēšanas procesu.
- ! BRĪDINĀJUMS:** nelietojiet elektriskās ierīces ledusskapja iekšpusē, ja vien tās nav ieteicis ražotājs.
- ! BRĪDINĀJUMS:** nebojājiet dzesēšanas ķēdi.
- ! BRĪDINĀJUMS:** lai izvairītos no ierīces nestabilitātes radītā riska, tā jāuzstāda atbilstoši norādījumiem.
- ! BRĪDINĀJUMS:** Novietojot ierīci, pārliecinieties, vai elektrības vads nav iesprostots vai bojāts.
- ! BRĪDINĀJUMS:** Nenovietojiet vairākas portatīvās ligzdas vai portatīvos barošanas blokus ierīces aizmugurē.
 - Ja jūsu ierīcē kā dzesējošais šķidrums tiek izmantots R600  (jūs to varat uzzināt no dzesēšanas šķidruma etiķetes), jums jābūt piesardzīgam transportēšanas un uzstādīšanas laikā, lai nesabojātu ierīces dzesēšanas elementu bojājumus. Kaut arī R600a ir videi draudzīga un dabīga gāze, tā kā tā ir uzliesmojoša, ja rodas noplūde dzesēšanas elementu bojājuma dēļ, pārvietojiet ledusskapi prom no atklātas liesmas vai karstuma avotiem un dažas minūtes vēdiniet istabu, kur atrodas ierīce.
 - Nesot un novietojot ledusskapi, nesabojājiet aukstās gāzes ķēdi.
 - Neuzglabājiet ierīcē sprāgstošas vielas, piemēram, aerosola balonus ar uzliesmojošu vietu.
 - Šī ierīce paredzēta izmantošanai mājāsaimniecībā vai līdzīgā vidē, piemēram:

- personāla virtuvēs veikalos, birojos un darbavietās;
 - mājās laukos un viesnīcu, moteļu un cita veida apmešanās vietu klientiem;
 - pansijas tipa vidē;
 - ēdienu piegādāšanas nozarē un citās nemazumtirdzniecības nozarēs.
- Ja ledusskapja kontaktdakša neatbilst sienas kontaktligzdai, ražotājam vai servisa pārstāvim, vai līdzvērtīgi kvalificētai personai tā jānomaina, lai novērstu risku.
 - Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien viņi neatrodas citas, par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai arī šī persona viņus apmāca, kā lieto šo ierīci. Bērni jāuzmana, lai pārliecinātos, ka viņi nespēlējas ar ledusskapi.
 - Īpaši iezemēta kontaktdakša ir pievienota ledusskapja vadam. Šī kontaktdakša jāiesprauž īpaši iezemētā 16 ampēru kontaktligzdā. Ja jūsu mājā nav šādas kontaktligzdas, lūdziet to uzstādīt sertificētam elektriķim.
 - Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem drīkst ievietot un izņemt produktus no dzesēšanas ierīcēm. Nav paredzēts, ka bērni veic ierīces tīrīšanu vai apkopi. Nav paredzēts, ka ļoti mazi bērni (0-3 gadu vecumā) lieto ierīces. Uzskatāms, ka mazi bērni (3-8 gadu vecumā) ierīci nevar lietot droši, ja netiek pastāvīgi uzraudzīti. Vecāki bērni (8-14 gadu vecumā) un mazāk aizsargātas personas ierīci var droši lietot ierīci tad, ja viņiem nodrošināta atbilstoša uzraudzība vai viņi ir apmācīti šo ierīci lietot. Uzskatāms, ka stipri mazāk aizsargātas personas nevar lietot ierīces droši, ja vien netiek nepārtraukti uzraudzītas.
 - Šo ierīci var izmantot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un cilvēki ar fiziskiem, kustību vai garīgiem traucējumiem vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņi tiek uzraudzīti vai arī viņi ir apmācīti izmantot ierīci drošā veidā un apzinās iespējamos riskus. Bērni

nedrīkst spēlēt ar ierīci. Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.

- Ja barošanas vads ir bojāts, ražotājam vai servisa pārstāvim, vai līdzvērtīgi kvalificētai personai tas jānomaina, lai novērstu risku.
- Šī iekārta nav paredzēta izmantošanai augstumā, kas pārsniedz 2000 m.

-

Lai izvairītos no ēdiena sabojāšanās, lūdzu, ņemiet vērā šos norādījumus:

- Atverot durvis uz ilgu laiku, ierīces nodalījumos var ievērojami paaugstināties temperatūra.
- Regulāri notīriet virsmas, kuras saskaras ar ēdienu, un aizsniedzamās notekas sistēmas daļas.
- Jēlu gaļu un zivis glabājiet ledusskapī piemērotos traukos, lai tā nesaskartos ar citiem ēdieniem un nekas uz tiem neuzpilētu.
- Saldētā ēdiena nodalījumi ar divām zvaigznītēm ir piemēroti iepriekš sasaldēta ēdiena glabāšanai, saldējuma glabāšanai vai pagatavošanai un ledus gabaliņu pagatavošanai.
- Nodalījumi ar vienu, divām vai trīs zvaigznītēm nav piemēroti svaiga ēdiena sasaldēšanai.
- Ja dzesēšanas iekārtu ilgu laiku atstāj tukšu, tā jāizslēdz, jāatļaidina, jāiztīra, jāizžāvē, un jāatstāj tās durvis vaļā, lai ierīcē neveidotos pelējums.

Veci un nedarbojošies ledusskapji

- Ja jūsu vecajam ledusskapim ir aizslēgs, salauziet vai noņemiet to pirms ledusskapja izmešanas, jo bērni var nejauši iesprūst ledusskapī un rasties kāds negadījums.
- Veci ledusskapji un saldētavas satur izolējošu materiālu un dzesēšanas šķidrumu ar CFC. Tādēļ parūpējieties un nenodariet kaitējumu videi, likvidējot veco ledusskapī.



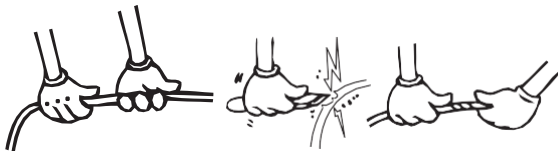
Lūdzu, pajautājiēt pilsētas pašvaldībai par atbrīvošanos no elektriskajiem un elektroniskajiem iekārtu atkritumiem atkārtotai izmantošanai, utilizācijai un pārstrādei.

Piezīmes:

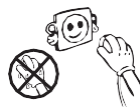
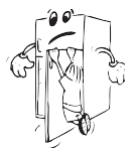
- Pirms ierīces uzstādīšanas un izmantošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Mūsu uzņēmums nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ.
- Ievērojiet norādījumus attiecībā uz ierīci un lietošanas instrukciju un glabājiet šo lietošanas instrukciju drošā vietā, lai spētu atrisināt kādas radušās problēmas nākotnē.
- Šī ierīce ražota lietošanai mājāsaimniecībās un to drīkst lietot tikai mājās un tikai tai paredzētajiem mērķiem. Tā nav piemērota komerciālai lietošanai vai koplietošanai. Šāda veida lietošanas dēļ ierīces garantija tiks atcelta un mūsu uzņēmums nebūs atbildīgs par iespējamiem zaudējumiem.
- Šī ierīce ražota lietošanai mājāsaimniecībās, un tā piemērota tikai produktu atdzesēšanai/uzglabāšanai. Tā nav piemērota komerciālai lietošanai vai koplietošanai un/vai vielu, kas nav pārtika, uzglabāšanai. Mūsu uzņēmums nav atbildīgs par iespējamiem zaudējumiem, kas radušies šāda veida lietošanas dēļ.

Drošības brīdinājumi

- Neizmantojiet dalītājas ar vairākām rozetēm vai pagarinātājus.
- Nespraudiet bojātas, nodilušas vai vecas kontaktdakšas.
- Nevelciet, nelociet un nebojājiet vadu.



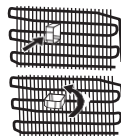
- Šo ierīci paredzēts izmantot pieaugušajiem, neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci vai karāties tās durvīs.
- Neizrauļiet un neiespraudiet kontaktdakšu dalītājā ar slapjām rokām, lai novērstu elektrisko strāvas triecienu!
- Neievietojiet stikla pudeles vai dzērienu bundžas saldētavā. Pudeles vai bundžas var uzsprāgt.
- Neievietojiet sprāgstošus vai uzliesmojošus materiālus ledusskapī drošības nolūkā. Ievietojiet dzērienus ar augstāku alkohola saturu vertikāli vai cieši noslēgtus ledusskapī.
- Ņemot ledu, kas izveidojas saldētavā, neaizskariet to, jo ledus var radīt ledus apdegumus un/vai iegriezumus.
- Neaiztieciet saldētus pārtikas produktus ar slapjām rokām! Neēdiet saldējumu un ledu kubiciņus uzreiz pēc izņemšanas no saldētavas!
- Atkārtoti nesasaldējiet saldētus produktus pēc to atkausēšanas. Tas var radīt veselības problēmas, kā, piemēram, saindēšanos.
- Neapklājiet ledusskapī vai tā virsmu. Tas ietekmē ledusskapja veiktspēju.
- Nostipriniet piederumus ledusskapī pārvadāšanas laikā, lai novērstu piederumu bojājumus.
- Neizmantojiet kontaktdakšas adapteri.



Ledusskapja uzstādīšana un lietošana

Pirms sākt izmantot ledusskapi, jums jāpievērš uzmanība sekojošām lietām:

- Ledusskapja darba spriegums ir 220-240 V pie 50Hz.
- Ledusskapja elektrības vadam ir zemēta kontaktdakša. Kontaktdakša jāizmanto ar zemētu dalītāju, kuram ir vismaz 16 ampēru drošinātājs. Ja jums nav atbilstošs dalītājs, lūdziet to paveikt kvalificētam elektriķim.
- Mēs neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies nezemētas izmantošanas dēļ.
- Novietojiet ledusskapi vietā, kas nav pakļauta tiešiem saules stariem.
- Ierīcei jāatrodas vismaz 50 cm attālumā no krāsns, gāzes cepeškrāsns un sildītāja un vismaz 5 cm attālumā no elektriskas cepeškrāsns.
- Ledusskapi nedrīkst izmantot laukā vai atstāt lietū.
- Kad ledusskapis tiek novietots blakus saldētavai, starp tiem jābūt vismaz 2 cm atstarpei, lai novērstu mitruma rašanos uz ārējās virsmas.
- Nenovietojiet neko uz ledusskapja un uzstādiet ledusskapi tā, lai līdz griestiem ir vismaz 15 cm atstarpe.
- Regulējamās priekšējās kājiņas jānostabilizē atbilstošā augstumā, lai ļautu ledusskapim darboties stabilā un piemērotā veidā. Jūs varat noregulēt kājiņas, pagriežot tās pulksteņrādītāja kustības virzienā (vai pretējā virzienā). Tas jāizdara pirms pārtikas produktu ievietošanas ledusskapī.
- Pirms ledusskapja izmantošanas noslaukiet visas detaļas ar siltu ūdeni, kam pievienota tējkarote nātrija bikarbonāta, un tad noskalojiet ar tīru ūdeni un noslaukiet. Uzlieciet visas detaļas pēc tīrīšanas.
- Uzstādiet plastmasa attāluma regulētāju (detaļa ar melnām lāpstiņām aizmugurē), pagriežot to 90°, kā parādīts attēlā, lai novērstu kondensatora saskari ar sienu.



Pirms ledusskapja lietošanas

- Kad ledusskapis tiek izmantots pirmo reizi vai pēc pārvešanas, turiet ledusskapi stāvus vismaz 3 stundas un tad pievienojiet to elektrotīklam efektīvai tā darbībai. Pretējā gadījumā jūs varat sabojāt kompresoru.
- Ledusskapim var būt smaka, lietojot to pirmo reizi; tā pazudīs, kad ledusskapis sāks atdzist.



Informācija par jaunās paaudzes dzesēšanas tehnoloģiju

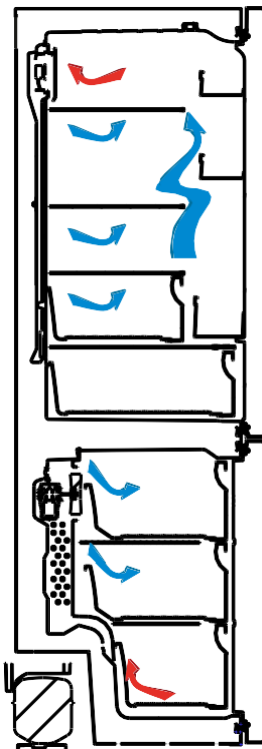
Ledusskapjiem ar saldētavu ar jaunās paaudzes dzesēšanas tehnoloģiju ir darbības sistēma, kas atšķiras no statiskajiem ledusskapjiem ar saldētavu. Parastos ledusskapjos ar saldētavu saldētavā iekļūstošais mitrais gaiss un ūdens tvaiki no pārtikas pārvēršas par apledojumu saldētavas nodalījumā. Lai izkausētu apledojumu, citiem vārdiem, atkausētu, ledusskapi nepieciešams atvienot no strāvas padeves avota. Lai atkausēšanas laikā pārtiku uzturētu aukstu, lietotājam ir jānovieto pārtika citā vietā un jānotīra atlikušais ledus un uzkrātais apledojums.

Šī situācija ledusskapju nodalījumos ar jaunās paaudzes dzesēšanas tehnoloģiju ir pavisam citāda. Ar ventilatora palīdzību aukstais un sauss gaiss tiek pūsts caur saldētavas nodalījumu. Rezultātā aukstais gaiss, kas viegli tiek pūsts caur nodalījumu - pat vietās starp plauktiem - pārtika tiek vienmērīgi un atbilstoši sasaldēta. Un neveidojas apledojums.

Ledusskapja nodalījuma konfigurācija ir gandrīz tāda pati kā saldētavas nodalījumam. No ledusskapja augšpusē novietotā ventilatora izplūstošais gaiss tiek atdzesēts, kad tas plūst caur atveri aiz gaisvada. Tai pat laikā gaiss tiek pūsts pa gaisvada atverēm, tādējādi dzesēšanas proces ledusskapja nodalījumā tiek sekmīgi pabeigts. Gaisvadu atveres ir konstruētas vienmērīgai gaisa izplatīšanai pa nodalījumu.

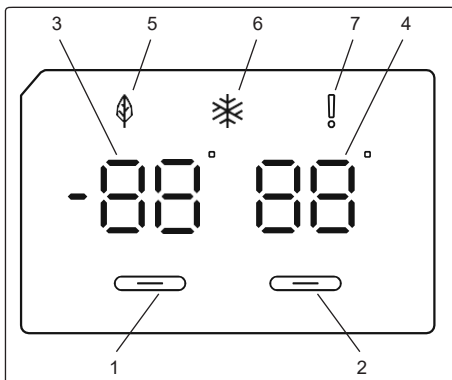
Kopš gaiss vairs necirkulē no saldētavas uz ledusskapja nodalījumu, smakas nesajaucas.

Rezultātā ledusskapis ar jaunās paaudzes dzesēšanas tehnoloģiju ir viegli lietojams un tas nodrošina lielu tilpumu un estētisku izskatu.



DALIS 1. DAŽĀDAS FUNKCIJAS UN IESPĒJAS

Displejs un vadības panelis



Vadības paneļa izmantošana

1. Iespējo saldētavas iestatījumus.
2. Iespējo dzesētāja iestatījumus.
3. Saldētavas iestatītās vērtības ekrāns.
4. Dzesētāja iestatītās vērtības ekrāns.
5. Ekonomiskā režīma simbols.
6. Īpaši jaudīgas saldēšanas simbols.
7. Trauksmes simbols.

Apgaismojums (ja pieejams)

Kad iekārta pirmo reizi tiek pieslēgta elektriskās strāvas tīklam, iekšējais apgaismojums var ieslēgties 1 minūti vēlāk atvēršanas testu dēļ.

Ledusskapja-saldētavas izmantošana

Pēc produkta pieslēgšanas elektrotīklam visi simboli tiks attēloti 2 sekundes, un tiks parādītas sākotnējās vērtības: $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ saldētavas iestatītais indikators un $+4\text{ }^{\circ}\text{C}$ ledusskapja iestatītais indikators.

Saldētavas temperatūras iestatīšana

- Sākotnējā saldētavas iestatīšanas indikatora temperatūras vērtība ir $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Vienu reizi nospiediet saldētavas iestatīšanas pogu.

Kad pirmo reizi nospiedīsiet pogu, uz ekrāna mirgos iepriekšējā vērtība.

- Katru reizi nospiežot šo pogu, tiks iestatīta zemāka temperatūra ($-16\text{ }^{\circ}\text{C}$, $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$, $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$, $-22\text{ }^{\circ}\text{C}$ vai $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$).

- Ja turpināsiet spiest to pašu pogu, iestatīšana atsāksies no -16 °C.

PIEZĪME: Ekonomiskais režīms tiek aktivizēts automātiski, ja saldētavas nodalījuma temperatūra ir iestatīta uz -18 °C.

Dzesētāja temperatūras iestatījumi

- Sākotnējā dzesētāja iestatījumu indikatora vērtība ir +4 °C.
- Nospiediet dzesētāja pogu vienu reizi.
- Katru reizi nospiežot šo pogu, tiks iestatīta zemāka temperatūra (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C vai +2 °C).
- Ja turpināsiet spiest to pašu pogu, iestatīšana atsāksies no +8 °C.

Īpaši spēcīgas saldēšanas režīms

Nolūks

- Liela daudzuma pārtikas sasaldēšanai (ko nevar novietot uz ātrās sasaldēšanas plaukta).
- Pagatavotas pārtikas sasaldēšanai.
- Ātrai pārtikas sasaldēšanai, saglabājot tās svaigumu.

Izmantošanas paņēmieni

Lai iespējotu īpaši spēcīgas saldēšanas režīmu, nospiediet un 3 sekundes turiet nospiestu saldētavas temperatūras iestatīšanas pogu. Pēc režīma īpaši spēcīgas saldēšanas režīma iestatīšanas iedegsies īpaši spēcīgas saldēšanas indikators, un ieslēgsies skaņas signāls, lai apstiprinātu režīma ieslēgšanu.

Īpaši spēcīgas saldēšanas režīmā:

- Iespējams pielāgot dzesētāja temperatūru. Šajā gadījumā īpaši spēcīgās saldēšanas režīms paliks ieslēgts.
- Ekonomisko režīmu nevar atlasīt.
- Īpaši spēcīgas saldēšanas režīmu var atcelt tāpat, kā to izvēlas.

Piezīmes:

- Uzlīmē uz ierīces ir norādīts maksimālais svaigas pārtikas daudzums (kilo's), ko var sasaldēt 24 stundu laikā.
- Lai nodrošinātu ierīces optimālu darbību ar maksimālo saldētavas jaudu, ieslēdziet īpaši spēcīgo saldēšanas režīmu 3 stundas pirms svaigas pārtikas ievietošanas saldētavā.



Īpaši spēcīgās saldēšanas režīms tiks automātiski atcelts pēc 24 stundām vai, kad sensora temperatūra būs zemāka par -32 °C.

Brīdinājumi par temperatūras pielāgotajiem iestatījumiem

- Nav ieteicams ledusskapi lietot vietās, kuru temperatūra ir zem 10 °C.
- Temperatūras pielāgošanas iestatījumi ir jāveic atbilstoši durvju atvēršanas biežumam, tajā ievietotā pārtikas daudzuma un apkārtējās vides, kur novietots ledusskapis, temperatūras.
- Pēc pievienošanas strāvas padevei avotam ledusskapis ir jādarbina līdz 24 stundām bez pārtraukuma atbilstoši apkārtējās vides temperatūrai, līdz tas ir pilnībā atdzēsēts. Šajā laikā neatveriet ledusskapja durvis un neievietojiet tajā pārtiku.
- Tiek piemērota 5 minūšu nobīdes funkcija, lai novērstu ledusskapja kompresora bojājumus, kad tiek atvienota kontaktdakša un pēc tam atkārtoti pievienota, ja noticis strāvas padeves pārrāvums. Ledusskapis atsāk normāli darboties pēc 5 minūtēm.
- Ledusskapis ir paredzēts lietošanai standartos noteiktajā apkārtējās vides temperatūras diapazonā atbilstoši uz informācijas uzlīmes norādītajai klimata klasei. Lai nodrošinātu efektīvu dzesēšanu, nav ieteicams ledusskapi lietot, pārsniedzot šīs noteiktās temperatūras robežvērtības.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai apkārtējās vides temperatūras diapazonā 10 °C - 43 °C.

Klimata klase un nozīme:

T (tropiskā): šī aukstumiekārta ir paredzēta lietojumam vidē, kurā apkārtējā gaisa temperatūras diapazons ir no 16 °C līdz 43 °C.

ST (subtropiskā): šī aukstumiekārta ir paredzēta lietojumam vidē, kurā apkārtējā gaisa temperatūras diapazons ir no 16 °C līdz 38 °C.

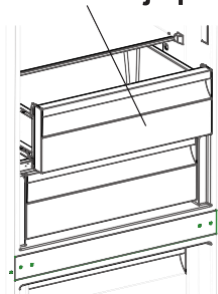
N (mērenā): šī aukstumiekārta ir paredzēta lietojumam vidē, kurā apkārtējā gaisa temperatūras diapazons ir no 16 °C līdz 32 °C.

SN (paplašināti mērenā): šī aukstumiekārta ir paredzēta lietojumam vidē, kurā apkārtējā gaisa temperatūras diapazons ir no 10 °C līdz 32 °C.

Svarīgi uzstādīšanas norādījumi

Šī ierīce paredzēta darbībai sarežģītos klimatiskajos apstākļos (līdz 43 °C jeb 110 °F) un tajā izmantota tehnoloģija "Freezer Shield", kas nodrošina, ka saldētavā ievietotā pārtika neatkūst pat tad, ja apkārtējās vides temperatūra nokrītas līdz -15 °C. Tādējādi varēsiet uzstādīt savu ierīci neapsildītā telpā, neraizējoties par to, ka saldētavā esošā pārtika varētu sabojāties. Kad apkārtējās vides temperatūra normalizējas, varēsiet turpināt lietot ierīci, kā parasti.

Atdzesētāja plaukts (dažos modeļos)



Atstājot pārtiku atdzesētāja nodalījumā, nevis saldētavas vai ledusskapja nodalījumā, pārtika ilgāk saglabā tās svaigumu un garšu, kā arī svaigo izskatu. Kad atdzesētāja paplāte kļūst netīra, izņemiet to un nomazgājiet ar ūdeni.

(Ūdens sasilst $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ temperatūrā, bet pārtika, kas satur sāli vai cukuru, sasilst zemākā temperatūrā)

Parasti atdzesētāja nodalījumu lieto jēlu, viegli sālītu zivju, rīsu un citu pārtikas produktu uzglabāšanai.

Neievietojiet sasaldējamus pārtikas produktus un ledu

paplātes.

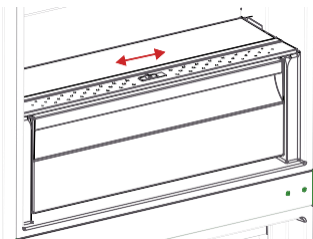
Atdzesētāja plaukta izņemšana

- Spiediet atdzesētāja plauktu savā virzienā, slidinot to pa sliedēm.
- Spiediet atdzesētāja plauktu uz augšu no sliedes, lai tos noņemtu.

Svaiguma regelaars (dažos modeļos)

Ja gadījumā augļu/dārzeņu nodalījums ir pilnībā pilns, jāatver svaiguma regulators, kas atrodas augļu/dārzeņu nodalījuma priekšpusē. Tādējādi nodalījumā tiks kontrolēts gaisa un mitruma līmenis un tiks pagarināts augļu un dārzeņu uzglabāšanas laiks.

Ja novērojat kondensāta veidošanos uz stikla plaukta, jums jāatver šis regulators, kas atrodas aiz plaukta.



V-lift pacelšanas durvju plaukts (dažos modeļos)

Lai nodrošinātu V-Lift pacelšanai nepieciešamās uzglabāšanas zonas, var veikt sešas dažādas augstuma korekcijas.

Lai mainītu V-Lift pacelšanas pozīciju, pieturiet plaukta apakšpusi un velciet durvju plaukta sānos esošās pogas bultiņas virzienā (1. attēls)

Lai durvju plauktu novietotu vajadzīgajā augstumā, pārvietojiet to uz augšu vai uz leju.

Kad ir sasniegts vajadzīgais augstums, nofiksējiet durvju plauktu, atlaižot tā sānos esošās pogas (2. attēls) Pirms durvju plaukta atlaišanas pakustiniet to uz augšu un uz leju, lai pārliedzinātos, vai plaukts stingri turas vietā.

Piezīme. Pirms vienumu ievietošanas durvju plauktā pieturiet plaukta apakšpusi. Pretējā gadījumā plaukts svara dēļ var nokrist no sliedēm. Tā var sabojāt gan durvju plauktu, gan sliedes.

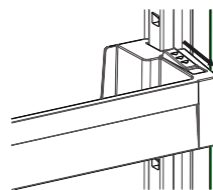
Regulējams stikla plaukts (dažos modeļos)

Regulējamā stikla plaukta mehānisms ar vienkāršu kustību ļauj padarīt augstāku uzglabāšanas vietu.

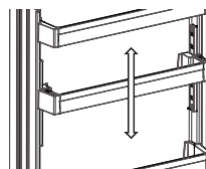
Lai aizvērtu stikla plauktu, pastumiet to.

Tā tiks atbrīvota papildu vieta, kurā varēsiet ievietot vairāk pārtikas.

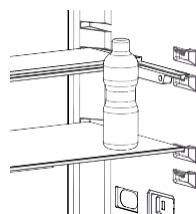
Lai plauktu atgrieztu tā sākotnējā pozīcijā, pavelciet to virzienā uz sevi.



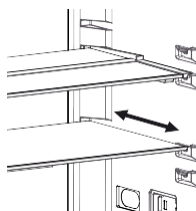
Figuur -1



Figuur -2



Figuur -1



Figuur -2

Piederumu sadaļas attēli un apraksti var atšķirties atkarībā no jūsu izvēlētās ierīces modeļa.

DALIS 1. TĪRĪŠANA UN APKOPE

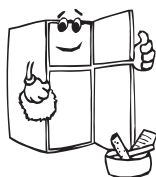
- **Pārliecinieties, ka izraujat ledusskapi pirms tā tīrīšanas.**



- Nemazgājiet ledusskapi, lejot ūdeni.



- Jūs varat noslaucīt iekšējās un ārējās sienas ar mīkstu drānu vai sūkli, izmantojot siltu un ziepjainu ūdeni.



- Noņemiet daļas atsevišķi un notīriet ar ziepjainu ūdeni. Nemazgājiet trauku mazgājamā mašīnā.



- Nekad neizmantojiet tīrīšanai uzliesmojošus, eksplozīvus vai kodīgus materiālus šķīdinātāju, gāzi, skābi.



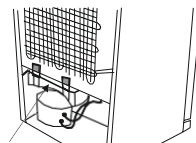
- Jums jānotīra kondensators ar birsti vienreiz gadā, lai nodrošinātu mazāku elektroenerģijas patēriņu un palielinātu produktivitāti.



Pārliecinieties, ka ledusskapis ir atvienots no elektropadeves tīrīšanas laikā.

Atkausēšana

Ledusskapis tiek atkausēts automātiski. Ūdens, kas rodas atkausēšanas laikā, pa ūdens savākšanas caurulīti plūst uz izgarojumu trauku zem ledusskapja un pats no sevis izgaro.



Verdampingsbak

Gaismas diožu spuldziņu nomainīšana

Ja ledusskapim ir uzstādīts gaismas diožu apgaismojums, sazinieties ar Sharp palīdzības dienesta personālu, jo tā nomainīšanu var veikt tikai pilnvarots personāls.

DALIS 1. PĀRTIKAS PRODUKTU IZVIETOJUMS LEDUSSKAPĪ

Ledusskapja nodalījums

- Parastos darbības apstākļos ledusskapja dzesētāja nodalījuma temperatūras vērtību pietiekami iestatīt uz 4 °C.
- Lai samazinātu mitruma un apledojuma palielināšanos, nekad ledusskapī neievietojiet šķidrumu nenoslēgtā traukā. Apledojums koncentrējas iztvaicētāja aukstākajās daļās, un tam nepieciešama biežāka atkausēšana.
- Ledusskapī nedrīkst ievietot siltu pārtiku. Silta pārtika ir jāatdzesē līdz telpas temperatūrai un jānovieto tā, lai ledusskapja nodalījumā nodrošinātu pietiekamu gaisa cirkulāciju.
- Nekas nedrīkst pieskarties pie aizmugurējās sienas, jo tas var radīt apledojumu un iepakojums var piesalt pie aizmugurējās sienas. Bieži neatveriet ledusskapja durvis.
- Gaļu un notīrītu zivi (satītu iepakojumā vai plastmasas loksnes), kuru gatavojaties izlietot 1-2 dienu laikā, novietojiet ledusskapja apakšējā daļā (tā ir virs dārzeņu nodalījuma), jo tā ir ledusskapja aukstākā daļa un tādējādi nodrošināsiet labākos uzglabāšanas apstākļus.
- Augļus un dārzeņus varat ievietot augļu un dārzeņu nodalījumā bez iepakojuma.
- Normāliem darba apstākļiem ir pietiekami, ja ledusskapja temperatūras iestatījums tiek noregulēts uz +4 °C.
- Ledusskapja nodalījuma temperatūrai jābūt no 0 līdz 8 °C: svaigi pārtikas produkti temperatūrā zem 0 °C apledo un sapūst, bet temperatūrā virs 8 °C baktēriju daudzums palielinās un produkti sabojājas.
- Nelieciet ledusskapī karstu ēdienu, pagaidiet, kamēr ēdiena temperatūra pazeminās. Karsts ēdiens paaugstina ledusskapja temperatūru, izraisot nevajadzīgu pārtikas bojāšanos un radot risku saindēties ar pārtiku.
- Gaļa, zivis u.tml. produkti jāglabā pārtikas dzesēšanas nodalījumā, bet dārzeņu nodalījumā priekšroka jānodod dārzeņiem (ja tāds pieejams).
- Lai novērstu savstarpēju piesārņojuma izplatīšanos, gaļas produkti un augļi/ dārzeņi jāuzglabā atsevišķi.
- Pārtika ledusskapī jāievieto slēgtos traukos vai iepakojumā, lai novērstu mitruma un aromātu izplatīšanos.

Pārtika	Uzglabāšanas laiks	Kur novietot ledusskapī
Augļi un dārzeņi:	1 nedēļa	Augļu/dārzeņu nodalījumā (neietinot tos)
Gaļa un zivis	2 līdz 3 dienas	Ietītus pārtikas plēvē vai ieliktus plastmasas maisiņos vai gaļas kastē (stikla plauktā)
Svaigs siers	3 līdz 4 dienas	Speciālā durvju plauktā
Sviests un margarīns	1 nedēļa	Speciālā durvju plauktā
Produkti pudelēs, piens un jogurts	Līdz ražotāja ieteiktajam derīguma termiņam	Speciālā durvju plauktā
Olas	1 mēnesis	Olu plauktā
Sagatavots ēdiens		Visos plauktos

IEVĒROJIET: kartupeļus, sīpolus un ķiplokus nedrīkst uzglabāt ledusskapī.

Saldētavas nodalījums

- Saldētās pārtikas uzglabāšanai ilgāku laiku un ledus pagatavošanai lietojiet ledusskapja dziļo saldētavas nodalījumu.
- Lai maksimāli izmantotu saldētavas nodalījuma veiktspēju, izmantojiet augšējās un vidējās daļas stikla plauktus. Apakšējai daļai izmantojiet zemo grozu.
- Lai nodrošinātu iekārtas optimālu darbību un sasniegtu maksimālo saldēšanas jaudu, pirms svaigas pārtikas ievietošanas saldētavā ledusskapī norādiet iestatījumu 4 °C -24 stundas.
- Pēc svaigas pārtikas ievietošanas saldētavā nomainiet iestatījumu uz 2 °C - 24 stundām - parasti ar to pietiek. Ja nepieciešams, pēc 24 stundām varat samazināt iestatījumu.
- Pārtiku, kuru vēlaties sasaldēt, nenovietojiet blakus jau sasaldētai pārtikai.
- Pārtiku, kuru vēlaties sasaldēt (gaļa, maltā gaļa, zivs utt.), ir jāsadala tik lielās daļās, kuras iespējams patērēt vienā reizē.
- Nesasaldējiet atkausēto saldēto pārtiku. Tas var radīt veselības apdraudējumu, jo var izraisīt problēmas, piemēram, saindēšanos ar pārtiku.
- Nenovietojiet karstu ēdienu dziļā sasaldēšanā, pirms tas nav atdzisis. Šādi pārtikas produkti var sapūt pirms dziļās sasaldēšanas.
- Iegādājoties sasaldētu pārtiku, pārlicinieties, vai tā ir sasaldēta pareizos apstākļos un iepakojums nav sabojāts.
- Uzglabājot sasaldētu pārtiku, ir jāņem vērā uz iepakojuma norādītie uzglabāšanas apstākļi. Ja tas nav norādīts, pārtika ir jāizlieto iespējami īsākā laikā.
- Ja saldētās pārtikas iepakojumā ir redzams mitrums un tai ir slikta smaka, pārtika iepriekš iespējams ir uzglabāta neatbilstošos apstākļos un ir bojāta. Neiegādājieties šāda veida pārtiku!
- Sasaldētās pārtikas uzglabāšanas ilgums ir atkarīgs no apkārtējās vides temperatūras, no durvju atvēršanas un aizvēršanas biežuma, termostata iestatījuma, pārtikas veida un laika, kas pagājis kopš pārtikas iegādes brīža līdz brīdim, kad tā ievietota saldētavā. Vienmēr ievērojiet uz iepakojuma sniegtos norādījumus un nekad nepārsniedziet norādīto uzglabāšanas laiku.
- Ja ilgu laiku ir strāvas pārrāvums, neatveriet saldētavas nodalījuma durvis. Ja ilgu laiku ir strāvas pārrāvums, neatsaldējiet pārtiku un izlietojiet to pēc iespējas ātrāk.

Ņemiet vērā - ja saldētavas durvis vēlaties atvērt uzreiz pēc aizvēršanas, tās ir grūti atvērt. Tas ir normāli! Sasniedzot atbilstošu stāvokli, durvis ir iespējams viegli atvērt.

Svarīga piezīme.

- Atkausēta saldētā pārtika ir jāpagatavo tāpat kā svaiga pārtika. Ja pārtika netiek pagatavota pēc atkausēšanas, to NEDRĪKST atkārtoti sasaldēt.
- Dažas pagatavotās garšvielas (anīss, bazilika, ūdenskrese, etiķis, garšvielu maisījums, ingvers, ķiploki, sīpoli, sinepes, timiāns, majorāns, melnie pipari u..c.) pēc pasniegšanas maina izskatu un pēc ilgākas uzglabāšanas pieņem spēcīgu garšu. Tādēļ sasaldētai pārtikai ir jāpievieno nedaudz garšvielas, vai vēlamo daudzumu ir jāpievieno pēc tam, kad pārtika ir atkausēta.
- Pārtikas uzglabāšanas periods ir atkarīgs no izmantotās eļļas. Atbilstoša eļļa ir margarīns, liellopu tauki, olīveļļa un sviests, un nepiemērota eļļa ir zemesriekstu eļļa un cūku tauki.
- Šķidra pārtika jāsasaldē plastmasas glāzēs, bet cita veida pārtika jāsasaldē polietilēna folijā vai maisos.

Zivis un gaļa	Sagatavošana	Uzglabāšanas laiks (mēneši)	Atkausēšanas laiks istabas temperatūrā (stundas)
Liellopu gaļa	Iepakota sasaldēšanai atbilstošās porcijās	6-10	1-2
Jēra gaļa	Iepakota sasaldēšanai atbilstošās porcijās	6-8	1-2
Teļa gaļas cepetis	Iepakota sasaldēšanai atbilstošās porcijās	6-10	1-2
Teļa gaļas gabali	Mazos gabalos	6-10	1-2
Aitas gaļas gabali	Gabalos	4-8	2-3
Malta gaļa	Atbilstošās porcijās, iepakota bez garšvielām	1-3	2-3
Dzīvnieku iekšas (gabals)	Gabalos	1-3	1-2
Desa / salami	Jāiepako, pat ja tā ir plēves iepakojumā		Līdz atkūst
Vista un tītars	Iepakota sasaldēšanai atbilstošās porcijās	7-8	10-12
Zoss / pīle	Iepakota sasaldēšanai atbilstošās porcijās	4-8	10
Briedis / trusis / meža cūka	2,5 kg lielās porcijās, bez kauliem	9-12	10-12
Saldūdens zivis (forele, karpa, līdaka, sams)	Jānomazgā un jānosusina pēc iztīrīšanas un zvīņu notīrīšanas, aste un galva jānogriež.	2	Līdz kārtīgi atkūst
Liesas zivis (jūras asaris, āte, paltuss)		4-8	Līdz kārtīgi atkūst
Treknas zivis (skumbrija, makrele, lufārs, anšovi)		2-4	Līdz kārtīgi atkūst
Vēžveidīgie	Iztīrīti un salikti maisiņos	4-6	Līdz kārtīgi atkūst
Kaviārs	Iepakojumā, alumīnija vai plastmasa traukā	2-3	Līdz kārtīgi atkūst
Gliemeži	Sālsūdenī, alumīnija vai plastmasa traukā	3	Līdz kārtīgi atkūst

Augļi un dārzeni	Sagatavošana	Uzglabāšanas laiks (mēneši)	Atkausēšanas laiks istabas temperatūrā (stundas)
Ziedkāposti	Noņemiet lapas, sadaliet daļās un ielieciet pastāvēt vieglā citronūdenī	10 - 12	Var izmantot saldētā veidā
Zaļās pupiņas, kāršu pupas	Nomazgājiet un sagrieziet mazos gabalos	10 - 13	Var izmantot saldētā veidā
Zirņi	Izlobiet un nomazgājiet	12	Var izmantot saldētā veidā
Sēnes un sparģeļi	Nomazgājiet un sagrieziet mazos gabalos	6 - 9	Var izmantot saldētā veidā
Kāposti	Tīri	6 - 8	2
Baklažāns	Sagrieziet 2cm gabalos pēc nomazgāšanas	10 - 12	Atdaliet šķēles
Kukurūza	Notīriet un iepakojiet ar vāļīti vai graudiem	12	Var izmantot saldētā veidā
Burkāni	Notīriet un sagrieziet šķēlēs	12	Var izmantot saldētā veidā
Pipari	Nogrieziet kātu, pārgrieziet uz pusēm un iztīriet sēklas	8 - 10	Var izmantot saldētā veidā
Spināti	Nomazgāti	6 - 9	2
Āboli un bumbieri	Sagrieziet šķēlēs, nomizoti	8 - 10	(saldētavā) 5
Aprikozes un persiki	Pārgrieziet uz pusēm un izņemiet kauliņu	4 - 6	(saldētavā) 4
Zemenes un avenas	Nomazgāt un notīrīt	8 - 12	2
Gatavoti augļi	Traukā ar 10% cukura	12	4
Plūmes, ķirši, skābie ķirši	Nomazgājiet un izņemiet kauliņus	8 - 12	5 - 7

Piena produkti un konditorejas izstrādājumi		Sagatavošana	Uzglabāšanas ilgums (mēneši)	Uzglabāšanas apstākļi	
Piens iepakojumā (homogenizēts)		Savā iepakojumā	2 - 3	Tikai homogenizēts piens	
Siers (izņemot feta sieru)		Šķēļu veidā	6 - 8	Var atstāt oriģinālā iepakojumā īsu uzglabāšanas laiku. Tie arī jāietin plastmasa folijā ilgai uzglabāšanai.	
Sviests, margarīns		Savā iepakojumā	6		
Ola*	Olu baltums		10 - 12	30 gr ir vienlīdzīgi olas dzeltenumam.	Slēgtā tvertnē
	Olu maisījums (baltums-dzeltenums)	Kārtīgi sajaukts, pievienojot nedaudz sāls vai cukura, lai novērstu sabiezēšanu	10	50 gr ir vienlīdzīgi olas dzeltenumam.	
	Olu dzeltenums	Kārtīgi sajaukts, pievienojot nedaudz sāls vai cukura, lai novērstu sabiezēšanu	8 - 10	20 gr ir vienlīdzīgi olas dzeltenumam.	

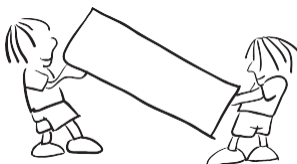
(*) *Olas nedrīkst sasaldēt ar čaumalu. Olu baltums un dzeltenums jāsasaldē atsevišķi vai kārtīgi samaisīts.*

	Uzglabāšanas laiks (mēneši)	Atkausēšanas laiks istabas temperatūrā (stundas)	Atkausēšanas laiks krāsnī (minūtes)
Maīs	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Cepumi	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Kūka	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Pīrāgs	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Filo mīkla	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pica	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

DALIS 1. PĀRVADĀŠANA UN ATKĀRTOTA NOVIETOŠANA

- Oriģinālais iepakojums un putas var uzglābāt atkārtotai pārvadāšanai (pēc izvēles).
- Ledusskapis jānostiprina ar biezu iepakojumu, lentēm vai stingrām auklām, un ievērojiet pārvadāšanas norādījumus uz iepakojuma atkārtotai pārvadāšanai.
- Noņemiet kustīgās daļas (plauktus, piederumus, dārzeņu kastes u.c.) vai nostipriniet tās ledusskapī pret balstiem ar lentēm pārvietošanas un pārvadāšanas laikā.

Nesiet ledusskapi stāvus.



Durvju vēršanās virziena maiņa

- Nav iespējams mainīt durvju vēršanās virzienu, ja durvju rokturi ir uzstādīti durvju priekšpusē.
- Var mainīt durvju vēršanās virzienu modeļiem bez rokturiem.
- Ja var mainīt jūsu ledusskapja durvju vēršanās virzienu, jums jāsazinās ar tuvāko apstiprināto servisa centru durvju vēršanās virzienmaiņas sakarā.

DALIS 1. PIRMS SAZINĀŠANĀS AR PĒCPĀRDOŠANAS SERVISA CENTRU

Brīdinājumu pārbaude

Ledusskapī tiek rādīts brīdinājums, ja tiek sasniegts nepareizs dzesētāja un saldētavas temperatūras līmenis vai ja ierīcē rodas problēma. Brīdinājumu kodi tiek rādīti saldētavas un dzesētāja indikatoru vietā.

KĻŪDAS VEIDS	NOZĪME	KĀPĒC	KĀ RĪKOTIES
E01	Sensora brīdinājums		Iespējami ātrāk zvaniet uz apkopes centru, lai saņemtu palīdzību.
E02			
E03			
E06			
E07			
E08	Brīdinājums par zemu spriegumu	Ierīces barošanas spriegums ir zemāks par 170 V.	<ul style="list-style-type: none"> - Tā nav ierīces kļūme; šī kļūda palīdz nepieļaut kompresora bojājumu rašanos. - Spriegums jāpaaugstina līdz nepieciešamajam līmenim. <p>Ja šis brīdinājums tiek parādīts vēlreiz, sazinieties ar pilnvarotu tehniķi.</p>
E09	Saldētavā nav pietiekami zema temperatūra.	Tas var notikt ilgstošas energoapgādes pārtraukuma dēļ.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Iestatiet zemāku saldētavas temperatūru vai izvēlieties funkciju Īpaši spēcīga sasaldēšana. Sasniedzot nepieciešamo temperatūru, kļūdas kodam vairs nevajadzētu parādīties. Lai tiktu sasniegta pareiza temperatūra, neatveriet ierīces durvis. 2. Kad parādās šī kļūda, izņemiet atļaidinātos/atkausētos pārtikas produktus. Šādi pārtikas produkti ātri jāizlieto. 3. Neievietojiet saldētavā svaigus produktus, kamēr nav sasniegta pareiza temperatūra un vairs netiek parādīta kļūda. <p>Ja šis brīdinājums tiek parādīts vēlreiz, sazinieties ar pilnvarotu tehniķi.</p>

KLŪDAS VEIDS	NOZĪME	KĀPĒC	KĀ RĪKOTIES
E10	Ledusskapī nav pietiekami zema temperatūra.	<p>Tas var notikt šādu apstākļu dēļ.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ilgstošs energoapgādes pārtraukums. - Ledusskapī ievietota silta pārtika. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Iestatiet zemāku ledusskapja temperatūru vai izvēlieties funkciju Īpaši jaudīga atdzesēšana. Sasniedzot nepieciešamo temperatūru, kļūdas kodam vairs nevajadzētu parādīties. Lai tiktu sasniegta pareiza temperatūra, neatveriet ierīces durvis. 2. Atbrīvojiet vietu gaisa kanālu atveru priekšā un nenovietojiet pārtiku tuvu sensoram. <p>Ja šis brīdinājums tiek parādīts vēlreiz, sazinieties ar pilnvarotu tehniķi.</p>
E11	Ledusskapī ir pārāk zema temperatūra.	Dažādi	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pārbaudiet, vai nav ieslēgts režīms Īpaši jaudīga atdzesēšana. 2. Samaziniet ledusskapja temperatūru. 3. Pārbaudiet, vai nav nosprostotas ventilācijas atveres. <p>Ja šis brīdinājums tiek parādīts vēlreiz, sazinieties ar pilnvarotu tehniķi.</p>

Ja ledusskapis nedarbojas

- Vai nav strāvas padeves pārtraukuma?
- Vai kontaktdakša ir pareizi pievienota pie kontaktligzdai?
- Vai kontaktligzdas drošinātājs, pie kuras pievienota kontaktdakša, vai centrālais drošinātājs nav bojāts?
- Vai nav radušies kontaktligzdas bojājumi? Lai to pārbaudītu, pievienojiet ledusskapja kontaktdakšu pārbaudītai kontaktligzdai.

Ja ledusskapis nesaldē pietiekami

- Vai temperatūras iestatījums ir pareizs?
- Vai ledusskapja durvis netiek bieži atvērtas un ilgāku laika periodu atstātas atvērtas?
- Vai ledusskapja durvis ir pareizi aizvērtas?
- Vai ledusskapī nav ievietots šķīvis vai pārtika, kas saskaras ar aizmugurējo sienu un kavē gaisa cirkulāciju?
- Vai ledusskapis nav pārpildīts?
- Vai ir pietiekama atstarpe starp ledusskapi un sienu aizmugurē un sānos?
- Vai apkārtējās vides temperatūra ir lietošanas rokasgrāmatas norādītajā diapazonā?

Ja pārtika ledusskapja nodalījumā ir pārāk atdzesēta

- Vai temperatūras iestatījums ir pareizs?
- Vai saldētavas nodalījumā nesen nav ievietots pārāk daudz pārtikas? Ja tā ir, pārtika ledusskapja nodalījumā var pārāk sasalt, jo ierīcei ir jādarbojas ilgāk, lai atdzesētu šo pārtiku.

Ja ierīce darbojas pārāk skaļi

Lai saglabātu dzesēšanas līmeni, laiku pa laikam var tikt ieslēgts kompresors. Šai laikā skaņas no ledusskapja ir normāla parādība un atbilst tā darbībai. Kad tiek sasniegts nepieciešamais dzesēšanas līmenis, trokšņi automātiski tiek samazināti. Ja trokšņi joprojām pastāv, pārbaudiet tālāk norādīto.

- Vai ierīce ir stabila? Vai kājas ir noregulētas?
- Vai kaut kas nav nokļuvis aiz ledusskapja?
- Vai nevibrē plaukti un šķīvjvi uz tiem? Ja tā notiek, izņemiet un ievietojiet plauktus un/vai šķīvjus.
- Vai nevibrē uz ledusskapja novietoti izstrādājumi?

Normām atbilstoša skaņa

Krakšķēšanas (ledus krakšķēšana) skaņa

- Automātiskās atsaldēšanas laikā.
- Kad ierīce tiek dzesēta vai uzsildīta (ierīces materiāla izplešanās rezultātā).

Īss krakšķis. Dzirdams, kad termostats ieslēdz/izslēdz kompresoru.

Kompresora troksnis (normāla motora skaņa). Šī skaņa nozīmē, ka kompresors darbojas normāli. Kompresors pēc ieslēgšanas var radīt īslaicīgu troksni var skaļāku troksni.

Burbuļošana un šļaksti. Šo skaņu rada dzesētāja plūsma pa sistēmas caurulēm.

Ūdens plūsmas skaņa. Parasta skaņa ūdens plūsmai uz izgarojumu trauku atkausēšanas laikā. Šis troksnis ir dzirdams atkausēšanas laikā.

Gaisa plūsmas skaņa (parasta ventilatora skaņa). Šo skaņu ledusskapjos bez apledošanas var dzirdēt sistēmas parastās darbības laikā gaisa cirkulācijas dēļ.

Ja ledusskapja iekšpusē rodas mitrums.

- Vai pārtika ir pareizi iepakota? Vai tvertnes ir pareizi izžāvētas, pirms tās ievietotas ledusskapī?
- Vai ledusskapja durvis netiek atvērtas pārāk bieži? Kad durvis tiek atvērtas, mitrumu saturošais telpas gaiss ieķūst ledusskapī. It īpaši, ja telpas mitruma koeficients ir pārāk augsts, jo biežāk tiek atvērtas durvis, jo ātrāk palielinās mitrums.
- Tā ir normāla parādība, ja automātiskās atkausēšanas rezultātā uz aizmugurējās sienas veidojas ūdens pīles (statistiskiem modeļiem).

Ja durvis netiek pareizi atvērtas un aizvērtas.

- Vai pārtikas iepakojumi traucē durvju aizvēršanu?
- Vai durvju nodalījumi, plaukti un atvilktnes ir novietotas pareizi?
- Vai durvju blīves nav sabojātas vai nodilušas?
- Vai ledusskapis ir novietots uz līdzenas virsmas?

Ja ledusskapja malas, ar kurām saskaras durvju savienojumi, ir siltas.

It īpaši vasarā (karstā laikā) kompresora darbības laikā virsmas, kuru savienojumi saskaras, var kļūt siltākas. Tā ir normāla parādība.

SVARĪGAS PIEZĪMES.

- Kompresora aizsardzības termiskais drošinātājs var tikt atslēgts pēkšņa strāvas padeves zuduma gadījumā vai pēc i e r ī c e s atvienošanas, jo nav stabilizēta dzesēšanas sistēmas gāze. Tā ir normāla parādība, un ledusskapis tiks ieslēgts aptuveni pēc 4 vai 5 minūtēm.
- Ledusskapja dzesēšanas ierīce ir noslēpta aizmugurējā sienā. Tādējādi uz ledusskapja aizmugurējās virsmas kompresora darbības noteiktos intervālos rezultātā veidojas ūdens pīles vai ledus. Tā ir normāla parādība. Nav nepieciešams veikt atkausēšanas darbības, ja vien nav izveidojies pārlietu liels ledus.
- Ja ledusskapis netiks lietots ilgāku laiku (piemēram, vasaras brīvdienās), atvienojiet to no strāvas padeves avota. Izīriiet ledusskapi atbilstoši 4. nodaļā aprakstītajam un atstājiet durvis atvērtas, lai novērstu mitruma un smaku veidošanos.
- Iegādāto ierīci drīkst lietot tikai mājas apstākļos un tai paredzētajā veidā. Tā nav paredzēta komerciālai lietošanai vai plaša mērķa lietojumam. Ja lietotājs izmanto ierīci veidā, kas neatbilst paredzētajam, uzsveram, ka ražotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par jebkādiem bojājumiem un remondarbiem garantijas laikā.
- Ja problēma pastāv pēc visu iepriekš sniegto norādījumu ievērošanas, sazinieties ar pilnvarotu apkalpes

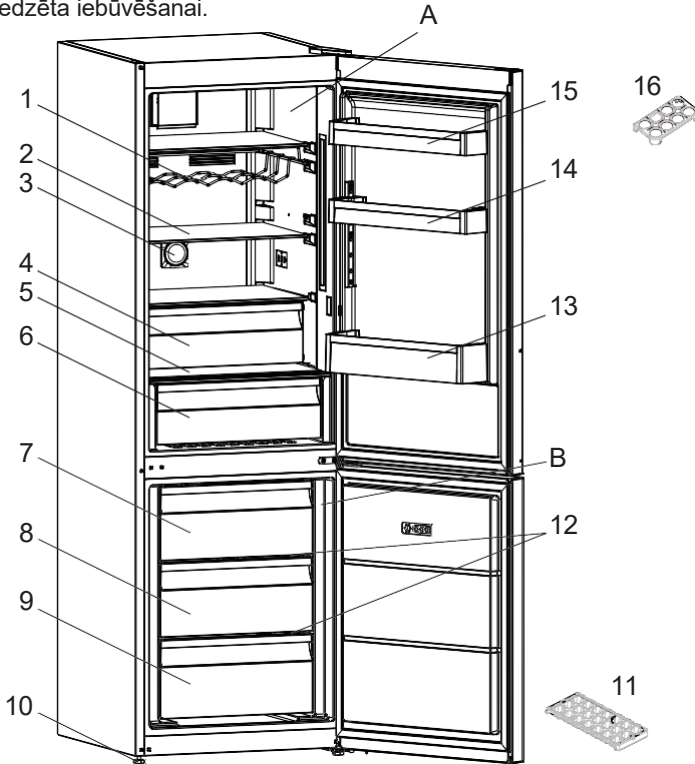
Elektroenerģijas taupīšanas padomi

- 1-** Uzstādiet ierīci vēsā, labi vēdinātā telpā, bet ne tiešos saules staros un ne karstuma avotu (radiatora, cepeškrāsns u.c.) tuvumā. Pretējā gadījumā izmantojiet izolējošu plāksni.
- 2-** Ļaujiet siltam ēdienam un dzērieniem atdzist pirms ievietošanas ledusskapī.
- 3-** Atkausējot saldētu pārtiku, ievietojiet to ledusskapja nodalījumā. Zemā saldētās pārtikas temperatūra ļaus atdzēsēt ledusskapja nodalījumu atkušanas laikā. Tas ietaupa elektroenerģiju. Ja saldētā pārtika tiek atkausēta ārpus ledusskapja, tas neļauj ietaupīt elektroenerģiju.
- 4-** Dzērieniem un šķīdram ēdienam, ko ievietoja ledusskapī, jābūt noslēgtam. Pretējā gadījumā ierīcē palielinās mitruma līmenis. Tādēļ ledusskapja darbības laiks palielinās. Dzērienu un šķīdru ēdienu noslēgšana palīdz arī saglabāt to smaržu un garšu.
- 5-** Ievietojot ēdienus un dzērienus, atveriet ledusskapja durvis pēc iespējas mazāk.
- 6-** Aizveriet dažādas temperatūras nodalījumu/atvilktnu vākus (augļu/dārzeņu nodalījuma, vēsās atvilktnes u.c.).
- 7-** Durvju blīvējumam jābūt tīram un elastīgam. Nomainiet blīvējumu, ja tas nodilst.

DALIS 1.

DAĻAS UN NODALĪJUMI

Šī ierīce nav paredzēta iebūvēšanai.



A) Ledusskapis

B) Saldētava

1) Ledusskapja plaukti

2) Vīna pudeļu režģis *

3) Lekšējais displejs / telpas vadība

4) Atdzesēšanas nodalījums *

5) Augļu un dārzeņu nodalījuma pārsegs

6) Augļu un dārzeņu nodalījums

7) Saldētavas augšējā atvilktnē

8) Saldētavas vidējā atvilktnē

9) Saldētavas apakšējā atvilktnē

10) Regulēšanas kājas

11) Ledus paplāte

12) Saldētavas nodalījums

13) Pudeļu plaukts

14) Pielāgojams durvju plaukts * / Durvju augšējais plaukts

15) Durvju augšējais plaukts

16) Olu turētājs

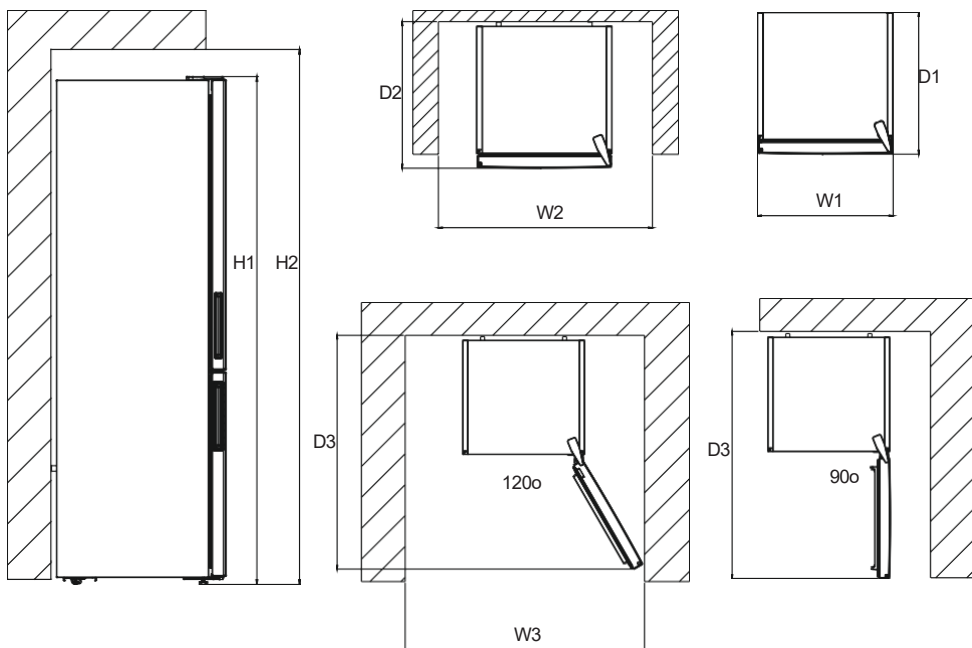
* Dažiem modeļiem

Paredzēts tikai informācijai par ierīces daļām. Daļas var atšķirties dažādiem ierīces modeļiem.

Svaigās pārtikas nodalījums (ledusskapis): visefektīvāko enerģijas patēriņu nodrošina ierīces konfigurācija ar atvilktnēm apakšējā daļā un vienmērīgu plauktu izvietojumu, savukārt durvju tvertņu novietojums enerģijas patēriņu neietekmē.

Saldētavas nodalījums (saldētava): visefektīvāko enerģijas patēriņu nodrošina ierīces konfigurācija ar atvilktnēm un tvertnēm piepildītā stāvoklī.

Izmēri



Vispārējie izmēri ¹		
H1	mm	2010
W1	mm	595
D1	mm	650

¹ ierīces augstums, platums un dziļums bez roktura

Lietojumā nepieciešamā telpa ²		
H2	mm	2060
W2	mm	595
D2	mm	650

² ierīces augstums, platums un dziļums ar rokturi plus dzesējošā gaisa brīvai cirkulācijai nepieciešamā telpa

Lietojumā nepieciešamā kopējā telpa ³		
W3	mm	877
D3	mm	1179

³ ierīces augstums, platums un dziļums ar rokturi plus dzesējošā gaisa brīvai cirkulācijai nepieciešamā telpa, plus telpa, kāda nepieciešama durtiņu atvēršanai minimālajā leņķī, lai būtu iespējams izņemt visu iekšējo aprīkojumu

DALA TEHNISKIE DATI

Tehniskā informācija ir norādīta tehnisko datu plāksnītē ierīces iekšpusē, kā arī enerģijas datu uzlīmē.

Kopā ar ierīci piegādātajā enerģijas datu uzlīmē esošais QR kods nodrošina tīmekļa saiti uz ES EPREL datu bāzē ietverto informāciju par ierīces veiktspēju.

Glabājiet enerģijas datu uzlīmi uzziņai kopā ar lietotāja rokasgrāmatu un visiem citiem dokumentiem komplektā ar šo ierīci.

Minēto informāciju ir iespējams atrast arī EPREL, izmantojot saiti <https://eprel.ec.europa.eu>, kā arī modeļa nosaukumu un ražojuma numuru, kas redzams ierīces tehnisko datu plāksnītē.

Detalizētu informāciju par enerģijas datu uzlīmiskatietsaitē www.theenergylabel.eu.

DALA INFORMĀCIJA TESTĒŠANAS IESTĀDĒM

Ierīces uzstādīšanai un sagatavošanai jebkādas EcoDesign pārbaudes gadījumā jāatbilst standartam EN 62552. Ventilācijas prasībām, padziļinājuma izmēriem un minimālajiem atstatumiem aizmugurē jābūt tādiem, kā norādīts šīs lietotāja rokasgrāmatas 1. DAĻĀ. Lai saņemtu jebkādu citu papildu informāciju, tostarp noslogojuma plānus, lūdzu, sazinieties ar ražotāju.

Jūs varat atrast reitinga etiķeti ledusskapja zonā kreisajā apakšējā pusē.

Sākotnēji dažu konkrētu detaļu oriģinālās rezerves daļas ir pieejamas vismaz 7 vai 10 gadus, pamatojoties uz detaļas veidu, sākot no modeļa pēdējās vienības laišanas tirgū.

vestfrosthome.eu



POŻAR !!!


Ostrzeżenie; ryzyko pożaru / materiały łatwopalne.


INDEX


PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA	97
Ostrzeżenia ogólne.....	97
Stare i zepsute chłodziarki.....	101
Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.....	101
Informatie over installatie.....	102
Przed rozpoczęciem korzystania z chłodziarki.....	102
RÓŻNE FUNKCJE I MOŻLIWOŚCI.....	103
Informatie over de technologie van de huidige generatie.....	103
Ostrzeżenia dotyczące ustawień temperatury.....	106
Instructies voor installatie.....	106
Akcesoria.....	107
Tacka na lód.....	107
Wyposażenie dodatkowe.....	107
Szufłada zamrażarki.....	107
Półka przedziału schładzania.....	108
Urządzenie sterujące wilgotnością.....	108
Półka na drzwi z możliwością regulacji położenia (<i>w niektórych modelach</i>).....	109
Regulowana szklana półka.....	109
ROZMIESZCZENIE ŻYWNOSCI	110
Komora chłodziarki.....	110
Komora zamrażarki.....	110
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	116
Odszranianie.....	116
DOSTAWA I ZMIANA MIEJSCA MONTAŻU	117
Przestawienie drzwi.....	117
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	118
Porady dotyczące oszczędzania energii.....	121
CZĘŚCI I PRZEDZIAŁY URZĄDZENIA.....	122
Wymiary.....	124
DANE TECHNICZNE.....	125
INFORMATIE VOOR INSTYTUCJI PRZEPROWADZAJĄCYCH BADANIA	125


CZĘŚĆ -1. PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA


Ostrzeżenia ogólne


 **OSTRZEŻENIE:** Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia lub w zabudowie.


 **OSTRZEŻENIE:** Nie należy stosować żadnych narzędzi mechanicznych ani środków w celu przyspieszenia procesu rozmrażania innych niż zalecane przez producenta.


 **OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności poza zalecanymi przez producenta.

 **OSTRZEŻENIE:** Należy uważać, aby nie uszkodzić układu czynnika chłodniczego.

 **OSTRZEŻENIE:** Ustawiając urządzenie, należy unikać uwięzienia lub uszkodzenia przewodu.

 **OSTRZEŻENIE:** Nie umieszczać rozgałęziaczy ani przenośnych źródeł zasilania z tyłu urządzenia.

 **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć niebezpieczeństwa powstałego na skutek niestabilności urządzenia, należy je naprawiać zgodnie z instrukcją.

 Jeżeli w urządzeniu jest zastosowany środek R600a jako czynnik chłodniczy, na etykiecie urządzenia znajduje się odpowiednia informacja - należy zachować ostrożność podczas transportu i montażu, aby zapobiec zniszczeniu części układu chłodzącego. Środek R600a jest przyjaznym środowisku, naturalnym gazem, jednak jest on wybuchowy. W przypadku wycieku gazu spowodowanego uszkodzeniem elementów układu chłodzącego należy odsunąć chłodziarkę od źródła ognia lub ciepła i przez kilka minut wywietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

- Podczas przenoszenia i ustawiania chłodziarki należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodzącego.
- W urządzeniu nie należy przechowywać materiałów, takich jak aerozole z substancjami łatwopalnymi.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego
- Jeśli gniazdo elektryczne nie pasuje do wtyczki chłodziarki, musi ona zostać wymieniona przez producenta, pracownika serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo udzieliła odpowiedniego instruktażu z zakresu obsługi urządzenia. Należy uważać, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Specjalna wtyczka z uziemieniem została połączona z przewodem zasilającym chłodziarki. Wtyczka ta powinna być używana z gniazdem elektrycznym z uziemieniem 16 A. Jeśli w domu nie ma takiego gniazda, należy zlecić jego montaż autoryzowanemu elektrykowi.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 lat wzwyż oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod nadzorem innych osób oraz po instruktażu dotyczącym bezpiecznego użytkowania, pod warunkiem, że rozumieją niebezpieczeństwa wynikające z nieprawidłowego użytkowania. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru
- Dzieci wieku od 3 do 8 lat mogą ładować i rozładowywać

urządzenia chłodnicze. Dzieci nie powinny czyścić
urządzeń

lub wykonywać konserwacji przewidzianej dla użytkownika, bardzo małe dzieci (poniżej 3. roku życia) w ogóle nie powinny korzystać z urządzeń, użytkowanie urządzeń przez małe dzieci (od 3 do 8 lat) jest bezpieczne tylko pod stałym nadzorem, starsze dzieci (wieku od 8 do 14 lat) i osoby szczególnie wrażliwe mogą bezpiecznie korzystać z urządzeń pod właściwym nadzorem lub po tym, jak zostały zapoznane z instrukcją użytkowania urządzenia. Ludzie bardzo wrażliwi mogą bezpiecznie korzystać z urządzenia tylko pod stałym nadzorem.

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, pracownika serwisu, lub podobnie wykwalifikowaną osobę, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na wysokościach przekraczających 2000 m.n.p.m.

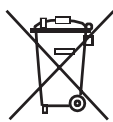
Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji:

- Pozostawianie zbyt długo otwartych drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą wejść w kontakt z żywnością, oraz dostępne systemy odwadniające.
- Surowe mięso i ryby przechowywać w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie miały żadnego kontaktu z innymi produktami spożywczymi.
- Komory na mrożonki oznaczone dwiema gwiazdkami są odpowiednie do przechowywania zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
- Komory oznaczone jedną lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Jeśli urządzenie chłodnicze pozostaje puste przez dłuższy

czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, osuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni w urządzeniu.

Stare i zepsute chłodziarki

- Jeśli stara chłodziarka posiada zamek, należy go złamać lub usunąć przed pozbyciem się chłodziarki, ponieważ dzieci mogą utknąć wewnątrz i może dojść do wypadku.
- Stare chłodziarki i zamrażarki zawierają materiały izolacyjne i środki chłodzące z czynnikiem CFC. Dlatego, należy mieć na względzie ochronę środowiska przed pozbyciem się starej chłodziarki.



Należy skontaktować się z samorządem lokalnym i zapytać o miejsce składowania zużytego sprzętu elektronicznego i elektrycznego (WEEE), do celów ponownego użycia, przetwarzania i odzysku.

Uwagi:

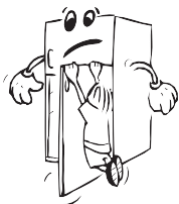
- Przed montażem i rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcjami znajdującymi się na urządzeniu i instrukcją obsługi, oraz przechowywać instrukcję w bezpiecznym miejscu, aby móc rozwiązać problemy, które mogą się pojawić w przyszłości.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i może być używane wyłącznie w domach oraz do określonych celów. Urządzenie nie jest przeznaczone do komercyjnego lub publicznego użytku. Takie zastosowanie urządzenia spowoduje unieważnienie gwarancji. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne straty.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i służy wyłącznie do chłodzenia i przechowywania żywności. Urządzenie to nie jest przeznaczone do komercyjnego lub publicznego użytku i (lub) do przechowywania substancji innych niż żywność. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za straty, które mogą wystąpić w wypadku nieprzestrzegania tych zaleceń.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- Nie należy używać wielu gniazd elektrycznych ani przedłużaczy.
- Nie należy podłączać zniszczonych, pękniętych lub starych wtyczek.
- Nie należy ciągnąć, zginać ani niszczyć przewodu.



- Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Nie należy dopuszczać, aby dzieci bawiły się urządzeniem ani zawieszały się na drzwiach chłodziarki.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy wkładać ani wyciągać wtyczki z gniazda elektrycznego mokrą dłońią!
- Dla własnego bezpieczeństwa w lodówce nie należy umieszczać wybuchowych ani materiałów łatwopalnych. Napoje z wyższą zawartością alkoholu należy umieszczać pionowo w lodówce oraz zadbać, aby były szczelnie zamknięte.



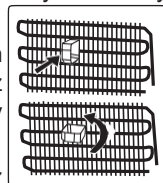
- Nie należy pokrywać obudowy chłodziarki ani górnej jej części ozdobami. Wpływa to na działanie chłodziarki.
- Należy zabezpieczyć akcesoria chłodziarki podczas transportu, aby zapobiec ich zniszczeniu.
- Nie używać adaptera wtyczki.



Informacje dotyczące instalacji

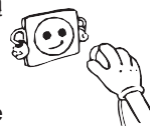
Przed rozpakowaniem i ustawieniem chłodziarko-zamrażarki należy poświęcić trochę czasu na zaznajomienie się z poniższymi wskazówkami.

- Zamrażarkę należy chronić przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego i ustawić z dala od jakichkolwiek źródeł ciepła, np. grzejnika.
- Urządzenie powinno znajdować się w odległości nie mniejszej niż 50 cm od kucharek, kucharek gazowych i płyt grzewczych oraz przynajmniej 5 cm od piekarników elektrycznych.
- Nie wolno narażać chłodziarko-zamrażarki na działanie wilgoci lub deszczu.
- Chłodziarko-zamrażarkę należy ustawić przynajmniej 20 mm od innej zamrażarki.
- Wymagana wolna przestrzeń od góry i z tyłu chłodziarko-zamrażarki wynosi przynajmniej 150 mm. Nie wolno ustawiać jakichkolwiek przedmiotów na górze chłodziarko-zamrażarki.
- Żeby zapewnić bezpieczne działanie urządzenia, należy chłodziarko-zamrażarkę ustawić poziomo w bezpiecznym miejscu. Regulowane nóżki służą do ustawienia chłodziarko-zamrażarki w poziomie. Przed umieszczeniem artykułów spożywczych należy upewnić się, że urządzenie zostało ustawione poziomo.
- Przed skorzystaniem z urządzenia zalecamy przetarcie wszystkich półek i tac przy pomocy ściereczki namoczonej w ciepłej wodzie z dodatkiem sody oczyszczonej (łyżeczka). Po wyczyszczeniu należy spłukać zamrażarkę ciepłą wodą i osuszyć.
- Do instalacji należy wykorzystać plastikowe dystanse, które znajdują się z tyłu urządzenia. Należy obrócić o 90 stopni (jak pokazano na schemacie). W ten sposób skraplacz nie będzie dotykał ścianki.
- Chłodziarkę należy ustawić przy ścianie zachowując odległość nie większą niż 75 mm.



Przed rozpoczęciem korzystania z chłodziarki

- Przy pierwszym użyciu lub po transporcie należy postawić chłodziarkę w pozycji pionowej przez 3 godziny, a następnie podłączyć ją do zasilania, aby zapewnić skuteczne funkcjonowanie. W przeciwnym razie można uszkodzić sprężarkę.
- Podczas pierwszego użycia może wydzielać się nieprzyjemny zapach, który powinien zniknąć gdy chłodziarka zacznie chłodzić.



CZEŚĆ -2. RÓŻNE FUNKCJE I MOŻLIWOŚCI

Informatie over de technologie van de huidige generatie

Chłodziarko-zamrażarki z technologią chłodzenia nowej generacji wyposażone są w inny system działania niż statyczne chłodziarko-zamrażarki. W zwykłych chłodziarko-zamrażarkach wilgotne powietrze przenika do zamrażarki i artykuły spożywcze wydzielają parę wodną, która w komorze zamrażarki zmienia się w szron. Żeby roztopić szron, czyli odszronić zamrażarkę, należy odłączyć zasilanie urządzenia. Żeby przechować artykuły spożywcze w chłodzie podczas odszraniania, użytkownik musi przetrzymać żywność w innym miejscu oraz oczyścić pozostały lód i nagromadzony szron.

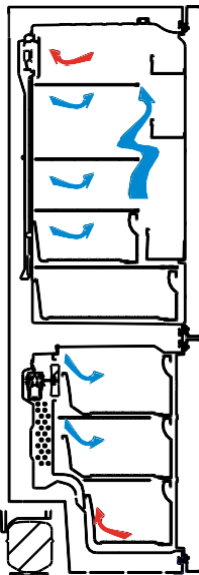
Sytuacja jest zupełnie inna w przypadku komór zamrażarki wyposażonej w technologię chłodzenia nowej generacji. Wentylator nawiewa chłodne i suche powietrze do komory zamrażarki. Ponieważ chłodne powietrze jest swobodnie nawiewane do komory - nawet do przestrzeni między półkami - artykuły spożywcze są równomiernie i odpowiednio zamrożone. W zamrażarce nie tworzy się szron.

Konfiguracja w komorze chłodziarki będzie prawie taka sama jak w komorze zamrażarki. Chłodne powietrze, emitowane przez wentylator znajdujący się u góry komory chłodziarki, jest nawiewane poprzez prześwit za kanałem powietrza. Równocześnie powietrze nawiewane jest poprzez otwory w kanale powietrza. Dlatego proces chłodzenia pomyślnie

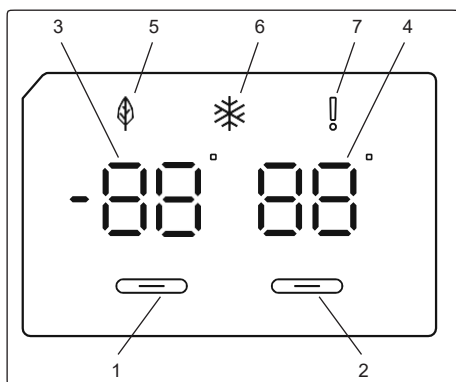
dopełniany w komorze chłodziarki. Otwory w kanale powietrza zostały opracowane z myślą o równomiernej dystrybucji powietrza w całej komorze.

Ponieważ powietrze nie przenika między komorą zamrażarki i komorą chłodziarki, zapachy w obu komorach nie mieszają się.

W rezultacie chłodziarka wyposażona w technologię chłodzenia nowej generacji oferuje dostęp do olbrzymiej objętości i estetycznego wyglądu.



1.1 Wyświetlacz i panel sterowania



Używanie panelu sterowania

1. Włącza ustawienia zamrażarki.
2. Włącza ustawienia chłodziarki.
3. Ekran temperatury zamrażarki.
4. Ekran temperatury chłodziarki.
5. Symbol trybu ekonomicznego.
6. Symbol szybkiego zamrażania.
7. Symbol alarmu.

Oświetlenie (jeżeli jest dostępne)

Podczas pierwszego podłączenia produktu do gniazdka oświetlenie wewnętrzne może włączyć się 1 minutę później ze względu na testy otwarcia.

1.2 Obsługa chłodziarkozamrażarki

Po podłączeniu urządzenia wszystkie symbole zostaną wyświetlone przez 2 sekundy, a początkowe wartości zostaną przedstawione jako -18°C na wskaźniku dostosowania ustawień zamrażarki oraz $+4^{\circ}\text{C}$ na wskaźniku dostosowania ustawień chłodziarki.

1.2.1 Ustawienia temperatury zamrażarki

- Początkowa wartość temperatury wskaźnika ustawień zamrażarki to -18°C .
- Nacisnąć przycisk ustawień zamrażarki jeden raz.

Po pierwszym naciśnięciu tego przycisku poprzednia wartość będzie migać na ekranie.

- Zawsze po naciśnięciu tego samego przycisku ustawiona zostanie niższa wartość temperatury (-16°C , -18°C , -20°C , -22°C lub -24°C).
- W przypadku dalszego naciskania przycisku nastąpi powrót do punktu początkowego ustawień temperatury (-16°C).

UWAGA: Tryb ekonomiczny jest włączany automatycznie, gdy w komorze zamrażarki ustawiona zostaje temperatura równa -18°C .

1.2.2 Ustawienia temperatury chłodziarki

- Początkowa wartość temperatury wskaźnika ustawień chłodziarki to $+4^{\circ}\text{C}$.
- Nacisnąć jeden raz przycisk chłodziarki.
- Zawsze po naciśnięciu tego samego przycisku ustawiona zostanie niższa wartość temperatury ($+8^{\circ}\text{C}$, $+6^{\circ}\text{C}$, $+5^{\circ}\text{C}$, $+4^{\circ}\text{C}$ lub $+2^{\circ}\text{C}$).
- W przypadku dalszego naciskania przycisku nastąpi powrót do punktu początkowego ustawień temperatury ($+8^{\circ}\text{C}$).

1.2.3 Tryb szybkiego zamrażania Super Freeze

Zastosowanie

- Do zamrażania dużych ilości żywności niemieszczących się na półce szybkiego zamrażania.

- Do zamrażania gotowych potraw.
- Do szybkiego zamrażania świeżej żywności w celu utrzymania jej świeżości.

Instrukcja

Aby włączyć tryb szybkiego zamrażania Super Freeze, należy nacisnąć i przez 3 sekundy przytrzymać przycisk ustawiania temperatury w komorze zamrażarki. Po ustawieniu trybu szybkiego zamrażania Super Freeze zapali się symbol trybu na wskaźniku oraz rozlegnie się krótki sygnał akustyczny potwierdzający włączenie tego trybu.



W trakcie trybu szybkiego zamrażania Super Freeze:

- Temperatura chłodziarki może być zmieniona. W takiej sytuacji tryb Super Freeze będzie nadal działał.
- Nie można wybrać trybu ekonomicznego.
- Tryb szybkiego zamrażania Super Freeze można anulować w taki sam sposób, w jaki został wybrany.

Uwagi:

- Maksymalną ilość świeżej żywności (w kilogramach), jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin, podano na etykietce urządzenia.
- Dla uzyskania optymalnej wydajności urządzenia przy maksymalnej efektywności zamrażania należy włączyć tryb szybkiego zamrażania Super Freeze na 3 godziny przed włożeniem świeżej żywności do zamrażarki.



Tryb szybkiego zamrażania Super Freeze zostanie automatycznie wyłączony po upływie 24 godzin lub gdy czujnik temperatury odnotuje jej spadek poniżej -32°C .

Zalecane ustawienia temperatury dla komory chłodziarki oraz zamrażarki

Komora zamrażarki	Komora chłodziarki	Uwagi
-18oC	4oC	W przypadku regularnego użytkowania i dla uzyskania jak najwyższej wydajności.
-20oC, -22oC lub -24oC	4oC	Rekomendowana, kiedy temperatura otoczenia przekracza 30°C .
Tryb szybkiego zamrażania Super Freeze	4oC	Powinien być używany do zamrażania jedzenia w krótkim czasie.
-18oC, -20oC, -22oC lub -24oC	2oC	Z tych ustawień temperatury należy korzystać, kiedy temperatura otoczenia jest zbyt wysoka lub gdy komora zamrażarki nie jest wystarczająco schłodzona, ponieważ jej drzwi były często otwierane.

Ostrzeżenia dotyczące ustawień temperatury

- Przerwa w zasilaniu nie spowoduje anulowania dokonanych ustawień temperatury.
- Nie jest zalecana eksploatacja chłodziarki w otoczeniu chłodniejszym niż 10 stopni C.
- Ustawienia temperatury należy dokonywać w zależności od częstości otwierania drzwi, ilości artykułów spożywczych przechowywanych wewnątrz chłodziarki i temperatury otoczenia w miejscu ustawienia urządzenia.
- Po włączeniu zasilania chłodziarko-zamrażarka może pracować bez przerwy do 24 godzin w zależności od temperatury otoczenia, co spowoduje całkowite jej schłodzenie. W tym czasie nie należy otwierać drzwi chłodziarko-zamrażarki, ani umieszczać wewnątrz artykułów spożywczych.
- W przypadku przerwy w zasilaniu i przywrócenia zasilania chłodziarko-zamrażarki funkcja 5-minutowego opóźnienia zapobiega uszkodzeniu sprężarki. Chłodziarko-zamrażarka rozpocznie normalną pracę po upływie 5 minut.
- Opisywana chłodziarka przeznaczona jest do pracy w przedziałach temperatur otoczenia określonych w standardach, zgodnie z kategorią klimatu podaną na tabliczce informacyjnej. Nie jest zalecana eksploatacja chłodziarko-zamrażarki w przedziałach temperatur nieokreślonych w parametrach wydajności chłodzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji w zakresie temperatury otoczenia od 10°C do 43°C.

Klasa klimatyczna i znaczenie:

T (klimat zwrotnikowy): To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 43°C.

ST (klimat podzwrotnikowy): To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 38°C.

N (klimat umiarkowany): To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 32°C.

SN (rozszerzony klimat umiarkowany): To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 10°C do 32°C.

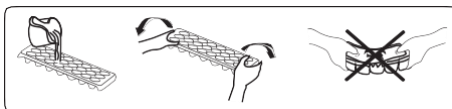
Gebbruiksaaanwijzing dotyczące instalacji

To urządzenie jest przeznaczone do pracy w trudnych warunkach klimatycznych (do 43°C lub 110°F) i zastosowano w nim technologię "Freezer Shield", która chroni zamrożoną żywność przed rozmrożeniem, nawet jeśli temperatura otoczenia spadnie do -15°C. Można więc użytkować zamrażarkę w nieogrzewanym pomieszczeniu, nie martwiąc się, że żywność w zamrażarce się zepsuje. Kiedy temperatura otoczenia powróci do zwykłego poziomu, można kontynuować użytkowanie urządzenia.

Akcesoria

Tacka na lód

- Napełnić tackę na lód wodą i umieścić w zamrażalniku.
- Po całkowitym zamrożeniu wody można obrócić tackę, jak pokazano poniżej, by uzyskać kostki lodu.



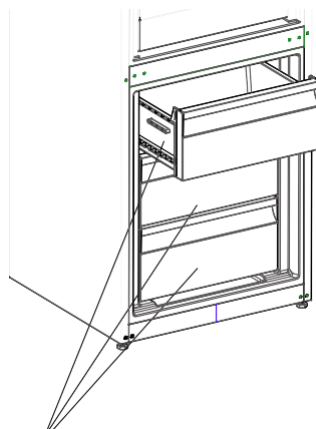
Wyposażenie dodatkowe

Szuflada zamrażarki

- Szuflada zamrażarki służy do przechowywania żywności, do której musisz mieć łatwy dostęp.
- Wymywanie szuflady zamrażarki
- Wsuń szufladę tak daleko, jak to możliwe.
- Podnieś przód szuflady do góry i wyjmij szufladę.

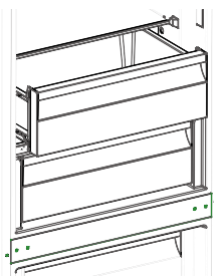
! Wykonaj powyższe kroki w odwrotnej kolejności, aby włożyć szufladę na miejsce.

Uwaga: Zawsze trzymaj szufladę za uchwyt przy jej wyjmowaniu lub wkładaniu.



Szuflada zamrażarki

Półka przedziału schładzania (w niektórych modelach)



Przechowywanie artykułów spożywczych w przedziale schładzania zamiast w zamrażarce lub chłodziarce umożliwia zachowanie świeżości, smaku i wyglądu artykułów spożywczych przez dłuższy czas. Jeśli taca przedziału schładzania jest zabrudzona, wyjmij ją i umyj w wodzie.

(Woda zamarza przy temperaturze 0°C, ale artykuły spożywcze zawierające sól lub cukier zamarzają w niższej temperaturze).

Zazwyczaj użytkownicy wykorzystują przedział schładzania do przechowywania surowych ryb, ryżu itp.

W przedziale nie wolno umieszczać artykułów spożywczych, ani tacy do wytwarzania lodu w celu wytworzenia lodu.

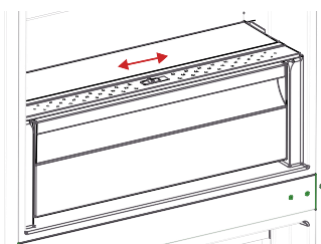
Wymowanie półki przedziału schładzania

- Pociągnij półkę przedziału schładzania do siebie, przesuwając ją na szynach.
- Podnosząc półkę przedziału schładzania do góry, zdejmij ją z szyn, aby wyciągnąć.

Urządzenie sterujące wilgotnością (w niektórych modelach)

Urządzenie sterujące wilgotnością w pozycji zamkniętej zapewnia dłuższe utrzymanie świeżości owoców i warzyw.

Jeśli pojemnik na owoce i warzywa zostanie całkowicie wypełniony, należy otworzyć przełącznik świeżości znajdujący się z przodu pojemnika na owoce i warzywa. W ten sposób powietrze i wilgotność w pojemniku na owoce i warzywa będzie regulowana, co umożliwi dłuższe utrzymanie świeżości produktów spożywczych.



W przypadku skraplania się wody na szklanej półce, należy otworzyć przełącznik świeżości.

Półka na drzwi z możliwością regulacji położenia (w niektórych modelach)

Aż sześć dostępnych pozycji półki na drzwi umożliwia dostosowanie przestrzeni do przechowywania do potrzeb.

Aby zmienić pozycję półki na drzwi,

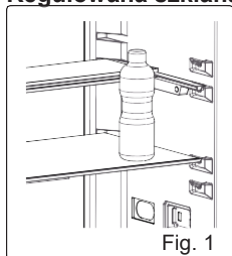
chwyć jej spód i przesunąć przyciski z boku półki zgodnie z kierunkiem strzałki (rys. 1).

Umieścić półkę na żądanej wysokości, przesuwając ją w górę lub w dół.

Po wybraniu odpowiedniej wysokości puścić przyciski z boku półki (rys. 2). Przed puszczeniem półki upewnij się, że jest zamocowana, poruszając nią w górę i w dół.

Uwaga: Przed zmianą położenia obciążonej półki podeprzyj ją od spodu. W przeciwnym razie pod wpływem dodatkowego obciążenia może spaść z szyn. Może to spowodować uszkodzenie szyn lub półki.

Regulowana szklana półka (w niektórych modelach)

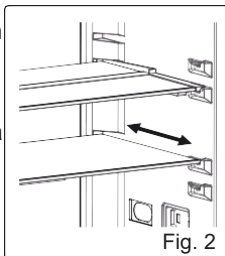
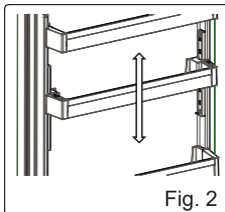
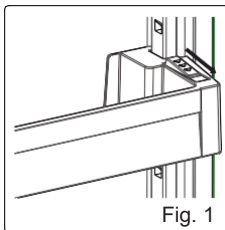


Wystarczy jeden ruch, aby powiększyć przestrzeń do przechowywania.

Aby wsunąć szklaną półkę, popchnij ją.

Dzięki temu uzyskasz dodatkową przestrzeń na przechowywanie żywności.

Aby wysunąć półkę, pociągnij ją.



CZĘŚĆ -3. ROZMIESZCZENIE ŻYWNOSCI

Komora chłodziarki

- W przypadku chłodziarki pracującej w normalnych warunkach wystarczy ustawić temperaturę w komorze chłodziarki na 4°C.
- Zmniejszenie poziomu wilgoci równocześnie zapobiega skraplaniu się szronu w nieszczelnych pojemnikach chłodziarki. Szron zbiera się w najchłodniejszych miejscach parownika i czasami wymaga częstego odszraniania.
- W komorze zamrażarki nie wolno umieszczać ciepłych potraw. Ciepłe potrawy należy ostudzić do temperatury pokojowej i rozmieścić je w sposób zapewniający odpowiednią cyrkulację powietrza w komorze chłodziarki.
- Rozmieszczone w komorze chłodziarki opakowane produkty nie powinny dotykać tylnej ścianki, ponieważ mogłyby ulec oszronieniu i przygnać do tylnej ścianki. Nie należy zbyt często otwierać drzwi chłodziarki.
- Mięso i oczyszczone ryby (w opakowaniu lub owinięte plastikową folią) przeznaczone do wykorzystania w ciągu 1-2 dni należy rozmieścić w dolnej części komory chłodziarki (powyżej pojemnik na owoce i warzywa), ponieważ jest to najchłodniejsze miejsce zapewniające najlepsze warunki przechowywania.
- W przypadku zwykłych warunków roboczych wystarczające jest ustawienie temperatury chłodziarki na +4°C.
- Temperatura komory chłodziarki musi znajdować się w zakresie 0-8°C, świeża żywność poniżej 0°C zostaje zamrożona i gnije, obciążenie bakteryjne wzrasta powyżej 8°C i żywność się psuje.
- Nie wkładać do chłodziarki gorącej żywności, odczekać na zewnątrz, aż ostygnie. Gorąca żywność zwiększa temperaturę lodówki i powoduje zatrucie żywności oraz jej niepotrzebne psucie.
- Mięso, ryby itp. należy przechowywać w komorze chłodzącej żywność, a komora warzywna jest przeznaczona na warzywa (jeżeli jest dostępna).
- Aby zapobiec zanieczyszczeniu krzyżowemu, produkty mięsne oraz owoce i warzywa muszą być przechowywane osobno.
- Żywność należy umieszczać w chłodziarce w zamkniętych pojemnikach lub zakrytą, aby zapobiec wilgoci i nieprzyjemnemu zapachowi.
- Owoce i warzywa można umieszczać w pojemniku na owoce i warzywa bez opakowania.

UWAGA:w chłodziarce nie należy przechowywać ziemniaków, cebuli i czosnku. Nigdy nie należy zamrażać mięsa po rozmrożeniu, jeśli nie zostało uprzednio ugotowane.

Komora zamrażarki

- Komorę zamrażarki należy wykorzystać do przechowywania przez dłuższy czas zamrożonych produktów i do wytwarzania lodu.
- W celu uzyskania maksymalnej pojemności komory zamrażarki należy wykorzystać szklane półki, znajdujące się w górnej i środkowej części komory. W dolnej części komory zamrażarki należy wykorzystać dolną szufladę.
- Aby zapewnić optymalne działanie urządzenia w celu osiągnięcia maksymalnej wydajności zamrażania, w lodówce należy ustawić temperaturę 4oC i utrzymywać ją przez 24 godziny przed umieszczeniem w zamrażalniku świeżych artykułów spożywczych.

- Po umieszczenie w zamrażalniku świeżych artykułów spożywczych zaleca się ustawienie temperatury na poziomie 20C i utrzymywanie jej przez 24 godziny, co zazwyczaj jest wystarczające. W razie konieczności po upływie 24 godzin można zmienić to ustawienie.
- Nie należy umieszczać produktów spożywczych, przeznaczonych do zamrożenia, w pobliżu już zamrożonych produktów.
- Produkty spożywcze (mięso, mięso mielone, ryby itp.), które chcesz zamrozić, należy wcześniej podzielić na porcje przeznaczone do spożycia.
- Nie wolno ponownie zamrażać produktów spożywczych, które zostały rozmrożone. Mogłoby to stanowić zagrożenie dla zdrowia, np. powodując zatrucie pokarmowe.
- W komorze zamrażarki nie wolno umieszczać gorących potraw, dopóki nie ostygną. Mogłoby to doprowadzić do rozkładu wcześniej zamrożonych produktów spożywczych.
- Kupując mrożone potrawy, należy upewnić się, że zostały one zamrożone w odpowiednich warunkach, a ich opakowania nie są uszkodzone.
- Należy obserwować stan zamrożonych potraw przechowywanych w opakowaniach. Jeśli nie zostały podane żadne wskazówki, potrawę należy spożyć w możliwie najbliższym czasie.
- Jeśli opakowanie zamrożonego produktu spożywczego jest wilgotne i wydaje nieprzyjemny zapach, produkt mógł wcześniej być przechowywany w nieodpowiednich warunkach i zaczyna się psuć. Nie wolno kupować tego rodzaju produktów spożywczych!
- Okresy przechowywania zamrożonych produktów spożywczych zmieniają się w zależności od temperatury otoczenia, częstego otwierania i zamykania drzwi, ustawień termostatu, rodzaju produktu i czasu, jaki upłynął od daty zakupu produktu do umieszczenia go w zamrażarce. Należy zawsze stosować się do zaleceń podanych na opakowaniu i nie wolno przekraczać określonego czasu przechowywania.
- W przypadku długotrwałej przerwy w zasilaniu nie wolno otwierać drzwi komory zamrażarki. Chłodziarka powinna zachować zamrożone produkty przez ok. Podane wartości zostaną zmniejszone przy wyższych temperaturach otoczenia. W przypadku długotrwałej przerwy w zasilaniu nie wolno ponownie zamrażać produktów spożywczych, które zostały rozmrożone. Należy je spożyć w możliwie najbliższym czasie.
- Należy pamiętać, że ponowne otwarcie drzwi zamrażarki natychmiast po ich zamknięciu nie jest łatwe. To zupełnie normalne! Po osiągnięciu zrównoważonych warunków, drzwi otworzą się z łatwością.

Ważna uwaga:

- Po rozmrożeniu mrożonki należy przyrządzać podobnie jak świeże artykuły spożywcze. Jeśli po rozmrożeniu nie zostaną przyrządzone, NIDGY nie wolno zamrażać ich ponownie.
- Smak niektórych przypraw (anyżu, bazylii, rzeżuchy, octu winnego, mieszanki przypraw, imbiru, czosnku, cebuli, gorczycy, tymianku, majeranku, czarnego pieprzu itp.) zawartych w przygotowanych potrawach zmienia się i staje bardziej wyraźny, jeśli potrawy były przechowywane przez dłuższy czas. Dlatego przed zamrożeniem potraw należy do nich dodać nieco przypraw lub dodać ulubione przyprawy po rozmrożeniu.
- Czas przechowywania produktów spożywczych zależy od używanego tłuszczu. Odpowiednie tłuszcze to margaryna, tłuszcz wołowy, oliwa z oliwek i masło, a nieodpowiednie to olej arachidowy i tłuszcz wieprzowy.
- Artykuły spożywcze w stanie płynnym należy zamrażać w plastikowych pojemnikach, a pozostałe artykuły spożywcze plastikowych foliach lub woreczkach.

	Okres przechowywania (w miesiącach)	Czas rozmrażania w temperaturze pokojowej (w godzinach)	Czas rozmrażania w piekarniku (w minutach)
chleb	4-6	2-3	4-5 (220-225 °C)
herbatniki	3-6	1-1,5	5-8 (190-200 °C)
ciasto	1-3	2-3	5-10 (200-225 °C)
tarta	1-1,5	3-4	5-8 (190-200 °C)
ciasto filo	2-3	1-1,5	5-8 (190-200 °C)
pizza	2-3	2-4	15-20 (200 °C)

Ryby i mięso	Przygotowanie	Okres przechowywania (w miesiącach)	Czas rozmrażania w temperaturze pokojowej (w godzinach)
steaki wołowe	zapakowane do zamrożenia w odpowiednich porcjach	6-10	1-2
jagnięcina	zapakowane do zamrożenia w odpowiednich porcjach	6-8	1-2
pieczeń cielęca	zapakowane do zamrożenia w odpowiednich porcjach	6-10	1-2
pokrojona cielęcina	w małych kawałkach	6-10	1-2
pokrojona baranina	w kawałkach	4-8	2-3
mięso mielone	wygodnych porcjach, zapakowane bez przyprawiania	1-3	2-3
podroby (w kawałkach)	w kawałkach	1-3	1-2
kielbasy/salami	zapakowane, nawet jeśli są osłonkach	1-2	do rozmrożenia
kurczak i indyk	zapakowane do zamrożenia w odpowiednich porcjach	7-8	10-12
gęś/kaczka	zapakowane do zamrożenia w odpowiednich porcjach	4-8	10
jelenina, królik, dzik	porcje po 2,5 kg bez kości	9-12	10-12
ryby słodkowodne (pstrąg, karp, szczupak, sum)	wymyć i osuszyć po dokładnym wypatroszeniu i usunięciu łusek, jeśli potrzeba, odciąć ogon i głowę	2	do całkowitego rozmrożenia
chude ryby (labraks, tarbot, sola)		4-8	
tluste ryby (bonito, makrela, lufar, sardela)		2-4	
skorupiaki	oczyszczone i umieszczone w torebkach	4-6	do całkowitego rozmrożenia

Ryby i mięso	Przygotowanie	Okres przechowywania (w miesiącach)	Czas rozmrażania w temperaturze pokojowej (w godzinach)
kawior	w opakowaniu, wewnątrz aluminiowego lub plastikowego pojemnika	2-3	do całkowitego rozmrożenia
ślimaki	w posolonej wodzie, wewnątrz aluminiowego lub plastikowego pojemnika	3	do całkowitego rozmrożenia

Uwaga: mrożoną żywność po rozmrożeniu należy gotować tak jak świeże produkty. Jeśli nie zostanie ugotowana po rozmrożeniu, NIGDY nie wolno jej zamrażać ponownie.

Warzywa i owoce	Przygotowanie	Okres przechowywania (w miesiącach)	Czas rozmrażania w temperaturze pokojowej (w godzinach)
kalafior	usunąć liście, podzielić na różyczki i trzymać w wodzie z dodatkiem odrobiny cytryny	10-12	można używać w postaci zamrożonej
zielona fasolka, fasolka szparagowa	umyć i pokroić na małe kawałki	10-13	można używać w postaci zamrożonej
groszek	wyłuskać i umyć	12	można używać w postaci zamrożonej
grzyby i szparagi	umyć i pokroić na małe kawałki	6-9	można używać w postaci zamrożonej
kapusta	umyta	6-8	2
bakłażan	po umyciu pokroić na kawałki 2 cm	10-12	oddzielić krążki od siebie
kukurydza	umyć i zapakować jako kolby lub ziarna	12	można używać w postaci zamrożonej
marchew	umyć i pokroić na plasterki	12	można używać w postaci zamrożonej
papryka	usunąć łodygę, podzielić na połowy i usunąć ziarna	8-10	można używać w postaci zamrożonej
szpinak	umyty	6-9	2

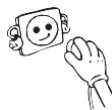
Warzywa i owoce	Przygotowanie	Okres przechowywania (w miesiącach)	Czas rozmrażania w temperaturze pokojowej (w godzinach)
jabłka i gruszki	pokroić, obierać ze skórki	8-10	(w zamrażalniku) 5
morele i brzoskwinie	podzielić na połowy i usunąć pestkę	4-6	(w zamrażalniku) 4
truskawki i maliny	umyć i wyczyścić	8-12	2
gotowane owoce	w pojemniku z dodatkiem 10% cukru	12	4
śliwki, czereśnie, wiśnie	umyć i usunąć ogonki	8-12	5-7

Nabiał i ciasta	Przygotowanie	Okres przechowywania (w miesiącach)	Warunki przechowywania
zapakowane (homogenizowane) mleko	we własnym opakowaniu	2-3	tylko produkty homogenizowane
ser (oprócz twarogu)	w plasterkach	6-8	Możliwe krótkoterminowe przechowywanie w oryginalnym opakowaniu. W przypadku długoterminowego przechowywania należy zawinąć w folię.
masło, margaryna	we własnym opakowaniu	6	
jajka*	białko jajka	10-12	30 g odpowiada jednemu żółtku.
	roztrzepane jajko (kogielmogiel)	10	50 g odpowiada jednemu żółtku.
	żółtko jajka	8-10	2 g odpowiada jednemu żółtku.

w zamkniętym pojemniku

CZĘŚĆ -4 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania.



- Chłodziarki nie należy czyścić przez polewanie wodą.



- Komorę chłodziarki należy czyścić okresowo przy użyciu sody oczyszczonej rozpuszczonej w letniej wodzie.
- Wewnętrzne i zewnętrzne części urządzenia można czyścić miękką szmatką lub gąbką nasączoną wodą z mydłem.



- Poszczególne akcesoria należy czyścić wodą z mydłem. Nie należy ich myć w zmywarce.

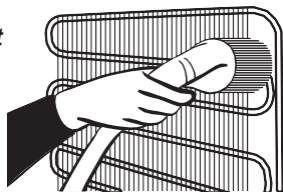
- Nie należy używać środków ściernych, detergentów ani mydeł.

Po wyczyszczeniu należy przepłukać urządzenie czystą wodą i dokładnie wysuszyć. Po ukończeniu czyszczenia można podłączyć do gniazdka suchą dłonią.



- Skraplacz należy czyścić szczotką lub miotłą przynajmniej dwa razy w roku, aby zapewnić oszczędność energii oraz wysoką sprawność chłodzenia.

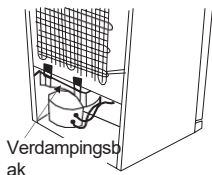
Przystępując do czyszczenia upewnij się, że chłodziarka jest odłączona od zasilania.



Odszranianie

- Chłodziarka przeprowadza całkowicie automatyczny proces odszraniania. Woda powstała podczas odszraniania przepływa przez wylot zbierający, wpływa do zbiornika odparowywania znajdującego się z tyłu chłodziarki i samoistnie odparowuje.

- **Przed czyszczeniem zbiornika odparowywania wody należy upewnić się, że wtyczka zasilania chłodziarki jest odłączona.**



- Wyjmij zbiornik odparowywania wody, odkręcając uprzednio śruby mocujące (jak to pokazano). Co pewien czas czyść go przy użyciu wody z mydłem. Zapobiegnie to

powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.

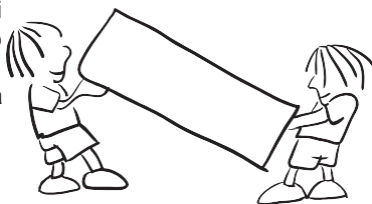
Wymiana oświetlenia LED

Jeżeli chłodziarka jest wyposażona w oświetlenie LED, należy skontaktować się z działem pomocy technicznej, ponieważ takie oświetlenie może być wymieniane wyłącznie przez autoryzowany serwis.

CZEŚĆ - 5. DOSTAWA I ZMIANA MIEJSCA MONTAŻU

Transport i zmiana miejsca montażu

- Oryginalne opakowanie i styropian transportowy można zachować na potrzeby późniejszego transportu (opcjonalnie).
- Chłodziarkę należy opakować grubą warstwą materiału transportowego i zabezpieczyć taśmą lub sznurkiem oraz postępować zgodnie z instrukcjami transportu umieszczonymi na opakowaniu.
- Zdjąć ruchome części (półki, akcesoria, pojemniki na warzywa itp.) lub przymocować je taśmą do chłodziarki w celu zabezpieczenia przed uderzeniami podczas transportu lub zmiany miejsca montażu.



Przestawienie drzwi

- Możliwość odwrócenia drzwi zależy od posiadanego modelu chłodziarko-zamrażarki.
- Nie jest to możliwe, jeśli uchwyty znajdują się z przodu urządzenia.
- Jeśli Twój model nie posiada uchwytów, możliwe jest odwrócenie drzwi, ale to zadanie należy powierzyć pracownikom autoryzowanego serwisu.

CZĘŚĆ -6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Sprawdź ostrzeżenia

Chłodziarka ostrzega, jeśli poziom temperatury chłodziarki i zamrażarki nie jest prawidłowy lub w pracy urządzenia występuje jakiś problem. Kody ostrzegawcze wyświetlane są na wskaźnikach zamrażarki i chłodziarki.

TYP BŁĘDU	ZNACZENIE	PRZYCZYNA	DZIAŁANIA NAPRAWCZE
E01	Ostrzeżenie czujnika		Niezwłocznie skontaktuj się z serwisem w celu uzyskania pomocy.
E02			
E03			
E06			
E07			
E08	Ostrzeżenie o niskim napięciu	Prąd zasilania urządzenia spadł do mniej niż 170 V.	<ul style="list-style-type: none">- To nie jest awaria urządzenia, ten błąd pozwala uniknąć uszkodzenia sprężarki.- Konieczne zwiększenie napięcia do wymaganych poziomów Jeśli to ostrzeżenie nadal będzie wyświetlane, należy skontaktować się z autoryzowanym technikiem.
E09	Komora zamrażarki nie jest wystarczająco zimna	Zazwyczaj występuje po długotrwałej awarii zasilania.	<ol style="list-style-type: none">1. Ustaw niższą temperaturę zamrażarki albo włącz tryb szybkiego zamrażania. Kod błędu zostanie skasowany po osiągnięciu wymaganej temperatury. Aby skrócić czas niezbędny do osiągnięcia właściwej temperatury, nie otwieraj drzwi.2. Wyjmij wszystkie produkty, które rozmarły podczas tego błędu. Można ich użyć w krótkim czasie.3. Do chwili osiągnięcia właściwej temperatury i skasowania błędu nie wkładaj żadnych nowych produktów do komory zamrażarki. Jeśli to ostrzeżenie nadal będzie wyświetlane, należy skontaktować się z autoryzowanym technikiem.

TYP BŁĘDU	ZNACZENIE	PRZYCZYNA	DZIAŁANIA NAPRAWCZE
E10	Komora lodówki nie jest wystarczająco zimna	Zazwyczaj występuje po: - Długotrwałej awarii zasilania. - Włożeniu gorącej żywności do lodówki.	1. Ustawieniu niższej temperatury lodówki albo włączeniu trybu szybkiego chłodzenia. Kod błędu zostanie skasowany po osiągnięciu wymaganej temperatury. Aby skrócić czas niezbędny do osiągnięcia właściwej temperatury, nie otwieraj drzwi. 2. Opróżnij miejsce przed otworami wylotowymi kanałów powietrza i unikaj umieszczania żywności w pobliżu czujnika. Jeśli to ostrzeżenie nadal będzie wyświetlane, należy skontaktować się z autoryzowanym technikiem.
E11	Komora chłodziarki jest zbyt zimna	Różne	1. Sprawdź, czy włączony jest tryb szybkiego chłodzenia 2. Obniż temperaturę komory lodówki 3. Sprawdź, czy otwory wentylacyjne są niezasklejone i niezatkane Jeśli to ostrzeżenie nadal będzie wyświetlane, należy skontaktować się z autoryzowanym technikiem.

Jeśli chłodziarko-zamrażarka nie pracuje;

- Czy nie wystąpiła przerwa w zasilaniu?
- Czy wtyczka kabla zasilającego jest prawidłowo podłączona do gniazdka?
- Czy bezpiecznik gniazdka, do którego została podłączona wtyczka kabla zasilającego, lub główny bezpiecznik sieciowy nie jest przepalony?
- Czy gniazdko jest sprawne? Żeby to sprawdzić, podłącz zamrażarkę do innego sprawnego gniazdka.

Jeśli chłodziarka nie chłodzi dostatecznie;

- Czy ustawienie temperatury jest prawidłowe?
- Czy drzwi chłodziarki były często otwierane lub pozostawały otwarte przez dłuższy czas?
- Czy drzwi chłodziarki są prawidłowo zamknięte?
- Czy chłodziarce nie zostały umieszczone talerze lub artykuły spożywcze, które dotykają ścianek urządzenia, uniemożliwiając w ten sposób cyrkulację powietrza?
- Czy chłodziarka nie została nadmiernie zapełniona?
- Czy została zachowana odpowiednia odległość od tyłu chłodziarki do ściany?
- Czy temperatura otoczenia nie wykracza poza zakres określony w instrukcji obsługi?

Jeśli artykuły spożywcze w komorze chłodziarki są nadmiernie schładzane;

- Czy ustawienie temperatury jest prawidłowe?
- Czy ostatnio w komorze zamrażarki nie została umieszczona zbyt duża ilość artykułów spożywczych? Jeśli tak - urządzenie może nadmiernie schładzać artykuły spożywcze umieszczone wewnątrz komory chłodziarki, ponieważ pracuje dłużej w celu schłodzenia większej ilości produktów.

Jeśli chłodziarka pracuje zbyt głośno;

Żeby osiągnąć ustawiony poziom schłodzenia, sprężarka uruchamia się od czasu do czasu. Odgłosy dochodzące w tym czasie z chłodziarki są normalne. Jeśli żądany poziom schłodzenia zostanie osiągnięty, odgłosy ucichną automatycznie. Jeśli nadmierne odgłosy nie ustępują:

- Czy urządzenie zostało ustawione na stabilnej powierzchni? Czy nóżki zostały prawidłowo wyregulowane?
- Czy jakiegokolwiek przedmioty nie znajdują się za chłodziarką?
- Czy nie drgają półki lub talerze ustawiona na drgających półkach? W takim przypadku należy przemieścić półki i/lub przestawić talerze.
- Czy nie drgają elementy znajdujące się w chłodziarce?

Normalne odgłosy:

Trzaski (odgłos pękającego lodu):

- Podczas automatycznego odszraniania.
- Jeśli zamrażarka ochładza się lub nagrzewa (następuje rozszerzanie lub kurczenie się materiałów, z których urządzenie zostało wykonane).

Krótkie trzaski: Słyszalne podczas włączania/wyłączania sprężarki przez termostat.

Odgłosy pracującej sprężarki (normalne odgłosy pracującego silnika): Te odgłosy oznaczają, że sprężarka działa normalnie; sprężarka może emitować głośniejsze szумы przez krótki czas w taktie uruchamiania.

Odgłosy bulgotania i szeleszczącej wody: Te odgłosy powoduje czynnik chłodzący przepływający w instalacji rurowej.

Odgłosy przepływającej wody: Normalne odgłosy wody przepływającej do zbiornika skraplacza podczas odszraniania. Te odgłosy mogą być słyszalne podczas odszraniania.

Odgłosy przepływającego powietrza (normalne odgłosy pracującego wentylatora): Ten odgłos może być słyszalny w chłodziarce z technologią No-Frost podczas normalnej pracy systemu, a wywołuje go cyrkulacja powietrza.

Jeśli wewnątrz chłodziarki zgromadzi się wilgoć;

- Czy przechowywane artykuły spożywcze zostały prawidłowo opakowane? Czy pojemniki zostały dostatecznie osuszone przed umieszczeniem ich w chłodziarce?
- Czy drzwi chłodziarki są bardzo często otwierane? Jeśli drzwi są otwarte, wilgoć zawarta w powietrzu pomieszczenia przenika do wnętrza chłodziarki. Jeśli wilgotność pomieszczenia jest zbyt wysoka i drzwi są często otwierane, zawilgocenie wnętrza urządzenia następuje znacznie szybciej.
- Pojawianie się kropli wody na tylnej ścianie jest zjawiskiem zupełnie normalnym i jest skutkiem procesu automatycznego odszraniania. (w przypadku modeli statycznych)

Jeśli drzwi nie zostaną prawidłowo otwarte i zamknięte:

- Czy artykuły spożywcze nie uniemożliwiają domknięcia drzwi?
- Czy drzwi komory, półki i szuflady zostały prawidłowo umieszczone?
- Czy uszczelki drzwi nie są uszkodzone lub rozdarte?
- Czy chłodziarce została ustawiona na poziomej powierzchni?

Jeśli krawędzie obudowy chłodziarki, z którymi stykają się zawiasy drzwi są ciepłe;
Zwłaszcza latem (przy upalnej pogodzie) powierzchnie stykające się z zawiasami mogą się nagrzewać podczas pracy sprężarki, jest to normalne zjawisko.

WAŻNE UWAGI:

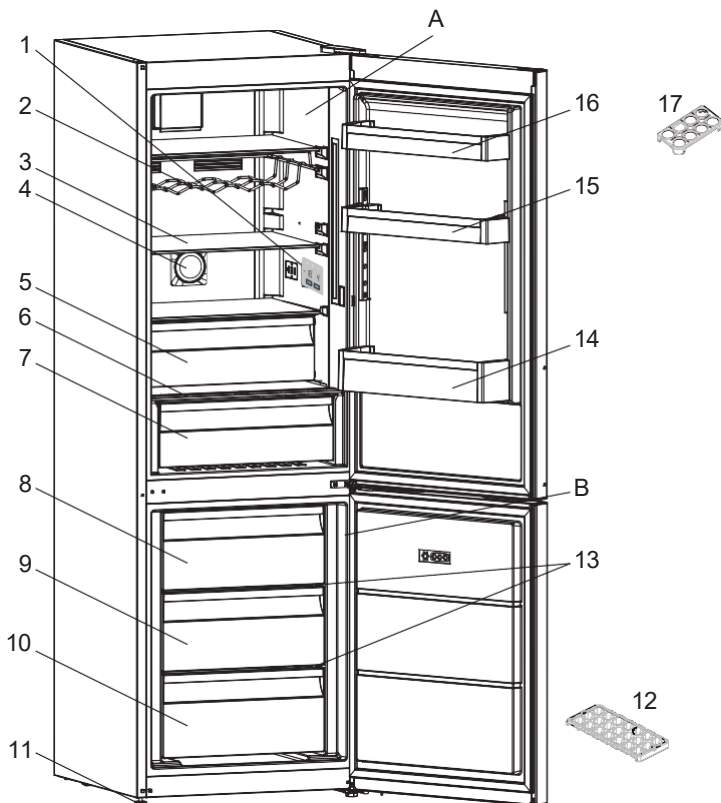
- W przypadku niespodziewanej przerwy w zasilaniu lub odłączenia urządzenia od zasilania termiczne zabezpieczenie spowoduje wyłączenie sprężarki, ponieważ gaz w układzie chłodzącym nie jest ustabilizowany. To zupełnie normalne, a chłodziarka uruchomi się ponownie po upływie 4 lub 5 minut.
- Urządzenie chłodzące jest ukryte w tylnej ścianie chłodziarki. Na tylnej powierzchni chłodziarki może gromadzić się woda lub tworzyć lód na skutek pracy sprężarki z określonymi przerwami czasowymi. To normalna sytuacja. Nie zachodzi konieczność przeprowadzania operacji odszraniania, dopóki nie zgromadzi się nadmierna ilość lodu.
- Jeśli nie korzystasz z chłodziarki przez dłuższy czas (np. latem podczas urlopu), odłącz ją od zasilania. Chłodziarkę należy oczyścić zgodnie ze wskazówkami podanymi w części 4 niniejszej instrukcji i pozostawić otwarte drzwi, żeby zapobiec nagromadzeniu się wilgoci i nieprzyjemnych zapachów.
- Zakupione urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz może być eksploatowane wyłącznie w warunkach domowych i w określonych celach. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych lub wspólnego użytkowania. Jeśli klient wykorzysta urządzenie niezgodnie z jego przeznaczeniem, stanowczo podkreślamy, że producent ani sprzedawca urządzenia nie ponoszą odpowiedzialności za wszelkie naprawy i usterki powstałe w okresie gwarancyjnym.
- Jeśli po zastosowaniu się do wszystkich powyżej podanych wskazówek problemu nie udało się rozwiązać, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Porady dotyczące oszczędzania energii

1. Należy zainstalować urządzenie w chłodnym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, ale nie w bezpośrednim działaniu światła słonecznego ani źródła ciepła (kaloryfer, kuchenka, itd.). W innym przypadku należy skorzystać z płyty izolującej.
2. Należy poczekać, aż ciepła żywność i napoje wystygną poza urządzeniem.
3. Rozmrażając zamrożoną żywność, należy ją umieścić w części lodówkowej. Niska temperatura zamrożonej żywności pomoże schłodzić część lodówkową podczas rozmrażania, oszczędzając w ten sposób energię. Gdy żywność rozmraża się poza lodówką, powoduje to straty energii.
4. Podczas umieszczania napoi i płynów w lodówce, należy je przykryć. Jeśli się tego nie zrobi, spowoduje to wzrost wilgotności w urządzeniu. Z tego powodu czas pracy wydłuży się. Ponadto, przykrywanie napoi i płynów pomaga zachować ich smak i zapach.
5. Chowając żywność i napoje, należy otwierać drzwi urządzenia na jak najkrótszy czas.
6. Pokrywy komór urządzenia o różnych temperaturach należy trzymać zamknięte (pojemniki na owoce i warzywa, chłodziarka, itp.)
7. Uszczelka drzwi musi być czysta i sprężysta. Jeśli uszczelka jest zużyta, należy ją wymienić.

CZĘŚĆ -7. CZĘŚCI I PRZEDZIAŁY URZĄDZENIA

Urządzenie to nie jest przeznaczone do zabudowy.



Zamieszczony w celach informacyjnych rysunek przedstawia różne części i elementy wyposażenia. Części mogą różnić się w zależności od modelu urządzenia.

A) Komora chłodziarki

B) Komora zamrażarki

1. Wyświetlacz wewnętrzny

2. Półka na butelki z winem *

3. Półki chłodziarki

4. IonTech*

5. Przedział schładzania *

6. Osłona pojemnika na owoce i warzywa

7. Pojemnik na owoce i warzywa

8. Górna szuflada zamrażarki

9. Środkowa szuflada zamrażarki

10. Dolna szuflada zamrażarki

11. Regulowane nóżki

12. Tacka do lodu

13. Szklane półki w zamrażalniku

14. Półka na butelki

15. Regulowana półka na drzwiach chłodziarki

* / Górna półka na drzwiach chłodziarki

16. Górna półka na drzwiach chłodziarki

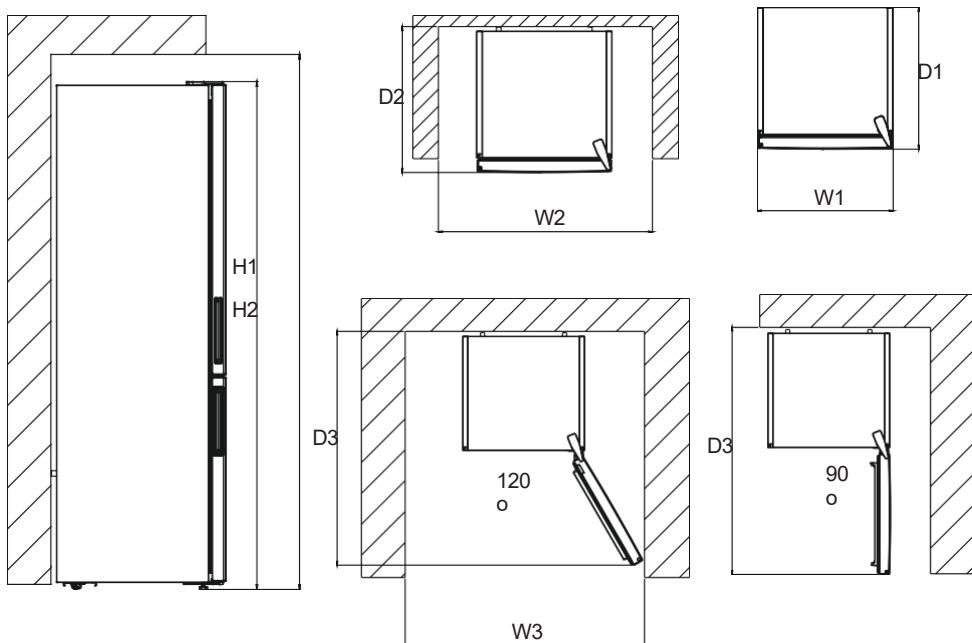
17. Pojemnik na jajka

* Dotyczy niektórych modeli

Komora świeżej żywności (chłodziarka): Najbardziej efektywne wykorzystanie energii jest zapewnione w konfiguracji z szufladami w dolnej części urządzenia oraz równo rozłożonymi półkami. Rozmieszczenie pojemników na drzwiach nie wpływa na zużycie energii.

Komora zamrażalnika (zamrażalnik): Najbardziej efektywne wykorzystanie energii jest zapewnione w konfiguracji z szufladami i pojemnikami znajdującymi w pozycji przechowywania.

Wymiary



Wymiary całkowite ¹		
H1	mm	2010
W1	mm	595
D1	mm	650

¹wysokość, szerokość i głębokość urządzenia bez uchwytu

Przestrzeń wymagana w użytkowaniu ²		
H2	mm	2060
W2	mm	595
D2	mm	650

²wysokość, szerokość i głębokość urządzenia z uchwytem oraz przestrzenią konieczną do swobodnego przepływu powietrza chłodzącego

Całkowita przestrzeń wymagana w użytkowaniu ³		
W3	mm	877
D3	mm	1179

³wysokość, szerokość i głębokość urządzenia z uchwytem oraz przestrzenią konieczną do swobodnego przepływu powietrza chłodzącego, a także przestrzenią, która umożliwi otwarcie drzwi do minimalnego kąta zezwalającego na wyjęcie całego wewnętrznego wyposażenia

ROZDZIAŁ -8 DANE TECHNICZNE

Informacje techniczne znajdują się na tabliczce znamionowej na wewnętrznej stronie urządzenia i na etykiecie energetycznej.

Kod QR na etykiecie energetycznej dostarczonej z urządzeniem kieruje do łącza strony internetowej, na której znajdują się informacje związane z wydajnością urządzenia w europejskiej bazie danych EPREL.

Zachowaj etykietę energetyczną do wykorzystania wraz z instrukcją obsługi i innymi dokumentami dostarczonymi z tym urządzeniem.

Możliwe jest również znalezienie tych samych informacji w bazie EPREL pod adresem <https://eprel.ec.europa.eu> oraz nazwy modelu i numeru produktu, podanych na tabliczce znamionowej urządzenia.

Szczegółowe informacje o etykiecie energetycznej znajdują się pod adresem www.theenergylabel.eu.

ROZDZIAŁ -9

INFORMATIE VOOR INSTYTUCJ PRZEPROWADZAJĄCYCH BADANIA

Instalowanie i przygotowanie urządzenia do wszelkiej kontroli EcoDesign powinno być zgodne z normą EN 62552. Wymagania dotyczące wentylacji, wymiary wnęki i minimalne tylne odstępstwa powinny być takie, jak określono w ROZDZIAŁ 1 niniejszej instrukcji obsługi. W przypadku dodatkowych informacji, w tym planów ładowania, należy skontaktować się z producentem.

OBSŁUGA KLIENTA I SERWIS

Zawsze korzystaj z oryginalnych części zamiennych.

Podczas kontaktu z autoryzowanym centrum serwisowym upewnij się, że posiadasz poniższe dane: Model, kod produktu, numer seryjny.

Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.

vestfrosthomete.eu

52330486



Ogólne warunki gwarancji

1. Warunki Gwarancji

1.1 Gwarancja obejmuje wyłącznie urządzenia zakupione na terenie Polski, eksploatowane w indywidualnym gospodarstwie domowym zaopatrzone w dowód zakupu.

1.2 Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu urządzenia podanej na oryginale dowodu zakupu.

2. Zobowiązania Gwaranta

2.1 W okresie gwarancji Gwarant zobowiązuje się do bezpłatnej naprawy urządzenia, jeżeli konieczność naprawy nastąpi na skutek wady wynikłej z przyczyn tkwiących w urządzeniu w chwili jego zakupu i nie została spowodowana przez Użytkownika.

2.2 Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na nowe w przypadku gdy:

2.2.1 Gwarant dokona w okresie gwarancji trzech napraw istotnych tego samego elementu i element ten będzie nadal wykazywał wady uniemożliwiające używanie urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem,

2.2.2 Autoryzowany Serwis VESTEL stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady urządzenia nie jest możliwe. W razie wymiany urządzenia na nowe Nabywca może zostać obciążony kosztem brakujących lub uszkodzonych przez niego elementów urządzenia podlegającego wymianie, a także kosztem ich wymiany.

2.3 Wyłącza się jakąkolwiek odpowiedzialność Gwaranta wykraczającą poza zobowiązania określone powyżej w pkt. 2.1-2.2, w szczególności Gwarant nie ponosi odpowiedzialności z tytułu jakichkolwiek szkód pośrednich lub utraconych korzyści wynikłych z wad urządzenia lub niemożności używania przez Użytkownika urządzenia wskutek jego wad.

2.4 Każde wadliwe urządzenie lub jego część z chwilą wymiany staje się własnością Gwaranta.

3. Oorlogswapens voor serwiswvch.

3.1 W okresie gwarancji jedynym podmiotem uprawnionym do wykonywania napraw i konserwacji urządzenia jest Autoryzowany Serwis VESTEL.

3.2 Wady urządzenia ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Serwis VESTEL w terminie nie dłuższym niż 14 dni roboczych liczonych od daty przyjęcia urządzenia do naprawy przez Autoryzowany Serwis VESTEL.

3.3 W przypadku gdy naprawa wymaga importu części zamiennych, termin naprawy może zostać przedłużony.

3.4 Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas naprawy.

3.5 W przypadku niestwierdzenia wad lub jeżeli wada powstała z przyczyn określonych w pkt. 4 albo gdy gwarancja wygasa, koszty transportu i wykonanych napraw pokrywa Użytkownik.

3.6 Użytkownik pokrywa koszty: czynności dotyczących konserwacji urządzenia, elementów podlegających naturalnemu zużyciu (kable połączeniowe, bezpieczniki, baterie, itp.) oraz koszty ich wymiany.

4. Gwarancja nie obejmuje:

4.1 Czynności związanych z konserwacją urządzenia (czyszczenie, regulacja, wymiana elementów podlegających naturalnemu zużyciu).

4.2 Usuwanie wad powstałych w wyniku eksploatacji urządzenia niezgodnej z instrukcją lub zaleceniami producenta dotyczącymi eksploatacji i przechowywania urządzenia.

4.3 Usuwanie wad powstałych w wyniku wahań napięcia w sieci zasilającej oraz wad powstałych na skutek wylądowań atmosferycznych.

4.4 Wymiany części i podzespołów, których żywotność jest zależna od sposobu i intensywności eksploatacji lub których wymiana spowodowana jest ich naturalnym zużyciem, np. bezpieczniki, baterie czy akumulatory.

4.5 Usuwanie wad spowodowanych przez Nabywcę, w szczególności dotyczy to uszkodzeń mechanicznych, elektrycznych, chemicznych itp.

5. Przyczyny utraty gwarancji:

5.1 Wykonanie naprawy, przeróbek lub wymiany części przez podmiot nieposiadający autoryzacji Gwaranta (inny niż Autoryzowany Serwis VESTEL).

5.2 Naruszenie plomb lub znaków fabrycznych.

5.3 Stwierdzenie jakichkolwiek uszkodzeń urządzenia (mechanicznych, termicznych, chemicznych, elektrycznych, wywołanych zalaniem itp.) spowodowanych przyczynami zewnętrznymi.

6. Gwarancja na zakupiony towar nie wyłącza, nie ogranicza i nie zawieszają uprawnień klienta wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Importeur: Vestel Poland Sp. z o.o., ul. Salsy 2, 02-823 Warszawa

vestfrost

KARTA GWARANCYJNA

Model

Numer
fabryczny

Numer
rachunku

Numer
faktury

Pieczętka
sklepu
i czytelny
podpis
sprzedawcy

Importерem urządzeń marki Vestfrost w Polsce jest:
Vestel Poland Sp. z o.o. z siedzibą przy ul. Salsy 2, 02-823
Warszawa

INFORMATIE OVER DE DIENST:

+48 22 272 74 55

(opłata jak za połączenie lokalne)

